

# 全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

## 季度通讯

Quarterly Newsletter



2020年第二期总第九十二期  
June 2020 Vol. 2 No. 92

# 目录

## 协会简讯

- 5 第一届全球华文教学微课大赛拉开序幕
- 5 “华文水平测试”正式落地美国！
- 6 华测网考，花开祖筍
- 7 “中文易趣学习”识字软件顺利结项
- 8 后疫情时代中文教学前瞻
- 9 加速学校网站建设，提升学校管理水平
- 9 2020网络夏令营反响热烈！
- 10 第二届华文教研互联网教学研讨会鼓舞人心
- 11 全美中文学校协会第13次全国代表大会延期提案  
特别会议投票表决总结报告
- 12 侨报第八届美国少年儿童中文大赛协会赛区复赛获奖名单



## 学校活动

- 13 大爱无疆在天灾人祸中美丽逆行  
— 大费城郊区华人积极为宾大医院捐献个人防护用品
- 15 亚省现代中文学校积极为社区捐赠抗疫物资
- 17 圣地亚哥华夏中文学校AP班云毕业典礼圆满落幕
- 19 光华中文学校第十四届毕业暨颁奖典礼圆满落幕
- 21 云间律动 青春畅想  
— 2020现代中文学校Gala及毕业典礼上线啦
- 23 听《三国演义》学荆楚文化游武汉三镇  
— 2020“亲情中华·为你讲故事”网上夏令营湖北武汉营第二期圆满举办
- 25 满载一舟共济，何惧一江汹涌  
— 丹城中文学校2020回顾



# 目录

- 28 亚省现代中文学校暑期课程精彩纷呈
- 30 让孩子们真诚的呼吁走进你我心中
- 31 OCCA举办亚太裔传统月纪念研讨会



## 教学交流

- 32 5G对华文教育的重要影响  
— 第二届华文教育互联网教学研讨会 贾益民教授演讲（一）
- 33 5G环境下华文教育的应对策略  
— 第二届华文教育互联网教学研讨会 贾益民教授演讲（二）
- 34 使用scratch系统编写COVID-19模拟程序
- 36 中文学校为什么需要开展“华文水平测试”
- 38 乐高世界的抗疫生活
- 40 华夏博根中文学校远程在线教学讨论会
- 41 网课
- 42 中文网课教学问题略谈
- 43 传承文化，强身健体



# 目录 CONTENTS

## 学生习作

- 45 纽约橙郡中文学校学生习作
- 51 华夏樱桃山中文学校学生习作（一）
- 54 长城中文学校（科州）学生习作
- 58 华夏樱桃山中文学校学生习作（二）
- 62 圣地亚哥华夏中文学校学生习作
- 71 北卡温华中文学校学生习作
- 75 密歇根州的米德兰中文学校学生画作
- 78 密歇根州的米德兰中文学校学生作文
- 79 【光华摄影】方寸之间自有天地



- 79 2019-2020全美中文学校地区联络中心主任名单
- 80 全美中文学校协会第十三届理事会成员



官方微信



### 季度通讯

发 行	全美中文学校协会
出 版 人	邢 彬
总 编	郑良根
副 总 编	帅致若
出 品 人	朱 苓
主 编	许兰薇
副 主 编	郝雪飞 江 燕
编 辑	李晓燕 姚矢音 张凯歌 仲 玲
网版编辑	李华志
电 话	609-941-4097
投 稿	csaus.newsletters@gmail.com
脸 书	www.facebook/csaus.connect
协会网站	www.csaus.org
协会电邮	info@csaus.org

# 协会简讯

## 第一届全球华文教学微课大赛拉开序幕

4月16日，协会邢彬会长和倪小鹏、李华志理事应邀参加了“第一届全球华文教学微课大赛暨全球华文教学信息化研讨会”筹备会议。本次会议由暨南大学、华侨大学、唐风汉语国际教育集团联合举办，意在推动“互联网+教育”下的世界华文教育，提升华文教师的信息化教学能力，促进华教高质高效可持续性发展，为一线教师提供切磋技艺、探讨教学法、展示教学才华的大平台。

经过大会代表讨论商议，大赛于6月初开始报名，报名截止日期6月25日。6月26日至30日为资格审查阶段。6月底至8月底为作品制作阶段。

全美中文学校协会鼓励有兴趣、愿意挑战自己、展示自己教学才华的老师们积极参与，参加主办方提供的指导课程。



## “华文水平测试”正式落地美国！

夏铭 — 协会教研部

2020年3月6日，全美中文学校协会与中国暨南大学华文学院签约，成为“华文水平测试”美国独家代理机构。“华文水平测试”正式落地美国！

华文水平测试（简称“华测”）是汉语继承语性质的标准化统一考试，是华文教育的必要组成部分，是原国务院侨务办公室委托暨南大学华文学院专门为海外华裔研发。全美中文学校协会积极承办华测，体现了对华文教育、对教学和考试的深入认识，颇可嘉许。基于双方签署的《关于承办中国华文水平测试（HC-A）协议书》，兹授予贵方“华文水平测试考点”资质，并期贵方与我院永结金兰，携手为华文教育事业做出更大贡献。特此授权。

中国暨南大学华文学院 华文考试院  
院长/执行院长： 308  
2020年02月28日



的发展具有积极的引导和推动作用。

在今年COVID-19疫情对全球的影响下，各国学校至今尚未回归教室，暨大华文学院宣布华测免费考试至2021年2月30日。更在当前传统纸笔考试成为难题时，华文水平测试中心研发出电脑考试，两项措施对海外华校使用华测是极大的鼓励。5月17日，在协会的统筹下，亚利桑那州祖笥中文学校成为美国第一所进行华文水平测试的学校，这也是全球首家采用机考的学校。



全美中文学校协会已于6月23日举办华测专题大讲堂，邀请暨南大学华文学院王汉卫教授和祖笥中文学校陈荣基老师为会员学校介绍华测的设计，分享用户体验。

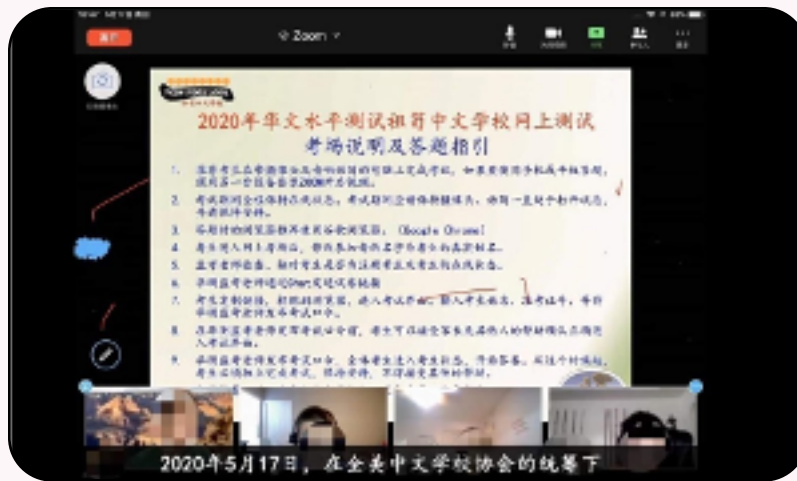
协会简讯

# 华测网考，花开祖笕

继3月份暨大华文学院授权全美中文学校协会为“华测”美国代理后，5月17日会员学校亚利桑那州祖笕中文学校成为美国首家承考学校。祖笕同时也是全球首家采用最新研发的在线考试学校。

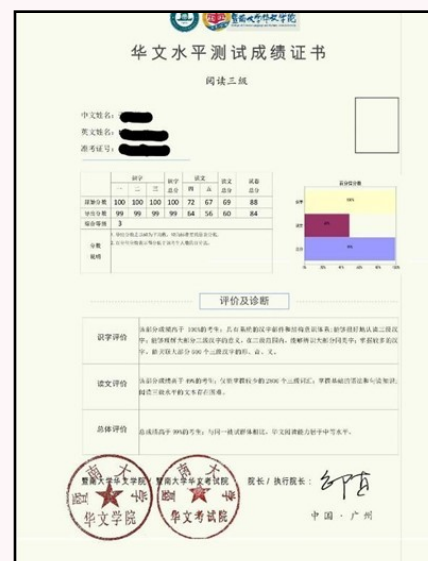
“为确保考试顺利进行，邢彬会长、祖笕中文学校陈荣基老师与华测中心在考前做了细致的筹备工作。大家一起通过模拟账号，就考生会出现的各种问题进行反复测试，并制定了详细的考试流程。祖笕中文学校还在考前对所有考生进行培训，利用模拟题让考生熟悉题型，进行详细地答题指导。在考试过程中，考生在家长协助下登录考试界面，独自答题。每个考场均配备多名监考老师。大多数考生都在规定的时间内完成了考试，并取得了相当不错的考试成绩。”

继祖笕中文学校后，马萨诸塞州沙龙中文学校也申请考试。虽然学校已经放假，赵彩香校长还是协调各方，动员家长让学生参加考试，并且计划在秋季入学时和明年5月份学年结束时再次安排考试，以检验学校教学效果，用华测指导学校的教学任务。



2020年5月17日，在全美中文学校协会的统筹下

协会简讯



## “中文易趣学习” 识字软件顺利结项

由全美中文学校协会华文教育基金会资助的“中文易趣学习”识字软件二期项目顺利结项。作为结项活动，2020年5月9日全美中文学校协会倪小鹏理事和胡文忠干事在海外华文教育大讲堂开讲，介绍识字项目的设计并演示了各个功能模块，受到各中文学校老师的一致好评。全美中文学校协会总干事、第四任会长郑良根称赞：

“识字比赛软件使用的讲座极为成功！因为软件设计极为成功，远超原先预期！祝贺！祝贺！致谢！”

“该项目团队从2017年3月动议，4月开始，当年发布使用，继而又改进提高。不厌其烦，不断修改，精益求精，也融合了更多使用者的意见建议和众多志愿者在字库方面的贡献，才有了今天这堪称完美的作品。历经三年有余。团队的努力，让众多会员学校、教师、家长、学生多了一个中文学习的得力助手。”

易趣识字软件项目在2017年4月份成为全美中文学校协会华文教育基金会赞助的首个项目。该软件旨在提供一套基于网络的中文识字比赛工具（兼识字教具），帮助各中文学校开展认字比

赛活动，辅助中文老师组织识字教学。自2018年初在海外华文教育大讲堂发布以来，已有1600多用户、三百多所学校使用，用户反响积极。二期项目包括拓展新字库，增加语音功能，由多名各地义工支持建设字库和调试等。该项目包括四个模块：

- 万能字卡：根据指定字（词）库、时间间隔、和字数随机产生相应的题库
- 翻牌游戏：给学生以更多控制权和选择性，在识字比赛时可以安排成Kiosk模式，提供时间上比较灵活自由的比赛方式
- 字词测验：根据选择字词，自动生成测试考卷。
- 在线语音比赛：将字词自动转换成语音，测试学生对字词的了解。自动评分，即时出成绩。

该软件字库涵盖了暨大中文、马立平中文、美洲华语、Integrated Chinese等教材。欢迎各校老师们免费使用。

网址：[learn.edulines.org](http://learn.edulines.org)

协会简讯

## 后疫情时代中文教学前瞻

6月6日,全美中小学中文教师协会 (CLASS) 举办网络研讨会——“后疫情时代中文教学前瞻”,与全美外语界专家学者以及一线中文教师共同探讨:在多重风险和挑战中,如何逆势扬帆、探索契机、拨云见日、共克时艰。研讨会共分四个部分:

Advocacy,  
Articulation,  
Professional Development,  
and Heritage Learners.

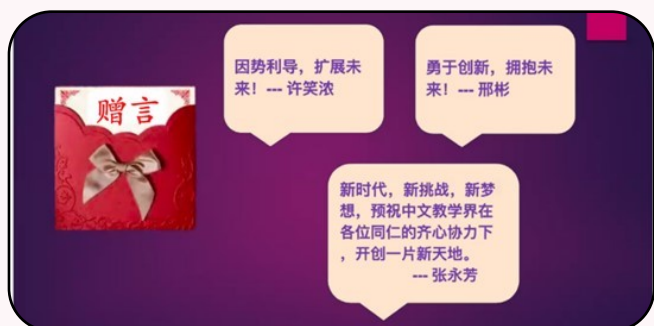
全美中文学校协会邢彬会长应邀在第四组Heritage Learners发言,与《美洲华语》总编许笑浓老师和Wofford College张永芳教授一起,分别就COVID-19疫情对中文学校产生的影响、我们采取的应对措施、以及危机给华文教育带来的机遇等方面提供了信息,并提出建议。

俄亥俄州立大学吴伟克教授、犹他州立大学



齐德立教授、印第安纳州立大学陈雅芬教授、斯坦福大学Duarte Silva教授、《美洲华语》主编许笑浓老师、Wofford 大学张永芳教授等美国华文教育界重量级人物,及几位优秀一线教师,分别就中文教育呼吁倡导、各级衔接、教师培训、传承教育等方面发表各自的见地。Dr. Silva总结新时代教与学理念,提醒教育工作者打破惯有思维模式,改变以往教学理念,重新审视教师职能。学生需要的是学途中的导师、教练、策划师,而不只是知识点的灌输者。吴伟克教授的“体演教学法”,以学为主,教为学而设。激发学生学习兴趣和自主学习能力,学以致用,而不是学以致用考,教学才会有成效。

近300人参加了研讨会,与会者反映热烈。



协会简讯



## 加速学校网站建设，提升学校管理水平

随着学校的不断发展，会员学校对学校网站更新换代、提高管理自动化水平的需求日益增强。鉴于各学校自主开发网站耗时、费力、成本高、实施难度较大的情况，全美中文学校协会自2017年开始，与专业技术团队合作，在成功完成协会网站更新的基础上，专为会员学校开发了一套“中文学校管理网站”。该系统主要功能包括：学校基本信息管理、学校新闻管理、学期/学年管理、教师管理、学生管理、教室管理、课程管理、学费管理、统计报表及网上付费等功能。

从2019年下半年开始，陆续有部分会员学校开始对这套系统进行测试及试运行。今年4月25日，协会网站建设部通过“大讲堂”网络平台专题讲

座，再次为会员学校详细介绍了这套系统的功能及收费标准。会后反响热烈，一个月内已有十二所会员学校申请安装，赶在新学期招生前开始使用这套系统。各校网站运行效果良好，学校管理人员反馈积极。

这套系统以Haas (Hosting as a Service)的模式，为会员学校提供各自独立的网站服务。协会本着为会员学校服务的目的，努力实行低廉网站使用费用，目前更有优惠计划推出，欢迎有兴趣的学校联系我们，预约时间为贵校管理人员及董事会做网站功能的演示。

联系人：李华志 理事

联系电话：612-269-5651

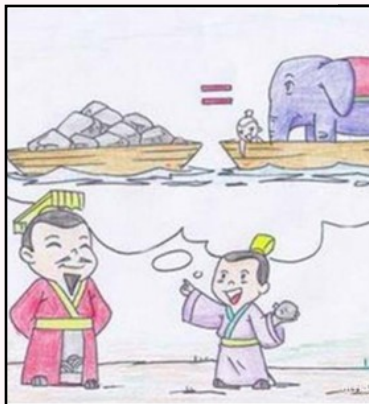
## 2020网络夏令营反响热烈！

由于COVID-19疫情影响，今年的“寻根之旅”夏令营改成了非常特殊的“亲情中华-为你讲故事”网上夏令营。为了孩子们能够利用居家的碎片时间学习中华文化，中国侨联提供了一系列适合青少年的音频、视频故事，内容包括成语寓言，神话故事，风景名胜，历史溯源，当代中国、防疫知识，等等，丰富多彩。学员们每天收听故事后，根据老师指导选择完成一项有趣的小任务，比如用手机录制短视频，复述故事，延续故事，编写故事，营员辩论，等等，锻炼自己的听说写能力，还要学会使用打卡小程序！

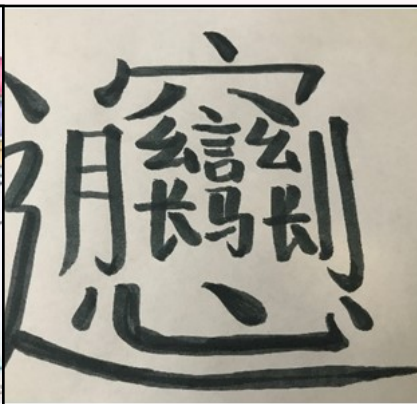


网上夏令营是一个全新的活动，没有经验，缺乏人手，经费无来源。全美中文学校协会理事会为此讨论制定了“协会牵头，学校组班”的办法，召开说明会，鼓励全国会员学校组织学生参营。从5月底第一期到发稿时第四期，共组班25个，参营人次705。家长、学生反应热烈，超乎预期！正如中国侨联文化交流部刘奇部长在第四期开营仪式中所说，1-3期全球“参与收听故事达327.9万人次，通过各级侨联网站、

微信平台参与互动达百万人次”，“形成了上下联动、内外互动、集结主动、家长感动、孩子激动的景象”。预计随后的4个营期还会有更多的学生加入。



沈纪娜-2期武汉营



张静暄-3期河南营



曹靓靓-4期杭州营



关泳欣-2期陕西营

## 第二届华文教研互联网教学研讨会鼓舞人心

6月8日,全美中文学校协会理事倪小鹏代表协会参加了第二届华文教育互联网教学研讨会。

研讨会由中国华文教育基金会主办,该会议围绕疫情对华文学校的影响,海外华文教育发展前景,未来5G技术带来的各种可能性等议题展开讨论,以帮助海外华校更好地应对疫情期间及后疫情的教学,拓展华文教育模式。

会议有来自五大洲24个国家的39名代表发言。倪小鹏理



事做了题为“在变化中寻找机遇”的报告,分享了全美中文学校协会在过去几个月中针对疫情所做的应对方案,以及对后疫情时期教育和教学变化的建议。

通过举例,倪小鹏理事强调技术是教学工具,但设计和合作才是教育变革的根本。倪小鹏的报告得到了大会的关注。

会议以直播方式面向全世界开放,全球3万余人即时线上参会。

协会简讯



# 全美中文学校协会第13次全国代表大会延期提案 特别会议投票表决总结报告

特别会议工作小组 2020年5月29日

全美中文学校协会协会理事会于2020年5月17日提议：

由于COVID-19疫情影响，原计划的2020年第13次全国代表大会延期一年，到2021年12月召开，现任理事会任期顺延至2021年12月31日。

此为协会大事，按照章程，理事会的提案须经协会会员投票表决，才能成为最后决策。

协会理事会5月17日第十二次会议批准成立独立于理事会之外的特别会议工作小组（以下简称特别工作小组），负责此次投票工作的程序、验票和汇总报告。特别工作小组的目标是确保会员投票表决的过程做到公平、公正、公开，工作结果直接向全体会员报告，接受会员学校的审核。

协会总干事郑良根（协会前会长）为特别工作小组组长，会员学校代表胡国荣（大华府希望中文学校顾问，前理事长）、程少梅（科州长城中文学校校长）为工作小组成员。现任理事会理

事倪小鹏、现任会长邢彬参加小组工作，分别提供有关投票工作的技术支持，和协调工作小组与理事会的沟通提供必要信息。

投票工作第一步，会员代表投票人资格审定。已完成会员申请加入协会的学校，并已完成缴纳现阶段会费方为“合格会员”，可以成为投票会员。经网上登记、审核，确定合格投票人总数72人；

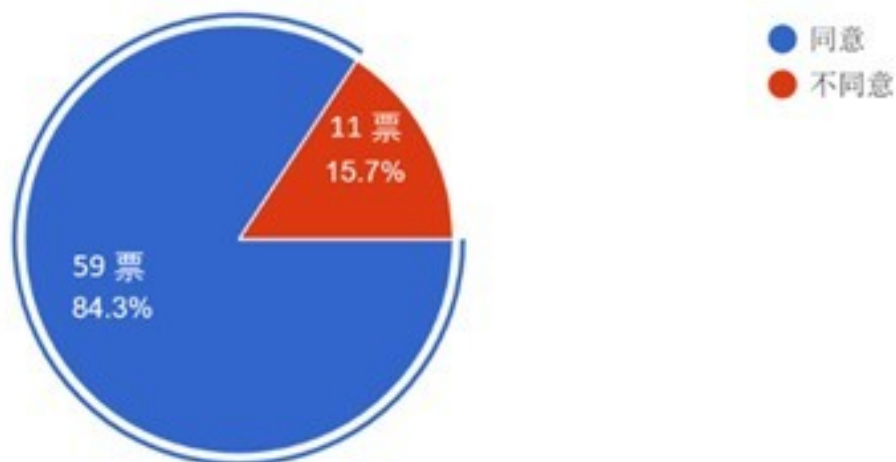
投票工作第二步，会员投票代表于5月27日至28日投票表决。实际有效投票人数70人。该数字超过协会章程规定的有效投票的最低人数要求，所以此次投票有效。

计票结果，表决同意理事会提案的数量为59人，占投票人数之84.3%。表决不同意理事会提案的数量为11人，占投票人数之15.7%。会员投票表决结论：

“同意”为多数，批准理事会的提案。

对此提案，我的表决是：

70 responses



## 侨报第八届美国少年儿童中文大赛协会赛区复赛获奖名单

赛区		儿童组	少儿组	少年组
休斯顿	一等奖	段宗博	顾雲霓, 邱冠雄, 王佳蕊	周润研, 唐彦博
	二等奖	赵乔尼, 唐小力	邓苑, 徐曼璐	段一如, 窦瑞雷, 梁碧瑶
	三等奖	刘奕瞳, 吴韬	张其然, 颜紫依	
克利夫兰	一等奖	丁蜜密	盛洁, 胡语萌	林舒瑶, 高子棋
	二等奖	季婧怡	杜星睿, 李小安, 张乐凡	郑亨瑞, 高潇恒, 杜兆媛, 李玉诺
	三等奖	王思源	杜锦睿, 季嘉怡, 谭乐怡, 李子乔	卢劭菲
凤凰城	一等奖		彭子敬, 张诺颜	何新韵
	二等奖	张蓝兮、陈安杰	袁星、礼森、肖梓安	
	三等奖	蔡沫衡	郭怡秀	郭怡秀
北加州	一等奖		程心巧	李凯琳, 莫雅琳, 李杏林
	二等奖			黄琦琪、莫雅雯、陆俊宇
	三等奖			
南俄亥俄州	一等奖	孙兆然	秦子麦	王天齐
	二等奖	刘东洁	伊澳博、牛点点、吕溪月	郑代盛
	三等奖		杨芮	
南加州	一等奖	金娜娜	范高伊诺, 唐郝	方苏菲, 董婧, 方安琪, 王翰文, 王恩子
	二等奖	孙语瞳、管佳音	姜人方、刘思仪	黎闻
	三等奖		刘鼎承	
圣保罗	一等奖	许澄橙	梁文竹, 陈禹丞, 徐润琳, 刘瑞麟, 尹诗琪	耿超跃
	二等奖	颜逸飞, 王淳灏, 葛潇然, 郝芳睿, 徐姗姗, 梁良	李嘉瑞, 马若桐, 韩翹颖, 孙源昊, 王睿宁, 赵国森, 秦海琳, 石捷丞, 袁丽颖	王翊轩
	三等奖		苏家慧	郑婷
圣路易斯	一等奖	唐一丁	赵梓任	
	二等奖	肖钰欣、孙晟涵	封泽宇	
	三等奖	殷熙彥		
底特律	一等奖	王炫钧, 曹苏儿	赵天麟	王菲杨, 王炫文
	二等奖	华俊哲, 李威乐, 王恩西, 陈怡然, 李佳音, 董楚萱, 张羽盈	潘安琪, 蒋润童, 喻思宸, 钟家馨, 黎沛君, 张漪宁, 赵恩雨	廖锁澜, 穆歌, 施艾薇, 孙阳阳, 蔡伯瑜, 张逸冰
	三等奖	钟元楷		
美东南	一等奖		洪婧婷, 陈筱菲	赖健健
	二等奖		白青青, 张文瀚, 魏涵娜, 郑嘉颖, 吕天成	蒋大可, 郑嘉敏
	三等奖		郑嘉鑫, 颜子薇, 刘潇西, 杨欣苒, 刘潇仪	李宣翰, 董俊瞳
西雅图	一等奖		周思媛, 倪晓萌	宫肇平, 廖彦翔
	二等奖		董一兰, 刘美华, 袁思恒	蔡克然, 刘思恩
	三等奖			沈亦乐
达拉斯	一等奖		刘汀汀	刘祖琪
	二等奖		刘达学, 龚鼎斐, 何运熙, 陈馨怡, 刘祖奕	瞿欣怡, 庄芸娜
	三等奖	叶子妍	王萱	

协会简讯

# 学校活动

## 大爱无疆在天灾人祸中美丽逆行 — 大费城郊区华人积极为宾大医院捐献个人防护用品

明朗中国文化中心 李小斌 黄河 熊群彬

季春将去，初夏将临，这个季节本该是呼朋唤友、出门踏青、野餐烧烤的时候，然而新冠病毒仍在北美大地肆虐，美东各州尤其严重，明朗中文学校所处的费城地区确诊人数已经上万。本地各大医院的资源越发短缺，很多一线医护人员都在没有足够的防护用品情况下坚持抗疫战斗，他们迫切需要帮助！

下面是我们明朗社区抗疫的故事。

今年年初新型冠状病毒在中国武汉及其他省区蔓延，疫情恶化，势不可挡。海外华人华侨对冒着生命危险战斗在一线的医务人员和祖国的亲人们的安危，充满着挂念和担忧。

海外的华人社区各大小团体立即开始做自己应该做的事情，募捐集资，帮助祖国亲人们渡过难关。明朗中文学校也很快发起了募捐活动，声援武汉一线医务人员。许多明朗家长在各自的公司组织已经捐款，但是他们仍然积极响应明朗发出的社区募捐活动，多次慷慨解囊。明朗的毕业生HiFive团队不忘母校，把有限的积蓄捐给明朗。募捐在一天一天的增长，爱心越来越浓，海外华文基金会正在帮助我们这份爱送出去。我们在此感谢每一位帮助我们的爱心人士。

中国有句俗话叫祸不单行。随着国内疫情得到控制，生活一天天好转的时候，我们的第二故

乡，美利坚，却逐渐陷入大规模疫情的困扰和包围中。明朗也马不停蹄，立即发起声援宾大医务人员的募捐和集资活动，同样的得到了社区的热切响应。

我们感谢“脸书”给我们提供的无手续费募捐方式，使得我们的募捐最大的效益化，同时我们也通过脸书平台把这个爱呼吁转达到全美各地，募捐和集资节节上升。迄今我们已经集资\$6,000.

为了尽快的把PPE送到一线医务人员的手中，我们利用这笔捐款从国内购买了一大批医用口罩，辗转万里，终于到达，并马不停蹄地把这些物品送到宾大医学中心的手中。

4月14日，明朗中文学校的熊群彬、李晓斌和中科大校友会黄河、冯蕊一行，带着明朗、科大、中美医药（SAPA）和大费城郊区华人募捐所购的PPE防护用品，还有我们那沉甸甸的爱心，驱车感到了费城，亲手交给了宾大医院捐献物资接待处。在门口，我们发现不时会有亚裔人士来捐献小批的PPE物资，场面甚是感人。

在我们放下PPE物资以后，熊群彬校长接受了费城本地两家电视台6ABC及NBC10的现场采访，对一线的医疗逆行者们表示了崇高的敬意；同时赞赏了亚裔社团积极参与行动，出人出钱出物，积极为抗疫做贡献的义举。



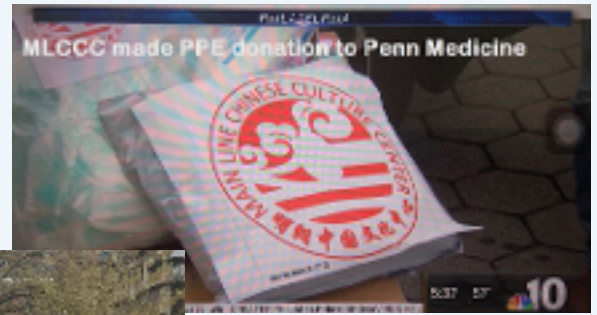
一起同行的黄河先生 (Harry) 是科技大学美国校友会的成员，也是明朗的朋友，他一直积极参与包括童子军在内的各种社区活动。他亲身经历了疫情给家庭造成的创伤。最近他的一个好朋友全家感染了COVID-19。虽然妻子和女儿很快康复了，但是丈夫的病情很快进入危急状态，是一线医生和护士的精心呵护给了他的第二次生命。这样的故事成千上万，在疫情肆虐的时刻，包括华裔在内的美国人民都更加感受到一线医疗专业人员的奉献，他们用自己的生命做抵押拯救着每一个患者的生命。他说，“为一线医务人员捐赠PPE，做一点我们力所能及的事是每位公民应该做的！”

李晓斌说，回家后和家人朋友分享了今天的经历。她女儿，明朗四年级的李依依小朋友说，“Wow, you guys did a good job day; it shows that we Chinese people have great compassion too!” (你们做的太棒了，证明了我们的华人的同情心不逊于人)。

是的，在大灾中，在大难前，我们更需要大爱，团结才能战胜病毒，无论是天然的还是人为的“病毒”。

我们向所有逆行者致敬！天佑美利坚！

(图片：李小斌)



**Press Release of PPE Donations to Penn Medicine**

Tuesday, April 14<sup>th</sup>, 2020 Location: 3600 Spruce Street at UPENN Campus  
Attendees: Qunbin Xiong, Harry Huang, Rui Feng, Xiaobin Li.

Dear Media Friends, we hope you are well in this trying time.

First of all, I want to thank the nurses and doctors on the frontlines here at Penn for fighting the COVID-19 Pandemic; they risk their lives to save ours. Penn Medicine is the top medical provider in this nation and this organization is fully prepared to deal with this crisis, but we also want the medical staff to be fully protected. That is why we are here today.

You may have learned recently the Chinese-American communities have been mobilized all over the USA, to step up the effort in fundraising and making PPE donations to their local hospitals, police stations, senior centers, and even grocery stores, etc.

Chinese Americans of the greater Philadelphia area have delivered and shipped PPE equipment directly to local hospitals such as Penn, Jefferson, Einstein, Temple, and many places in the tristate area.

Today, together with other Chinese American organizations, we have donated more than 10,000 masks and numerous other PPEs including goggles, gowns etc. to Penn Medicine.

This PPE donation was made possible by the contributions of Chinese American individuals and organizations of the greater Philadelphia; it is of collective love and care by this community.

Chinese Americans are especially motivated because we found ourselves fighting two pandemics at the same time. One is COVID-19, our common enemy; the other being racial profiling of Asian Americans. The racial injustice is becoming increasingly toxic.

President Trump has momentarily called COVID-19 the "Chinese Virus". His labeling and name-calling have singled out Asians/Chinese Americans and as a result, we have become a target of racial hatred. Racial harassment has been reported all over America. It is just wrong.

We just realized that we are facing two pandemics at the same time, the COVID-19 and the racial profiling as a result of virus-name calling by the president.

We are making a statement against the racial profiling as we continue our PPE campaigns, from fundraising to donations by local individuals and organizations from mainland China.

Chinese Americans want the country to know that we are part of the cure, not the problem, as former presidential candidate Andrew Yang has put it. This is our home, too.

I know one day, soon, we will defeat COVID-19 and all American lives and businesses will return to normalcy. We hope by then that Asian Americans can also live in peace, too.

Again we thank Penn Medicine's frontline doctors and nurses for their heroic battle against COVID-19! We are in this together, united we stand!  
Wear a mask and be safe! Thank you Xiong, Principal

## 亚省现代中文学校积极为社区捐赠抗疫物资

撰稿：现代中文学校传媒公关副校长 苗玉良

审稿：现代中文学校文宣组组长 卢蕾

摄影：现代中文学校副校长曾颖，亚省时报记者甄凯婴

面对2020春季这场突如其来的疫情，亚省现代中文学校不仅及时开展了网络教学，更为在疫情爆发期间的中文教学闯出了一条新路。同时，亚省现代中文学校积极筹集善款，购买抗疫物资，向本地坚持在抗疫前线的医护人员，以及长



期合作伙伴ASU的工作人员伸出了援助之手。

4月1日，学校向全体师生和义工发出了倡议，学校董事会成员Doug Matlock参与起草并亲自审核了倡议书的英文版。

亲爱的同学们、家长们、老师们和朋友们：

两个月前，新冠肺炎病毒的爆发，我们为国内的疫情忧心如焚，纷纷伸出了援助之手。亚省现代中文学校也积极和本地多个华人团体合作，贡献自己的一份爱心，为我们的亲人朋友和战斗在抗疫前线的医护人员贡献一点力量。

如今，美国疫情情势严峻，各种医疗物资匮乏，燃眉之急亟待解决！

亚利桑那州立大学是我们长期紧密合作的伙伴，为我们学校的发展提供了慷慨的支持和帮助。ASU因疫情停课，依旧有一部分教职工坚守岗位，维持学校网课教学和社区服务，特别

是ASU Biodesign的教职工承担了新冠肺炎病毒检测繁重危险的任务，他们都更面临医用防护用品紧缺的问题。经过与ASU沟通协调，我们计划为ASU坚持工作的人员捐献医疗防护物资。

在此，向各位同学、家长和老师朋友们发起倡议，希望大家一起行动起来，为在这场疫情中，ASU及ASU相关医疗单位直面危险的工作人员捐款。

与病魔赛跑，时间就是生命，学校决定购买与捐款同步进行，并且已经预先筹集了10000个医疗口罩，价值4700美金，力求以最快的速度让大家的善款善行落到实处。捐款不论多少，量力而行，完全自愿，希望大家积极行动起来，积少成多，聚沙成塔，伸出援助之手，一起渡过难关。同时，学校募筹组也会继续积极寻找其他物资来源，在收到更多的捐款时会持续的捐助。

我们将按法律和有关规定，捐助款项秉承公开透明的原则，每一分钱都毫无保留地用于ASU抗疫物资购买。

捐款方式请点击 [gofundme](#):

这场灾难，必将记在历史里，刻骨铭心，每个人都困在原地，用力的活着。于暗夜中为作光明，愿我们都能做黑暗里的一点点小小萤光，慢慢的聚在一起，如火炬，如太阳。

感谢各位同学、家长、老师和朋友的大力支持和爱心捐赠。

倡议书发出后，师生们反响热烈。一位中文学校的家长讲述了他女儿积极支持学校倡议并自愿捐款的故事：“我6岁的女儿在中文学校读中文，

当我告诉她爸爸要给学校捐款的时候，女儿也毫不犹豫地拿出她的小钱包，说也要支持！我真的为女儿这种精神感到非常骄傲与自豪！希望大家有钱出钱，有力出力，一起渡过难关。也希望疫情早点结束，大家保重！”

从4月1日开始募捐到4月9日，学校在九天内已经募集到了\$4810，圆满完成了学校募筹组委会第一期的捐款目标。正如在倡议书中所强调，学校将照按法律和有关规定，严格秉承公开透明的原则，将捐助款项中的每一分钱毫无保留地用于ASU抗疫物资的购买。

在筹集善款的同时，抗疫物资的采购工作也在紧张地进行着。为了采购到符合标准的物资，筹备组认真讨论，反复研究。由于目前找到完全符合美国标准的防疫物资几乎不现实，大家最终决定找出在现有情况下质量最优的合格防疫物资。经杨轶伦校长和ASU的负责人沟通后，提供了相关防疫物资的证书，由对方决定应该如何使用该批物资，以确保符合我们的捐助目标——ASU社区工作人员等的要求。同时，学校董事长陶世诚、校长杨轶伦亲自起草并审核了免责协议书，使整个捐助程序更加规范合法，避免了可能的纠纷。

整个募捐和采购活动进展得非常顺利。负责这次募捐活动的赵敏副校长在4月15日向全校师生家长通报了如下信息：7000个普通医用口罩已经从深圳转香港运到凤凰城。从开始募捐到今天一共14天，我们已经募集到了\$5160，超过了我们的第一期捐款目标。



4月24日，赵敏副校长宣布，1万2千个口罩已全部运抵凤凰城。并由赵敏副校长亲自测试，通过了网上所给出的防水和防火的测试。

5月4日下午，现代中文学校校长杨轶伦，副校长安然、曾颖等学校领导代表学校出席了捐赠仪式，并把两批口罩分别送达捐助点：ASU Biodesign和安全及设施管理共10000个口



罩，Maricopa County 郡政府 2000个口罩。

亚利桑那州马里科帕郡议会副主席、郡第一行政区监事Jack Sellers、郡公共卫生部Jackie Sutter副部长及凤凰城市及坦佩市等所辖主要城市卫生部门官员出席了捐赠仪式。亚利桑那州立大学副教务长Frederick C. Corey亲自回复，捐赠管理中心主任Diana Gallese出席。凤凰城当地电视台等新闻媒体对学校的捐赠活动做了报道。





特别感谢以下募捐小组成员：赵敏，单志超，潘灵，邓兰平，甘露，苗玉良。同时感谢杨轶伦校长，陶世诚董事长，以及安然和曾颖两位副校长的鼎力支持！

在这次的募捐活动中，现代中文学校的师生义工和家长们经过一个多月来的努力，终于圆满地达成了募捐目标，一起为本地的抗疫增添了一份力量，体现了亚省现代人的凝聚力，并得到了社区的广泛支持和认可。



## 圣地亚哥华夏中文学校AP班云毕业典礼圆满落幕

张怡娜

### 一场相约在云端的毕业典礼

2020年5月24日，圣地亚哥华夏中文学校AP班毕业生们，如过去两个多月的每个周日一样，早早地起来，打开电脑。然而不同的是，这一天是他们在华夏的最后一堂中文网课，这一天是他们的毕业日。圣地亚哥华夏中文学校AP班毕业典礼，在云端如约而至。

### 寄语每一位华夏走出的你

在一段AP班“学生感言”暖场视频结束后，毕业典礼正式开始。华夏小剧场怡娜老师担任本次云毕业典礼主持。

圣地亚哥华夏中文学校蔡懿校长首先致辞。被同学们真切的感言触动的蔡校长，言语间十分激动，万分不舍，讲话中几度哽咽。努力让学生们拥有一个完整的完美的毕业典礼，是蔡校长及华夏团队一直在努力实现的。蔡校长代表华夏全体教师向毕业生们表示祝贺。感谢AP班老师赫然老师和王鹃老师为学生们提供了一个多元化的课程教学，让学生在华夏中文学校的学习中磨炼了意志，开阔了眼界，启迪了智慧。最后蔡校长祝愿学生们满怀热情，坚守信念，追逐梦想，勇往直前。

### AP班老师们：最大的幕后英雄

在这样一个特殊的时期，AP班的教学从实体课堂转为网络教学，课程形式、考试方式都发生了变化，以这样的方式迎来毕业，有数不尽的艰辛和不易。在这个过程中，最大的功臣和最辛苦的是两位AP班老师赫然老师和王鹃老师。热情如火的赫老师和温柔如水的王老师，虽然远在云端，不能亲自和学生们拥抱祝贺，但是老师们还是分别用自己的方式表达了毕业之际的感慨和祝福。

### 你们的每一个愿望，我们努力实现

的确如此，突如其来的疫情让我们有了太多的遗憾，他们本应身穿华夏学位袍，头戴四方帽，从校长手中接过毕业牌，互道感谢。而这也是华夏每一年毕业典礼的精彩和感动。云毕业典礼也专门为同学们带来了特别的礼物和意外的惊喜。每个同学都以卡通漫画的形象，和老师、校长实现了“云合影”及“云颁发毕业牌”的仪式。和往年一样，在毕业歌的伴奏下，老师们一一点名，与同学们交接照片，同学们向老师表示感谢，一切都好像真实发生在眼前。这一切的默契和温暖，感动着现场的每一个人。



愿毕业生们前程似锦

接下来毕业生代表许婷婷、徐迪、方苏菲和董婧先后发言，与师生、家长一同分享他们在华夏中文学校学习的心路历程，并感谢学校、老师、家长和同学的支持，陪伴他们度过人生中一段重要的时光。

最后，一位特殊的嘉宾来到现场，圣地亚哥华夏中文学校六年级史云青老师，作为毕业生家长和这届AP班学生五年前的中文老师，在这样一个特别的时刻，和同学们一起回顾了过往并分享了祝福。史老师如第一次为他们上课时一样，还可以一一细数出每个同学的名字，气氛温馨，场面感人。



写在最后的祝福

亲爱的同学们，你们从中文学校毕业了，带着老师的嘱托，父母的叮咛和大家的期盼走向未来。让我们记住今天这真实而感人的时刻！你们每一个人的笑容，都在谱写华夏绚丽的篇章。而我们，为你们祝福，祝愿你们满怀热情，坚守信念，追逐梦想，勇往直前。

在此，特别感谢本次云毕业典礼台前幕后所有的老师大力支持。华夏，因为每一个人的努力，一直在奔跑。谢谢你们！



# 光华中文学校第十四届毕业暨颁奖典礼圆满落幕

樊惠筠

明媚的夏日，风和日丽，晴空万里。6月7日宾州光华中文学校的师生及家长齐聚“云端”，在光华领导团队共同筹备和家长志愿者的帮助下，为28名毕业生举行了一场别开生面而又隆重的毕业暨颁奖云典礼。

2020年是不寻常的一年。新年之初，新冠病毒在美国蔓延。美国各州的学校停课、停学。光华中文学校从三月份开始全面施行网络教学。毕业典礼也因此受到了影响。为了给毕业生提供一个有仪式感的毕业典礼，光华领导团队从四月下旬开始筹划毕业暨颁奖云典礼。光华领导团队的马骏、张向红和王巍校长不辞劳苦，分别将毕业证书、精美礼物和毕业礼帽逐一送到毕业生的家中，也将学校为老师准备的礼品送到各位获奖老师的手中。

下午三时整，毕业典礼正式拉开了帷幕。28名毕业生头戴蓝色方帽，端坐在计算机屏幕前，一张张热情洋溢的笑脸尽显青春的活力。虽然老师、家长和同学们不能欢聚一堂，庆祝这个难忘而又激动人心的时刻，然而高科技技术把大家紧密联系在一起，更有“天涯若比邻”的美好感动。主持人张洪纲老师宣布毕业典礼正式开始，播放美国和中国两国国歌。

首先由马骏校长致辞，向毕业班的同学们致以最诚挚和热烈的祝贺！马校长表示，今年由于疫情的原因，毕业班的同学们也成为了光华唯一一届举行网络毕业典礼的毕业生。开天辟地，注定将成为特殊时期的特殊人才。祝愿同学们扬起



理想的风帆，迎风破浪，驶向美好的明天。接着由主持人张洪纲老师宣读毕业生名单，同学们对光华中文学校和老师表示感谢，并将他/她们帽顶的流苏从左边移到右边，以表示完成了中文学校的学习，圆满毕业。“宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来”十年苦读，同学们勤奋与努力，坚持与付出，终于迎来这激动人心的时刻！当毕业生们挪动流苏的那一刻，兴奋与喜悦中又承载了多少艰辛和困惑。

随后，毕业班教师代表时仁伟老师致辞。时老师表示在与同学们融洽相处之中，深深感受到对同学们的喜爱；为同学们取得的点点滴滴的成绩而自豪。同时也感谢曾经为同学们打下中文基础和培养了浓厚学习兴趣而注入了无数心血的前任老师们。最后时老师向毕业生送上美好的祝福：祝愿同学们的生活充满阳光和欢乐，祝福每一位同学都拥有一个美好的未来。陈玉颖老师也向毕业生致祝词。希望同学们毕业以后可以继续

学习中文，学习中国文化，积极传播中国文化，带着阳光般的心情启程。毕业班的马潇明和布莱尔潘同学代表毕业生发表感言。他们分享了在中文学校的学习和成长经历和感受。感谢老师们的辛勤付出与无私奉献，感谢光华中文学校的培

养和教育，也感谢家长的鼓励和支持，风雨无阻的坚持和鞭策。他们和同学们共同勉励：长风破浪会有时，直挂云帆济沧海。他们也表达了对光华中文学校的祝愿：光华葱茏绿，桃李沐春风。真诚祝愿光华中文学校的明天会更好！

接着，播放了由毕业生阮美琪和家长代表吕晨编辑的毕业生祝辞视频。视频中展示着同学们的成长历程。幼稚天真活泼可爱的小朋友长成亭亭玉立的少女、风度翩翩的少年。光华中文学校留下了他们成长的足迹。中文课堂上学习的身影，运动会上生龙活虎的竞技，春节联欢会上的优美舞姿，识字比赛/诗词比赛上剑拔弩张的激烈角逐，无一不给同学们留下难忘和美好的回忆。

最后，家长代表吕晨代表毕业班的家长致辞。感谢可敬，可爱的老师们对孩子们的鼓励和鞭策。感谢学校和领导团队为同学们提供优良的学习环境和丰富多彩的课外活动。也向毕业生送上祝贺和祝福：祝愿他们将来无论在哪里，都勇敢向前，过得精彩辉煌！

继毕业典礼之后，颁奖典礼也在热烈的气氛中进行。首先，由主持人张洪纲老师宣读毕业班演讲比赛的获奖名单。演讲比赛是中文学校教学多样化的举措之一，学生们通过参加演讲比赛，锻炼和提高了表达能力，也激发了他们学习中文的热情。

随后，宣读2018-2019年度总统义工服务奖的获奖名单。传承中国文化、服务于社区是光华中文学校的宗旨，光华中文学校一直致力于培养孩子的社区服务意识，鼓励他们关爱他人，奉献爱心。义工活动给孩子们培养了良好的回报社会，服务社区的意识，体现了孩子们助人为乐的精神。

接着，宣读教师服务奖名单，分别表彰了任教十年和五年的教师。赵毅老师代表获奖教师发表获奖感言：感谢光华中文学校对教师的关心和鼓励，能为弘扬中华文化和服务光华社区而感到荣幸，也坚信在大家的共同努力下，光华中文学校会越办越好。教师是光华中文学

校的资源 and 立校之本。正是有了这些兢兢业业，无私奉献的教师团队，才有了今天光华中文学校的蓬勃发展。

随后，宣读领导团队服务奖名单。为光华中文学校服务了22年的游恒董事长代表为光华服务多年的团队成员发表感言：感恩光华的信任，能为光华的发展，为社区华人的发展发光发热尽绵薄之力，无怨无悔无憾。祝愿光华明天会更好，光华的明天会更加绚丽多彩！游恒董事长的发言情真意切，感人至深，催人泪下，既给我们带来光华美好的回忆，也为我们描绘了光华美好灿烂的未来。光华中文学校的成长与发展凝聚着游恒董事长二十余年的奉献与付出，心血与努力，困苦与艰辛！

最后由张向红校长致结束语。祝贺全体毕业生光荣毕业，为毕业生的坚持与努力感到自豪。希望他们能够继续学习中文，传播中国文化，成为中国文化的传承者与传播者，成为中美两国文化交流的桥梁！祝贺获得教师服务奖的老师，也祝贺领导团队服务奖的领导人，正是领导团队的付出，才使光华更上一层楼！

光华中文学校第十四届毕业暨颁奖典礼在老师、学生和家长的热烈掌声中圆满落幕。2020年的网络毕业典礼必将成为毕业生心目中最特别、最值得纪念的日子！



# 云间律动 青春畅想

## — 2020现代中文学校Gala及毕业典礼上线啦

2020圣路易现代中文学校云间Gala组委会 撰稿 施航 摄影 黄颖文 唐志文

期待已久的2020圣路易现代中文学校Gala及毕业典礼上线啦！2020新冠疫情如一场风暴，铺天盖地席卷而来。居家令让所有的学生都无法正常到学校来上课，参加活动。学校领导经过多方商议和讨论，决定举办一场与众不同、别开生面的云端Gala及毕业仪式来铭记这么一个不平凡



的2020学年。

5月23及30日下午，在现代中文学校的停车场分别举行了一场别具一格的毕业仪式。虽然没有众多的观众，但是到场的每个毕业生还是有些激动。非常感谢、感慨学校为毕业典礼的细致准备以及这么多年来在中文学校里受到的教诲。老师



们的谆谆祝福，校长们的潺潺寄语，鲜花、手礼、毕业册使每位同学都感受到了浓浓的情意。心底说声告别，期待再次相见。

经过数个星期的紧张准备，云端Gala一共收集了来自中文学校、才艺学校的近百个节目。经过组委会精细地筛选、整理和编辑，在

网上向全球滚动播放。另外还开通了最受欢迎节目的评比活动，通过网络投票和专家评分，最后甄选出最受欢迎的节目、最具网络吸引的表演等奖项若干。大家通过欣赏精彩的表演为全球送上关爱和祝福。

疫情面前，越是艰难时期越让人们团结互助，携手奋进。我们坚信，逆境中奏响的团结乐章，必将带我们迎来胜利的曙光，展现出人类大



爱的主旋律！让我们同心同德，用爱展示、传递同舟共济，共克时艰的决心和勇气。

2020云间Gala网址：

<https://slmcs.org/gala2020.asp>。请大家尽情欣赏，同时在Youtube上点赞你们喜欢的内容。



学校活动

## 2019-2020学年圆满结束，让我们互道一声感谢！

江燕

5月17日是圣地亚哥华夏中文学校2019-2020学年的最后一次课。一天的课程结束后，华夏教师群瞬间热闹了起来。老师们交流着最后一堂课的感受，学生送的一幅小画、一首小诗、一个个满是祝福话语的视频，都让老师们感动得几乎落泪。

之后的几天，华夏家长群的家长们对老师表达谢意的留言更是纷至沓来……

接下来的一个周日，老师们感受到的温情与暖意更是达到了一个顶峰，因为这天就是学校一年一度的谢师会了！

5月24日是圣地亚哥华夏中文学校本学年的谢师会，学校的所有中文班、才艺班教师 and 各班家长代表在网络上再次重逢。虽然每个人都是一个小头像，但大家还是很欣慰能够如期相聚，学校谢师会这一传统活动并没有因为疫情而打乱了阵脚。

华夏中文学校理事长沈珊代表理事会感谢校委会和各位老师在疫情期间顶住了压力，对防疫抗疫工作处理得当，任务完成得很出色。

蔡懿校长在总结这一学年学校的发展时更是百感交集：虽然学校面临了因疫情带来的教学及管理上的挑战，但没有一位老师因此退缩，相

反，面对教学方式的巨大改变，老师们积极学习和交流新的教学方法，他们的敬业和进取精神赢得了学生与家长的尊敬与称赞。除了校委会、各位老师的通力协作，学校能在这段特殊时期顺利完成各项教学工作，家长尤其是每班的家长代表也是不可或缺的重要力量。因此，学校特设多项奖项表彰本学年为学校的发展做出杰出贡献的学校教职员工和家长们。



谢师会在轻松愉快的气氛中进行，每年谢师会的抽奖环节在此次云谢师会上并没有缺席。抽奖环节与表彰

环节交叉进行，虽然屏幕相隔，我们仍能感受到大家相聚一堂的喜庆与欢乐。抽奖环节在张挺副校长和晓红理事的云操作下，一次又一次把谢师大会推向高潮！

今年谢师会举办得很成功，我们还要特别感谢本次“云谢师会”筹备组的所有成员。为了能把云谢师会做到万无一失，筹备组提前很久开始准备：学习掌握zoom的各项功能，为现场活动出谋划策，反复地彩排演练，这才最终让今年这场特殊的谢师会能够在轻松愉快的环境下圆满结束。谢谢你们！

最后，让我们在孩子们的一声声祝福与感谢的话语中与这个学年告别。2019-2020学年如此令人难忘，但是有你们在身边陪伴华夏一同努力，华夏的奔跑仍将有力！



# 听《三国演义》学荆楚文化游武汉三镇

## 2020 “亲情中华·为你讲故事”网上夏令营湖北武汉营第二期圆满举办

新东方中文艺术学院（亚利桑那）秋香

2020年5月，全美中文学校协会承办了中国侨联发起的“亲情中华·为你讲故事”网上夏令营，新东方中文艺术学院（Eastern Art Academy）于5月14日至29日成功举办了湖北武汉二期营，夏令营历时15天，来自美国与加拿大的31个孩子参加了夏令营。网上夏令营是在疫情期间组织海外孩子学习与活动的新形式，是对以往现场实体营的突破和补充。全美中文学校协会在过去的两期营里获得了成功的经验，今后将扬长避短，弥补不足，将接下来的数期营进行得更好。

首先说一说我们为什么选择了做湖北武汉营。由于众所周知的疫情，“武汉”变得非常出名，以前在教学生的时候，提到湖北或者武汉，除非父母来自那里，孩子们很少知道。但目前，只要一提武汉，孩子们脸上恍然大悟的表情迅速就将其与新冠疫情联系起来。我强烈地感觉到，非常有必要让孩子们认识湖北、认识武汉、认识疫情之下抗争的人们！于是我就准备做一个公益网课，给孩子们介绍湖北、武汉和楚文化。正巧，中国侨联组织了“寻根之旅-亲情中华”网络夏令营。但是当时全美中文学校协会提供的开营名单中没有湖北营。我向协会提出了特殊的要求，希望能做湖北营。如今心愿达成，非常感谢全美中文学校协会的努力，促成了本期营。

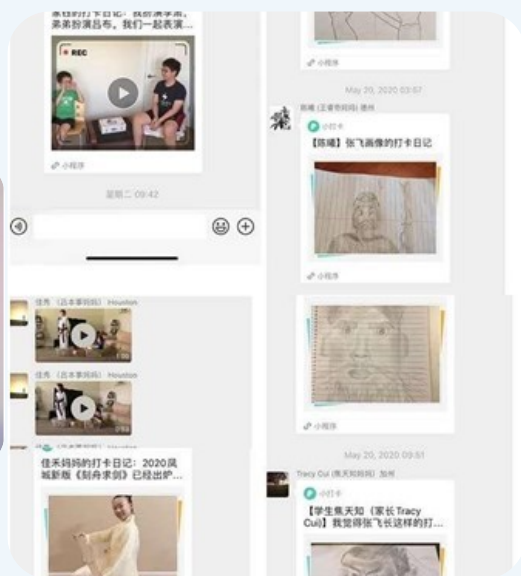
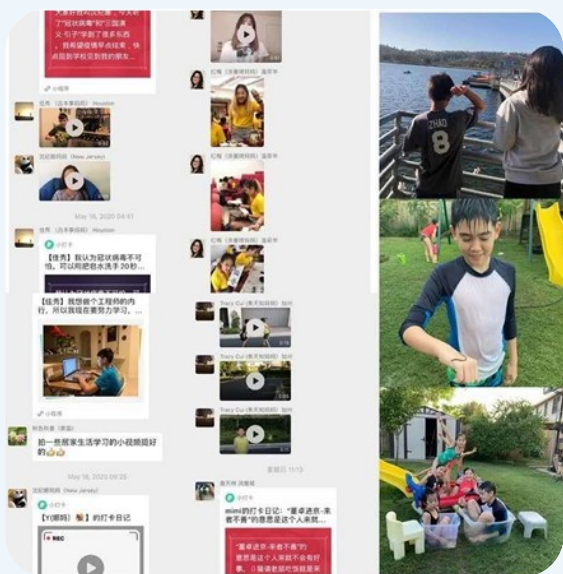
夏令营期间，我们除了每天要求孩子们听由侨联提供的《三国演义》故事、新冠疫情知识等音频，及时完成打卡作业外，还给孩子们额外补充了大量与湖北及楚文化相关的视频与阅读材料。我们组织孩子们进行了四次Zoom课堂的线上活动，分别是：自我介绍与互相认识、长江组诗朗诵、楚文化与端午节知识学习、线上联欢会。线下，我们组织孩子们学习做武汉小吃热干面、看介绍武汉与黄鹤楼的视频等。通过这些活动，孩子们认识到：荆楚大地上有着辉煌的历史，有

灿烂的楚文化，有先进的古代文明，当代武汉也是一座极具影响力的现代化大都市。这一切都激发了孩子们对中国的向往和对中国文化的热爱。夏令营还没有结束的时候，孩子们就已经相约明年，相约疫情过后，一起去中国、一起游长江、一起登临黄鹤楼！参营孩子的父母们游居海外多年，看到自己的孩子努力学习中文与中国文化，感动而欣慰！更加期待孩子们将来能回中国到湖北武汉参加实体夏令营。

为了圆满完成这期活动，中国侨联、湖北侨联、全美中文学校协会与新东方中文艺术学院（亚利桑那）组成了工作群，中美双方十二个人，历时十五天，为三十一个孩子服务。参营家长每天督促孩子们听故事，上传打卡作业。湖北省侨联为参营孩子颁发了结营证书，其中两名表现优异的孩子还获得了优秀营员证书。我作为一个普通的带营班主任，通过这十五天的活动，深刻感受到了祖（籍）国对海外华裔青少年的关爱与期待！作为一名普通的海外华文教师，我深刻感受到中华文明在海外的传承与传播任重道远！

学校活动





学校活动





# 满载一舟共济，何惧一江汹涌

## — 丹城中文学校2020回顾

董睿睿

1月25日是农历大年初一。这一天人们带着美好的愿望互赠祝福；这一天是人们对来年欢乐吉祥、安康幸福的期待，喜爱中国文化的人们都翘首以盼这一天热闹欢快的场面快些到来。



回首年初，科州一年一度的春节联欢大型庆典活动如同往年一样如期筹备，组委会风风火火把它装扮起来，等待喜庆时刻的到来。



当一切准备就绪，人们都以为活动理所当然如期举行的时候，却不知道还有一场紧急会议从大年三十九点开到凌晨。最终会议作出了



联欢会取消通知

艰难的抉择——取消联欢庆典。接下来通知分别以电邮、电话、微信、脸书等形式在整个通宵悄然发送。演出前三个小时对外通告完毕。

早上8点接受丹佛9NEWS新闻采访，向全科州解释活动取消原因。节目、舞台、演员、票务、摊位、后勤等工作前一天全部到位，可这一天筹备组历时半年所有的辛勤付出就这样戛然而止。令人欣慰的是观众在遗憾失落的同时，都纷纷表示无怨无悔。



他们说，春晚是我们共同的家园，为了所有人的健康，组委会忍痛割爱取消晚会，我们不抱怨，而是要一起共渡难关，走出困境。许多人都表示不需要为购买的入场票退款，每一个人都在用实际行动支持组委会的决定。

更为感动的是很多远道慕名而来的友人们无论肤色，无论语言文化宗教的差异，也都非但不抱怨，还表示出对生命和健康的关注，以及对活动取消带来的幕后辛苦工作的认可和同情，并给予组委会高度的赞赏。

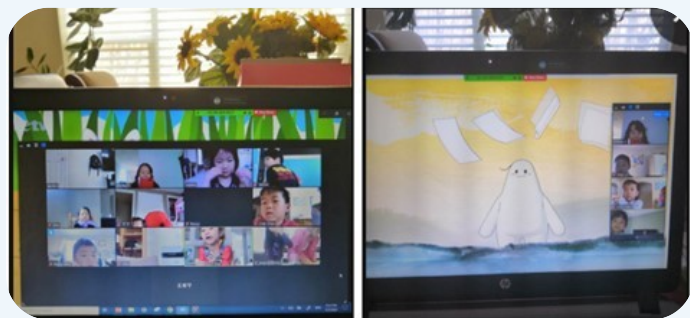


学校活动

庚子鼠年，欲同庆、歌舞呈锦。霓虹烁闪，千人乐、敲碎乡愁。夜惊悲闻恶疾缠，香台春色夏止然。那欢何在，未果遗云，忧惜两相憾。这是一个百年不遇的大年夜，清冷又危机潜伏，让每一个人都心生感叹和担忧。



二月初，美国疫情开始蔓延，学校开始尝试网课和课堂教学同时进行。



二月中旬，武汉疫情告急，学校师生和家长共筹集捐款近五万美元，交予落基山美中交流协会，经过多方位考察，最终决定直接捐给武汉第六医院购买急需防疫物质和医疗用品，并出示正文盖章，出具购买相关医疗用品的回执证明。

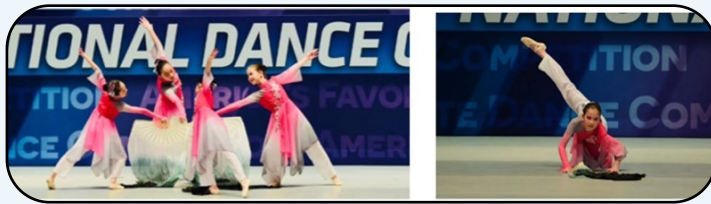
二月底，华梅牙医诊所的高华和隋晓梅医生捐赠给学校800个紧缺的医用口罩，免费供学校师生和家长使用，减少大家被病毒感染传染的几率。

2月23日，丁蕊和小雪老师带领的四位小舞者以一支原创中国古典舞，从KAR舞蹈大赛上百个作品中脱颖而出，一举夺得“同类组第一



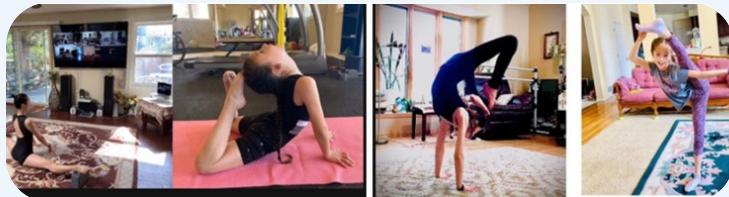
名”、“评委会特别奖”、“全场最高分奖”、“纽约及好莱坞大师课集训资格”四个奖项。

作品从选曲、动作、队形都是为四位小舞者



特别设计定制的，并配以西洋钢琴和大提琴合奏，将中国舞蹈元素和西方现代艺术融合在一起，成功地编排了一曲矫劲飘逸、舞姿昂扬的水墨长扇舞《传奇》。丁蕊和小雪舞艺精湛，对中国舞蹈文化具有独到的见解和理解。

小舞者的每一个动作，每一次排练，都凝聚了老师和舞者的心血和情怀，表达了他们对舞蹈文化的热爱。也正是丹城中文学校这个注重中国传统文化发展与演绎的大舞台，托起了一个又一个的新秀传奇，让每一棵愿意展现自我才能、抒发自我才情的小苗能迎风生长，精进吐芳，其内心也总是那么绽放，灿烂。



好消息接二连三。三月中旬，由王辉老师领队的《侨报》作文大赛参赛组传出好消息，丹城中文学校有四位同学——陈依云、张浩仁、陈瑞森、张婕兰分别获得一、二、三等奖的好成绩。



他们妙笔成文，过关斩将，从众多参赛者中脱颖而出，最后通过大赛复赛，进入全国榜名次。他们是丹城中文学校的榜样和骄傲，小苗们在丹城的土壤上开始荣盛馥郁，喜见丰收。

3月22日，科州公立学校全部关门，所有课程一律转移到网上，网课全面展开。从这天开始，安静代替了盎然的春天。这是一个不同寻常的学年，疫情突然发生，世界被开了一个大大的



玩笑。人们只好安守家中，期待灾难赶快过去。

三月底，病毒肆虐，美国全国形势严峻，大批医护人员缺乏必要的防护装备，他们每时每刻暴露在病毒的威胁之下，直面生命的考验。保护他们的理念牵动着每一位海外华人的心。



爱心妈妈群行动起来，他们携手Youth Creates LLC做了大量咨询和对接工作。从供应

源到物流链，再到二十几家受捐医疗机构，包括落基山癌症中心，落基山传染病专家组等大型机构，Youth Creates LLC做了大量的联络工作，并在丹城中文学校发起了爱心医疗防护用品捐赠倡议书。



学校的家长学生们都赞成支持妈妈群和Youth



Youth Creates zoom meeting discussing PPE drive

Creates LLC的义举，最终她们筹集了4万多美金用于购买医疗防护用具，并安排了多家诊所和医院的捐赠活动。



Youth Creates PPE Drive Flyer

每一位社区成员都在义务付出，因为她们知道，用爱心支持和保护那些不顾个人安危、直面病毒、用自己的身体挡在疫情前沿和风口浪尖的医护人员，其实就是保护我们自己和我们自己的家园。

5月3日是本学年最后一天，中文班的老师和学生们进行了网上期末考试。因为这次疫情，我们虽然不能像往年一样欢聚一堂，共享晚宴，但



湖木校区绘画班

是各个年级老师依然为同学们举行了线上毕业庆祝和网上聚会。大家相依相伴，并不觉得缺失遗憾。

五月底进入初夏，为期两个月的暑期课程在马健、李强、冯徐辉三位校长的精心安排下也如火如荼迅速筹备展开。中文、写作、双语、演讲、绘画、编程、数学、历史、舞蹈这些课程，从儿童到成人，涵括了各个年龄阶段学生对暑期班的需求。



高低牧场、丹佛科技中心、湖木三个校区至今超过130个家庭，近两百名学生报名暑期课程，超过200课程人次注册，很多学生报了不止一门课。这充分说明了丹城中文学校三个校区开设的这些课程有足够的吸引力，为暑期被困宅家的家长和孩子们开启了一扇可以透气的窗。

2020是一个不同寻常的年份。在这里，我们对所有任课老师、授课老师、中文班老师、才艺班老师和助教们，献上感恩的心。感谢大家在这特殊的时期里，不离不弃，坚守岗位，坚持网络教学，及时学习调试网课操作，想办法让网络课程开展得有趣有效，生动活泼，他们的敬业精神可敬可佩！同时也为所有理解丹城中文学校的家



长和朋友们献上感恩的心，感谢你们支持学校的决定，配合老师，坚持学习，并慷慨捐赠了所有已购买的数张晚会门票，和其它救灾物资虽然在

这段特殊的时期里，我们尝到了不公、隔离、不自由、被忽略，甚至是恐惧，但我们也因此知道，生命无常，幸福并不理所当然。朋友家人是那么的重要，平安健康也许要靠挫折换来，而未来却完全未知。不幸的事发生让我们每一个人都有所深思，福祸相依，苦甜掺半，原本所拥有的其实都很珍贵。自佑之，才能吉无不利。人类是



共同体，只有同声相应，同气相求，淡定从容，处变不惊，才能用最好的自己遇见最好的世界。

满载一舟共济，何惧一江汹涌。未来的日子，丹城中文学校全体同仁，会同心合力，同舟共济，一起度过一个快乐充实的宅暑假。也祝愿我们每一个人都收获满满，快快乐乐迎接新学年的到来！

## 亚省现代中文学校暑期课程精彩纷呈

毛姝露 卢蕾

六月的凤凰城，艳阳高照，流金铄石，这是一个孩子们最喜欢的季节。然而今年由于亚省的新冠疫情发展肆虐，虽然孩子们等到了期盼已久的暑假，但仍旧只能长居家中。为了让孩子们的暑期生活更加多姿多彩，也为了更好地传播中华文化，亚省现代中文学校的老师、义工们不辞辛苦，不仅及时地推出了丰富多彩的线上暑期课程，还在暑期学习中结合了全美中文学校协会组织的“亲情中华·为你讲故事”的夏令营活动。

今年的暑期课程全部为网络授课，从五月底

开始到七月中旬，每15天为一期，共分为三期，招生对象为5至16岁的孩子们。暑期课程按照年龄分为小学组和中学组。根据孩子们不同年龄的特点，暑期课程的内容也相应地做了不同的精心设计。

5-6岁的孩子活泼好动，因此低年级小学组的课程相对来说更加具有多样性和趣味性，内容则包括每天的中文课程和思维训练、创意手工、朗诵、唱跳、历史文化等多种兴趣课程，不仅培养了学生的中文语感和逻辑思维能力，更通过多种

多样的学习模块，在锻炼孩子们动手能力和审美能力的同时，让他们每天都能保有新鲜感和学习的积极性。

在7-11岁年龄的小学组中，除了每天一节的兴趣课程外，在每天的中文课程中，老师更加注重培养孩子们对中文本身的兴趣。通过摸底测试，老师更加了解了每个孩子的中文实际水平，以便能够更有放矢地帮助孩子们提高中文能力。同时，老师以“学与学习”“玩与玩具”等基本主题为切入，着重训练了中文的词汇与表达以及阅读与理解。在最后一节课上，教师更创新地让孩子们成为老师，用中文来分享自己的所学所感。在这短短为期十五天的中文集中训练中，老师与孩子们每天相约早上九点，一起度过这认真、快乐、积极的每一个早晨，相信孩子们能感受的不仅仅是学习知识，更能保留很多值得珍藏的回忆。



相对于小学组课程的丰富多样，中学组第一期则主要面向初高中学生，学校设计了一系列既巩固提高中文学习又加强STEM学科学习的课程，包括SAT数学、AP生物和AP中文等课程。从第二期起还会增设AP计算机课程。

特别值得一提的是AP中文实战课。作为亚省现代中文学校的金牌课程，AP中文实战课是依照美国大学理事会对AP中文课程的要求来量身打造的，更有针对性地加强了学生中文沟通能力的培养，和对中国多元化文化的深度理解，生活语言及文化习俗并重。同时，老师们更加注重学生听、说、读、写等语言技能的训练，为学生们AP中文考试备考冲刺提供了极大的助力，起到了事

半功倍的效果。事实证明这样有针对性的课程设计，满足了绝大多数学生的暑期学习需求，所有第一期学生都继续报名参加了第二期的学习。

为了更好地让孩子们去了解 and 感受中国文化，除了每天的zoom网课，作为全美中文学校协会理事单位，亚省现代中文学校还将协会组织的“亲情中华·为你讲故事”活动融入到了暑期班中。“亲情中华”主题教学的第一期是以四川风情为主题，从各个方面来讲述和教授了与四川相关的历史、知识和文化。而第一期课程的作业，学校更别出心裁地让孩子们学以致用地亲手烹制一道四川特色菜肴。



趣味多彩、专业实用的暑期课程不仅得到了众多本地家长和小朋友们的热烈响应，甚至吸引了一些外州的家长和孩子，他们克服了时差的影响，也积极地报名参加了网课。目前亚省现代中文学校的第二期暑期课正在火

热进行中，我们期待更多的同学能加入到现代中文学校的大家庭中，一起来感受暑假的快乐和热烈，也给我们带来更多的惊喜与收获。

声明：

本图文信息为亚省现代中文学校（CCSA）授权发布，欢迎转载，如您对此有异议，请联系：  
ccsarizona@gmail.com.

# 让孩子们真诚的呼吁走进你我心中

圣地亚哥华夏中文学校 张怡娜

圣地亚哥华夏中文学校华夏小剧场主创团队携手美国社区共同推出首部儿童题材美国人口普查华裔群体公益宣传短片《感谢有你》。出生于美国及中国各地的华裔儿童，共同发声，真实演绎，代表华裔社区风貌，与美国各族裔共同推广“2020美国人口普查”。

扣人心弦，童心热肠，震耳发聩！真诚的笑脸，真挚的语言，我们邀请您加入，为华裔社区发声。（可点击YouTube视频观看原版视频）

## 创作历程

初衷：让每一个声音被听到

2020年是美国人口调查年，我们希望呼吁整个华裔社区，尤其是身在美国的留学生/访问学者，老年人及中餐厅、超市从业者，积极参与调查，让每一个人的声音被政府听到。

创作：一个都不能少

从孩子的角度创作，以简单清晰的语言，真实动人的画面，打动每个人的心。无论是大人还是孩子，都可以看到、看懂并行动起来。同一个主题，一个孩子，一个话题，一幅画，一句话，共享一部打动你的短视频。

幕后：搞艺术不是件容易的事

冯 晟...7岁 佐治亚州

孟泽宇...8岁 纽约州

李乐瑶...9岁 中国上海

陈以心...9岁 北卡罗莱纳州

王姝霖...9岁 中国上海

沈禹莹...10岁 加利福尼亚州

耿语泽...10岁 加利福尼亚州

缪可妍...10岁 加利福尼亚州（粤语）

拿起小喇叭，大喊一声，谢谢无怨无悔的家人们！智斗小魔兽，你们辛苦了！

结语：感谢每一位看到文末的您，感谢每一次的支持与信任，愿每一次全力以赴的努力，为这个华裔社区带来一丝丝的感动与改变。



## 演员表及出生地

方佑福...7岁 加利福尼亚州

陈子心...7岁 路易斯安纳州



## OCCA举办亚太裔传统月纪念研讨会

纽约橙郡中文学校前校长 史秀全

为了纪念亚太裔遗产月，经过两周准备，5月30日晚8:00，纽约橙郡华人协会青年团体和中文学校学生会共同发起的“同一个世界：我和你（One World: You and Me）”网络访谈正式举行。

OCCA最近一年来，特别注重鼓励青少年参与或组织各项公益活动。针对这一主题，协会更是完全放手让年轻人积极参与。由于疫情当前，此次活动还是参照前几次活动样式，以ZOOM会议方式举办。自从活动征集参加人员通知发出，有兴趣参与的学生迅速反应，人员很快齐备。接下来的工作从无到有，基本超出几个孩子的最初想象。从访谈对象的大范围确定，结合主题进行遴选和组合；访谈提问的原则和各种问题的筛选；拟定操作流程和明确任务分工；从草稿的撰写到成型合练等各项工作在数次网络会议中得到落实。学生们的积极性被调动起来，高效而有序。

被邀请到的访谈对象包括橙郡当地参议员James Skoufis，新泽西著名律师胡知宇，协会既往负责人及社区活动积极参与者杜金林医生，橙郡当地餐饮业者Andy Chen以及纽约市抗击COVID-19的一线工作的医生David Zhang。简短的介绍更便于参与者和听众迅速了解几位嘉宾的经历。访谈围绕各自的成长、工作与服务，在美亚太裔传统与传承，共同应对当前疫情传播等话题进行深入的交流与探讨。

参议员James Skoufis特别介绍自己学习打乒乓球以及出访中国的经历，他说亚太裔在美国不仅是接纳与融合，他们更是通过个人的努力工作以及保持各自的传统而进一步加强美国社区多元化。其他受邀嘉宾无不提及在美国的教育和成长经历，胡知宇律师介绍了自己丰富多彩的留学经

历，他得到的无私帮助而得以顺利完成法学院的学习，因此扎根美国，服务大众。而且他还提醒生活稳定而富足的亚裔群体，积极参与社区活动，表达自己的声音同样重要。David Zhang晚上还在加班工作，以致于就在他的工作室的显微镜旁接受了这次访谈，他来自于中国西部边陲，来到美国完成了他医学的训练，至今在纽约抗击COVID-19的第一线，面对复杂而凶险的疫情，靠着专业知识和丰富的经验，为保护他人的健康不懈的努力工作。他留给访谈者一句话，努力可以达到你自己的目标。Andy Chen在我们当地开了一家日式料理餐厅，疫情来临，他的生意也经历着生死攸关的经营困难。即便这样，他在协会公益捐助活动中身先士卒，积极付出。特别提及的是，他是作为电子工程师退休后才开办的餐厅，而且口碑甚佳。杜金林医生是我们协会的老熟人，今天的访谈他也道出肺腑之言，我们在美国生活，是亚裔美国人，我们喜欢这个社会，服务这个社会，但是我们要保持自己的文化和传承，年轻人既要积极进取，又要记得骄傲地把爸爸妈妈介绍给别人。

通过这次生动的访谈，让OCCA的青少年有一个机会审视和纪念我们传统文化的魅力和传承，特别是积极学习，努力工作，帮助他人并回馈社会的理念得到进一步的加强。也让诸多参与的听众了解了社区民情和文化多样性，更体会到各个社群族裔的融合和积极努力是建立第二个故乡的最大源动力。给年轻人一个机会，让孩子们充分发挥和施展。当然，我们也要感谢幕后付出的协会负责人，中文学校领导和老师的耐心指导，循循善诱。孩子们在包容、健康与快乐的氛围里成长，今天他/她们羽翼未丰，将来一定会展翅高飞。

# 教学交流

## 5G对华文教育的重要影响

### 第二届华文教育互联网教学研讨会

#### — 贾益民教授演讲节选(一)

【编者按】6月8日中国华文教育基金会主办“第二节华文教育互联网教学研讨会”，邀请包括我协会的来自24国32所华校代表和海内外华文教育专家，在线教育技术资源开发公司等39人参加，探讨疫情下和后疫情时代互联网对华文教育的影响。华侨大学前校长贾益民教授的《5G对华文教育的影响及应对策略》主题报告，清晰地预测了华文教育未来发展趋势和应对策略，值得我们关注。征得贾校长同意，在此将报告节选部分刊出分享。

主要表现为以下“五大变革”：

#### 1. 5G引发华文教育理念大变革

华文教育理念的变革主要表现为由传统的理念向现代的理念的转变，即由面向华侨华人的华文教育走向面向整个世界的华文教育。这就是“大华文教育”或称“国际中文教育”。5G在互联网通讯技术上的“超高速率、超低时延、超连接”，促使以往关于华文教育的所有观念和认识，比如华文学校的办学使命与宗旨、办学形态与结构、教学内容与形式、教师与学生、学校管理等等观念，都将产生必然而积极的变革。

#### 2. 5G引发学校形态与教育结构大变革

世界各国华文学校的办学形态，目前仍然是传统的“有形的学校形态”；而5G技术环境下，这种单一的形态将被逐步打破，从而走向“有形”与“无形”并存、结合的学校形态。所谓“无形的学校形态”，就是一切教学活动都在5G（未来可能是6G、7G）互联网通讯技术条件下进行，一切教学计划（包括教学内容与教学方式）都因每一名学生的实际需要和特点而制定，真正体现以学习者为中心，以学习需求为核心，以引领学习、动态学习、翻转学习、项目学习为方式，等等。这种“无形的学校形态”的办学规模，如果办学得当，必将远远大于“有形的学校形态”的办学规模，因为它可以冲破年龄、族群、学校、地域乃至国别界

限，广招学生。而今后一个相当长的时期，将会是“有形的学校形态”与“无形的学校形态”并存与结合。即“有形的学校形态”一方面有条件时会同时发展“无形的学校形态”的办学模式，一方面会吸收“无形的学校形态”的办学模式与方法，来丰富、发展“有形的学校形态”的办学与教学。这样，华文学校的教育结构，如管理结构、教师结构、教学结构、学生结构、家长结构、设备结构、资金结构等等，都不可避免地发生变革。同时，学校与社区、学校与社会的结构关系也将发生深刻变化。

#### 3. 5G引发华文教育教学理论与教学模式大变革

由5G引发的学校形态以及教育结构的变革，也必然引起教学理论与教学模式的变革。传统的教学理论是适应着传统的学校汉语二语课堂教学而建立起来的，强调的是教师中心，一切教学活动以教学计划规定的教材内容严格执行，教学形式单一，学生只是被动地学。而在5G技术环境下，互联网应用于教学，由于网络传输速度大幅度提高，给互联网优质教学资源的广泛利用带来方便。比如5G可以促进教学用具、教学手段智能化程度的大幅度提高，无论是直播教学、录播教学、网上互动教学，还是视频教学资源的选用进一步普及和提高，大大丰富教学资源 and 教学手段，使得虚拟现实教学成为可能，教师教学和学生学习都将会更加灵活多样，教学形式趋向个性化发展。



#### 4. 5G引发教育教学资源建设与利用大变革。

5G技术的应用可以使教育资源利用最大化，这对华文学校的办学是极其重要的。华文学校在办学过程中，常常苦于教育资源匮乏，比如学校的内部资源，包括生源、资金、教师、设备、场地等等，还有众多的外部资源，如政府资源、社区资源、社会资源、家长资源等等，都需要费尽周折，历经千难万苦。而5G环境下大数据云计算技术的应用、共享，使这些资源得来“全不费功夫”。因为这些资源在5G云端无处不在。另外，海量的云教学资源库也必将极大地丰富教学内容，如教材资源、课程资源、影视资源、语言资源、文化资源、微课视频、测试资源、研究资源等等，应有尽有。所以，教育教学资源建设与

利用必将发生重大变革。

#### 5. 5G引发教师与学生角色转变大变革。

5G技术无论是应用在传统的教学课堂上，还是应用在“无形的学校形态”的教学中，教师与学生的角色都会发生很大的改变。过去，传统的教学过程中是以任课教师为中心，为主体；5G环境下的教学过程中是以学习者（学生）为中心，为主体。教师将由教学的主导者，转变为学生学习的引导者、服务者；学生将由学习的被动者转变为学习的主动者、主导者、被服务者。无论是教师还是学习者，都必须逐步适应这种大变革。

## 5G环境下华文教育的应对策略

### 第二届华文教育互联网教学研讨会

#### — 贾益民教授演讲节选（二）

基于华文教育的“五大变革”，可以考虑四个方面的应对策略：

#### 1. 增强5G环境下人的主体意识

互联网技术的快速发展，使得人们产生了一些误解甚至是错误的想法。比如，有的认为今后华文学校将不复存在了，招生更加困难了，做华文教师更难了，甚至华文教师不久就要失业了，等等。我认为这些情况今后基本上是不可能发生的。任何高新技术都是人研究创造出来的，是为人掌握为人服务的，所以“人”还是第一位的。因此，关键还是要增强我们的“人”的主体意识和主观能动性，正确认识和对待5G技术在华文教育教学中的应用及其产生的重大影响，积极转变观念，树立创新型的“世界华文教育”办学理念，制定科学的应对策略，借助于5G技术的推广与应用，加大助推华文教育发展的力度。我们应该充分认识到，在5G网络环境下，华文学校、华文教师必将是更加大有作为的。

#### 2. 科学制定5G环境下华文学校及其教育教学发展的规划

要主动适应5G环境下的华文教育发展，就必须科学研究制定华文学校及其教育教学发展的规划。要发展，规划必先行。否则心中无数，进无方向，前无目标，做无举措，必行将不远。发展规划涉及学校办学的方方面面，比如学校定位、办学形态、培养目标、教学模式、师资队伍、学生结构与规模、网络环境建设、设备购置、资金来源、学校管理、校园文化等等，都必须从本校特点以及区域、国别的实际情况出发，集思广益，认真研究，科学决策。一旦形成规划决议，就要严格执行。有了科学的规划，执行力就是决定成败的关键。

#### 3. 加强5G环境下云教育教学资源库建设

5G就像一条又宽又长的高速公路，关键是要有一个又大又好的车库，而且车库里要有很多好车。现在有了5G这样好的路，可就是没有置于云端的教育教学资源库，现有少量资源也是零散

的，不成系统不成体系的，且种类与形式都较为单一，质量总体上来说也是不高的。所以网上教育教学资源还是非常匮乏的。建议由中国华文教育基金会统一组织领导，做好规划，定好标准，提供工具，国内华文教育基地单位和各国华文学校以及其他华文教育机构参与，共同建设，实现共建共享。资源库可以分类分批分期建设。就分类来说，教材库、课程库、微课库、工具库、语言知识库、文化知识库、影视库、微视频库、汉字库、语料库、测试库、学校库、教师库、学生库等等，这些都是教育教学资源库不可缺少的。实际上，目前每一所华文学校及其课堂教学、课外教育教学活动，都是不可多得的宝贵的教育教学资源，关键是怎样把这些现有资源成系统地收集整理出来，放进一个统一的云平台的资源库里面。

#### 4. 致力于提高5G环境下的教育教学质量

5G环境提供的毕竟是技术条件和技术手段，其本身并不意味着就是高水平高质量的华文教育。当然，5G技术运用得好，必然会提高华文教育水平和教学质量，这是毋庸置疑的。如何提高5G环境下的教学水平和质量？

其一，要培训好老师，建设一支5G教育教学师资队伍。老师不仅会使用5G技术开展教学，而且要成为5G华文教学的积极参与者、自觉行动者，同时也是华文教学资源的建设者、贡献者与共享者。

其二，学校要积极建设5G网络环境，配置必要的5G教学技术设备和技术系统，培训、配置5G教育技术专业人员。

其三，充分利用现有网上教育教学资源，尽可能为教师提供更多的网上教学资源，为学生提供更多的网络学习资源，以丰富教师教学内容和学生学习内容。

其四，变革教师教学模式与学生学习方式，如充分利用5G教育技术手段，将视频教学、微课教学、翻转教学、项目教学、智慧教学等引进课堂，增强教与学的互动性，激发学生学习兴趣和学习主动性，提高实际学习效果。

5G时代已经到来。我们必须紧抓机遇，借助于5G技术环境，大力推动新时代世界华文教育创新发展！这是新时代赋予华文教育新的重大的历史使命！我们必须要不忘初心，勇担使命，奋勇向前，努力开创世界华文教育发展新时代！

## 使用scratch系统编写COVID-19模拟程序

樱桃山华夏中文学校 罗竞

2019年秋季学期，樱桃山华夏中文学校首次开设少儿编程课程。在本课程中，我们使用由MIT开发的scratch系统。这个系统全部图形化编程，概念简单，比较容易上手。如果使用得当，我们也可以用它来向学生展示如何用计算机进行复杂的科学模拟，激发学生对于科学研究的兴趣。

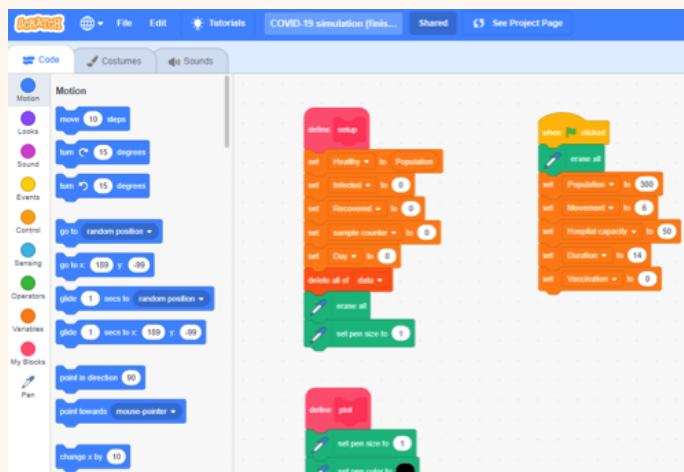
2020春季，由于COVID-19疫情爆发，我校转为网上授课。为了配合大家了解疫情的发生、发展以及如何才能更好的、有效地防控疫情，我们开展了对于疫情的计算机模拟。通过学生们亲手编写的程序，针对不同的条件设定，让学生看

到疫情演化不同的最终结果，直观地了解“压平曲线”，同时也直观展示“社交隔离”，“疫苗接种”的重要性，促进同学们自觉遵守防疫规则。

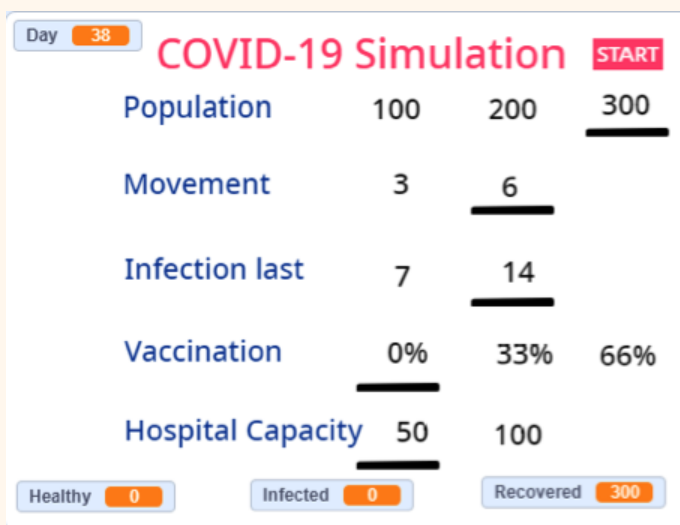
通过对病毒传播过程的模拟编程，我们达到了“一箭三雕”的目的。第一是继续加强学生对scratch系统和基本编程能力的培养，二是给学生讲解病毒传播的机理和若干防治概念的重要性，三是希望能够让学生有机会亲自上手完成“大人”样的科学模拟实验全过程，培养学生对于“严肃”科学研究的第一手经验。

这种理论与实践结合、寓教于乐的教学方式深得同学们的喜爱，编程班也成为我校众多暑期

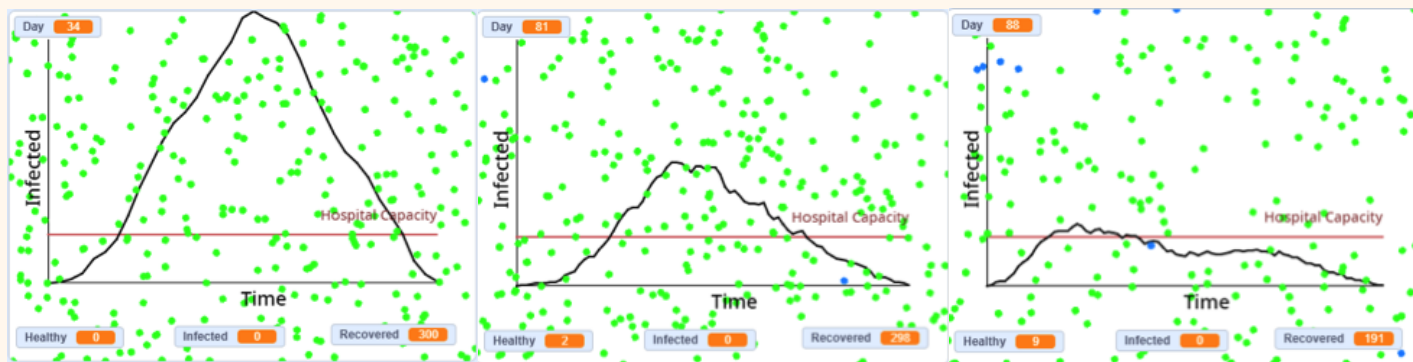
班第一个爆满的班级，目前还有许多同学在排队等待。



scratch 系统使用界面。采用图形化和积木式的编程，学生易于上手。



基于scratch系统的COVID-19模拟程序。图为参数选择界面。



三次不同参数的模拟程序运行结果。直观的展示了“压平曲线”的概念。

## 中文学校为什么需要开展“华文水平测试”

祖简中文学校 陈荣基

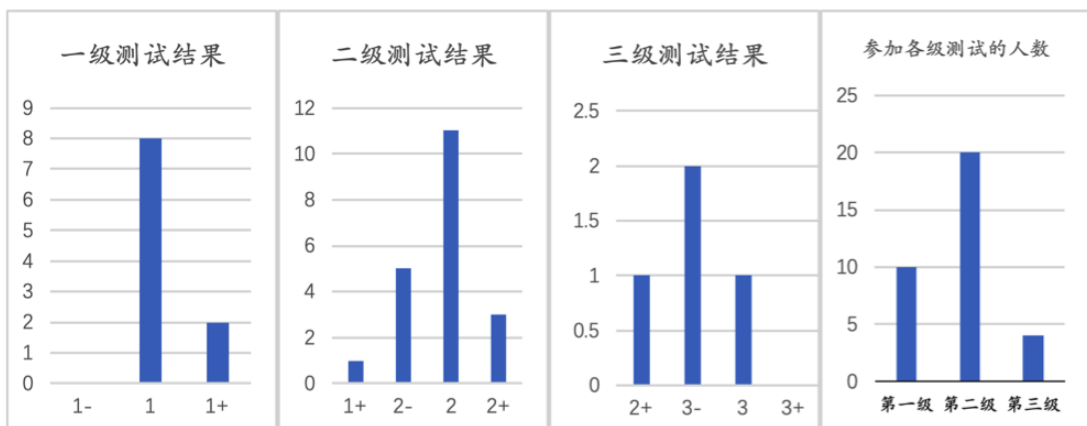
百余年来，经过一代又一代人的努力，中文学校已经在美国遍地开花。可是中文学校一直没有权威的检测标准和方法，来确认我们取得的进步，修正我们存在的不足，一直是“有教无测”的状况。暨南大学华文学院是我们使用的《中文》教材的编写者。他们承担的“海外华裔青少年华文水平测试”（简称：华测）是国侨办立项研发的重大项目，是一套标准化的华文水平考试系统。他们开发了标准和大纲，然后再依据标准和大纲开发试卷，2018年10月通过侨办组织的专家鉴定，目前已经在澳大利亚、欧洲等地推广实施。

2020年5月17日星期日下午（北京时间5月18日上午），暨南大学华测中心主办，全美中文学校协会承办的美国首次华测，在亚利桑那图森市祖简中文学校成功举行。有34名学生通过网络，在各自的家里参加了第一至三级测试。

采用客观的标准来检查、评估中文学校的教学，一直是中文学校需要的，也是大家一直在苦苦寻找的。华测能够满足这个方面的需求，会促进中文学校的教学。华测的诞生和实施改变了华文教育“有教无测”的局面，必将推动中文学校的教学，提高各校的教学水平。

十多年来，中文学校的学生参加AP中文的考试都能轻松拿到满意的成绩。这说明AP中文考试对我们的教学水平提高意义不大。中文学校的教学水平高于AP中文的要求。同样HSK的考试和我们的教学要求也不合适。其中的主要原因是我们的学生主要来自华裔家庭，他们大多数都有家庭中文语言环境，中文并不完全是他们的第二语言。华测的重点关注对象是有家庭中文环境的华人后裔，和以华人后裔为主要招生对象、以中文为主要教学内容的学校。华测服务的对象正是各地中文学校和与中文学校学生一样的受教育者。从我们的学生这次参加华测的结果看，可以说华测就是为我们这些中文学校设计的。

华测宣言指出，“作为传承语，汉语在海外华人社会面临激烈的语言竞争，我们要尽可能抓住学龄前，为以后的发展打下基础。如果没有孩提时代的高起点，眼下的传承都无以为继，永久传承更无异于痴人说梦。所以，‘高起点’是华测的底线，是华测作为传承语考试跟HSK作为外语/二语考试的本质区别。非如此，华测则徒有虚名；非如此，华教也将名存实亡。”许多中文学校在低学段（K-3年级）抓得不够，明显地影响了后续年级的教学。各地的中文学校中、高年级学生人数减少就是这种情况的具体表现。各学校也在想办法让学生尽快形成自主阅读中文的能力。通过这次华测，我们认识到，“高起点”是华测的底线，其实也应该是中文学校教学的底线。华测是‘传承语’考试，设定的能力标准是在不同年龄段汉语母语能力基准上，适当降低要求、调整而来。这个高起点也不是不可企及的。考试的过程中，学生都能顺利答完试题。考试结束后学生普遍反应“试题不难，就是许多字不认识。”从考试的成绩报告可以看出多数的学生都能过通过测试。下图是学生的考试结果，可以看出多数学生是能够达到相应等级的。



华测分六个学段设置了考试：

表1：华测等级、年龄及学段的关系与祖笥中文学校状况的比较

级别	年龄	学段	暨南中文序列	马立平中文序列
一级	6岁左右	学龄前	SE01、SE02	MLP1
二级	8岁左右	小一小二	SE03-SE05	MLP2-MLP4
三级	10岁左右	小三小四	SM01-SM03	MLP5、MLP6
四级	12岁左右	小五小六	SM03以上	MLP7以上
五级	15岁左右	初中	祖笥中文学校现在的教学体系还达不到要求。	
六级	18岁左右	高中		

华测每一个等级“考试的高点均约相当于该年龄段汉语母语者能力的70%左右，到18岁还能达到同龄汉语母语者能力的70%，母语传承也就得到了实现。”以汉字大纲为例，会认字、会写字标准如下：

表2：华测认读字表各级字量

一级	二级	三级	四级	五级	六级	总计
600	+700	+600	+400	+300	+330	2930

表3：华测认写字表各级字量

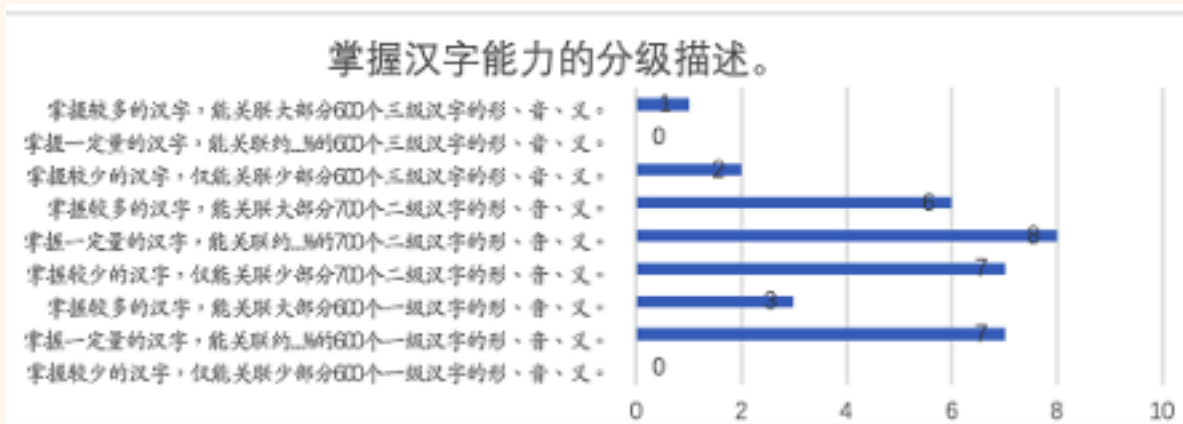
一级	二级	三级	四级	五级	六级	总计
400	+400	+700	+600	+500	+330	2930

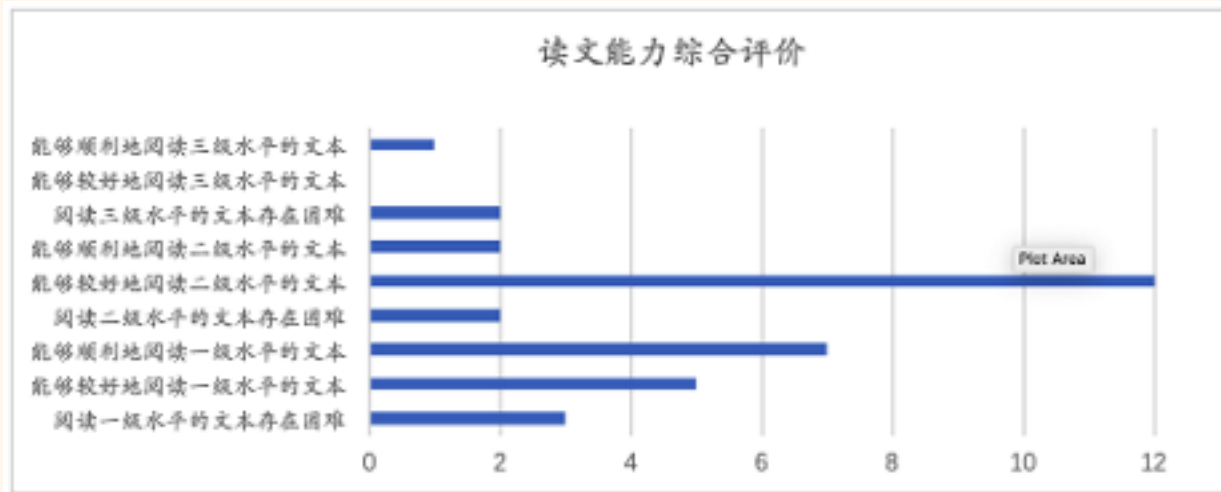
一级认读字数就达到了600字，这就是高起点的具体体现。

华测对我们的学生是有些难，但也是接地气的。一方面华测给世界各地的华校提供一个平等交际的舞台、公平竞技的平台。我们可以通过测试找到差距。另一方面也能以考促学、以考促教，用真实可靠的数据给我们学校的老师和学生提供教学参考。

华测的评价诊断报告从识字和读文两个方面，七个维度描述了学生的中文水平，真实地反应了学生的中文能力。这七个维度是对学生在掌握字形、字音、字义、识字能力的综合评级，对学生掌握词汇、语法和文本理解能力的总体评价。

下面两张图是我校参加华测学生的汉字能力和读文能力的描述。





组织考试是要花大量的人力、物力的，因此华测是需要付费的。4月30日华测的官方微信公众号上公布了从现在起到2021年12月底前，华测对中文学校免费。华测主办方暨南大学华文学院华测研发团队采用全新的在线测试，即使在新冠病毒疫情之下，中文学校在网上授课，也能组织学生参加华测。正是这一利好消息，我们学校的老师、学生家长积极努力，才能在两周时间内，组织学生报名、注册，熟悉考试方式，完成华测。

这么好的事情，为什么不试一试华测，了解一下学生的实际水平，体验华测可能给我们带来的好处呢？

附上我校华测的新闻报道链接：<https://mp.weixin.qq.com/s/xeaKdbcVLkdehuQColUfew>

## 乐高世界的抗疫生活

樱桃山华夏中文学校 乐高教师 张婷

一场突如其来的疫情，打破了庚子年春节的喜庆祥和。原计划的“乐高成语故事”作业展，也随着春晚的取消而取消。春季学期伊始，疫情又猝不及防地在本土迅速蔓延，包括兴趣班在内的各项课程全面转为网络教学。校委会提前组织老师们学习了Zoom软件，对发现的各种问题及时提供技术支持。家长和学生们的也很快熟悉了Zoom的使用。作为老师，只需要努力设计吸引学生的教学内容。

最初受到学生作品“雪中送炭”的启发，将其稍作改动，变成LEGO minifigures纷纷向医护人员捐助口罩、护目镜等医用物资（图1）。于是发觉可以利用LEGO，帮助居家隔离的学生们了解外面发生



图1 雪中送炭——作者袁爽——摄影张婷



图2 计算社交距离——作者张婷——摄影张婷

的事情，然后更进一步思考为什么需要做出这些改变。例如，在LEGO世界中，minifigures之间怎样保持六英尺的安全距离？

有两种解法：一是根据英尺的定义，LEGO尺度下的一英尺约为minifigure的足长。

LEGO minifigure向前走六步，便对应六英尺（图2）。二是根据六英尺约为成人身高，minifigure躺下测量身高，便是LEGO世界中的六英尺（图3）。使用这两种方法，便可以给LEGO



图3 测量社交距离——作者张婷——摄影张婷

supermarket添加安全距离的标记物(图4),帮助minifigures安全有序的购物。此外,超市收银台加装了



图4 社交距离——作者张婷——摄影张婷

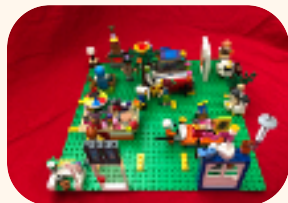


图5 琳琅满目——作者严安蕊——摄影Max Yan

防护玻璃,顾客和工作人员全部戴口罩和手套,各类商品供应逐渐恢复如常(图5)。中文学校也为教师

和家长发放口罩,帮助大家做好防疫(图6)。居家期间孩子们的日常生活依旧丰富多彩,表现在他们自由创作的



图6 发放口罩——作者王恩照——摄影赵红芳

My-Own-Creations

(MOCs)中。有的在后院种植水果、照料花草、饲养家禽(图7);有的帮助妈妈裁剪布料、飞针走线,使用缝纫



图7 硕果累累——作者凌舒兰——摄影张玫

机为医护人员缝制爱心帽(图8);有的为妈妈搭戒指和项链,作为母亲节礼物,设计新颖,别具一格(图9);有的在后院放置跑步机、沙袋和哑铃,强身健体(图10);有的宅在家玩儿

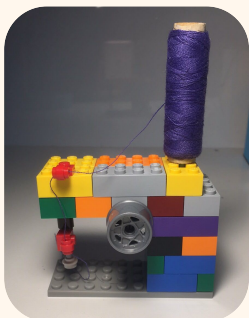


图8 飞针走线——作者上官柏良——摄影顾文

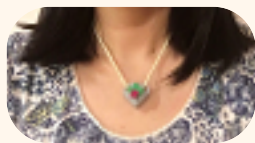


图9 母亲节礼物戒指和项链——作者上官柏良——摄影顾文

Minecraft游戏,技艺突飞猛进(图11);



图10 强身健体——作者富安迪——摄影张婷

有的自制抓娃娃机,弥补无法去游乐场的遗憾(图12)。最近终于盼来疫情趋缓公园重开的日子,兄妹俩骑上儿童车全家出游,爱好摄影的妈妈带着相机记录精彩瞬间(图13)。于乐

远老师还创作了钢琴、大提琴、架子鼓等一组乐器,表现爱好音乐的minifigures居家期间自娱自乐(图14)。



图13 公园又开放了——作者刘一辰——摄影王扬

通过近一学期的教学,我也渐渐摆托了新手上路的忐忑不安,努力将网课的劣势转化为优势。虽然无法面对面地演示、手把手地搭建,但是也促使学生不再依赖老师,而是自己寻找所需的LEGO零件、耐心调整作品的结构。网课的意外收获是,在学生的带动下,家长和兄弟姐妹也参与进来,一家人都成为LEGO迷!有的家长帮助学生拍摄LEGO搭建视频,开始向“小网红”努力!有的学生编写故事情节,让minifigures出演LEGO动画,家长负责拍摄和后期制作。学生和家长们



图14 余音绕梁——作者于乐——摄影金晓霞

的反馈给了我极大的鼓励,所以今年暑假的夏令营,除了继续开设面向7-11岁的LEGO简单机械班,又加开了面向3-5岁幼儿的DUPLO亲子班。争取把拼搭的乐趣带给更多的孩子、更多的家庭!

注释:1. LEGO minifigure指LEGO积木中的人形玩偶,头部和四肢关节可自由活动。2. My-Own-Creations (MOCs)指LEGO玩家原创设计的LEGO作品,区别于LEGO公司有说明书的商品,更能体现作者自身的设计和实现能力。

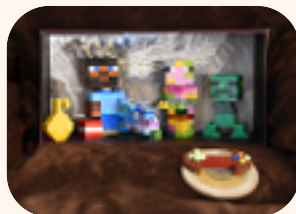


图11 突飞猛进的Minecraft玩家——作者刘一辰——摄影王扬



图12 娃娃机——作者梁天天——摄影梁岩

# 华夏博根中文学校远程在线教学讨论会

华夏博根中文学校 王志红 孙长慧

一场突然来袭的全球疫情彻底打乱了2020年春季的教学计划，全美学校从大学到小学无一幸免，全部实行在线远程教学，华夏博根中文学校也步入其中。为了贯彻华夏中文学校“停课不停教，停课不停学”的宗旨，面对疫情，我们学校的老师们在没有任何演习的情况下，直接披挂上阵，把讲台搬到了方寸屏幕之间。与此同时，如何上好网课成为了老师们在现实中面临的最直接的挑战。

虽然学校在决定实行远程在线教学时对老师们进行了一次技术培训，但仓促上阵还是让这些在实体课堂上的老兵们遇到了新挑战。在随后的远程在线授课期间，教务长孙长慧老师和网络主管张永和老师一直在线及时帮忙老师们解决技术问题。2020年3月23日，我校在网络主管和教务长的努力下，通过Zoom网上申请，所有老师的Zoom课堂都被取消了40分钟的网课限制，使得老师们的上课更加流畅、连续、完整。

2020年4月4日下午三点，在我校实施在线远程教学月余之际，教务长再次组织全校中文老师在线分享交流远程教学的经验与体会，20多位中文授课老师如约“连麦”相见，相互问候。

座谈一开始，教务长就老师们在使用Zoom中如何设置 Breakout Room，Recurring Meeting，Zoom Security等技术问题进行了培训并一一解答老师们的问题。教务长尤其强调，鉴于Zoom近期安全隐患，要求老师们上课期间提高警惕性，清楚进入教室的每位学生，明确课堂纪律，建立等候室，开课后锁住课堂等，以防患于未然。

### Zoom Features

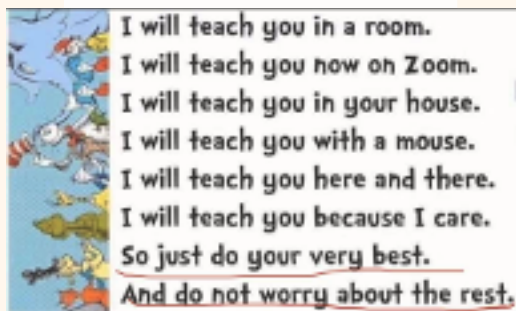
1. **Zoom Setup:** Breakout Rooms(适合于学生分组讨论, 分工合作) and Recurring meeting
2. **Zoom Security:** Enable waiting room, Host share only, Mute all, Nobody chatting, Disable annotate, Play sound when participants join or leave(Heard by host only), Lock meeting

说实在话，学校的远程在线教学是在猝不及防中起步的，除了网络技术方面没有完全准备好外，教学方面从思路到手段也都没有完善，这让老师们感到有些焦虑。问题主要集中在：1.学生在哪儿？有的老师说一节课下来有的学生都没有露脸，看不到他们的头像，更别说表情了，像对着空气讲课一样。2.怎么教？如何与学生线上互动？如何保证教学的流畅和授课质量？实体课堂里，老师可以根据学生的表情和互动情况调整自己讲课的节奏和内容；现在对着屏幕，学生不发言，你完全不知道学生的情况。针对这些问题，教务长建议在远程在线中文教学中应该结合运用同步的Zoom和异步的Google Classroom两种平台，有效完成课堂教学和课后作业任务。我们中文一册和七册任课老师庄逸红老师实时操作，介绍了如何建立和使用Google Classroom，如何布置课后听、说、读、写四项基本技能作业以及老师如何检查打分。

听完两位老师的经验分享后，大家争相发

## Zoom Live Talk

Changhui Sun  
April 4th 2020

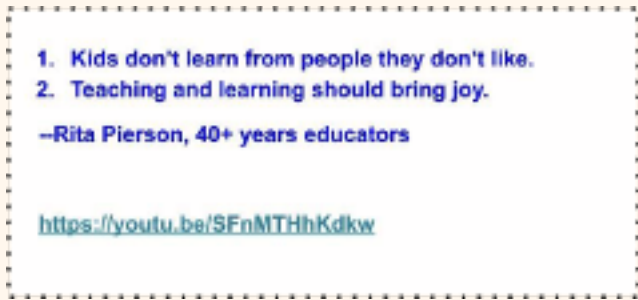




言，热烈讨论，积极探讨自己的在网络教学中的问题和心得，交流各种信息，推荐可以辅助课堂教学的海外中文教学网站。尽管目前我们远程在线教学中使用的硬件设备相对简陋，老师对教育技术的掌握还不够熟练，对教学平台的使用不那么熟悉，但大家一致认为，远程在线教学是当前疫情下可以保持学习持续性的唯一办法，既是挑战也是教学提升的机会，更是研究未来教育的发展方向。虽然远程在线授课对我们的老师们来说是全新的考验，大大地增加了工作量，但是我们的老师们愿意面对挑战，每周不仅兢兢业业地备课，还在不断地学习新的网络技术和尝试各种网

络课堂互动游戏，以提高学生的学习兴趣 and 课堂教学的有效性为己任。我校每周不断升高的学生出勤率（下表）也肯定了老师们的努力工作，回报了老师们的辛勤付出。

在座谈会最后，教务长和老师们分享了自己最喜欢的一段Ms. Rita Pierson的TED TALK “Every kid needs a champion”，并与大家共勉：做一位让学生喜欢的老师，享受教学；Just do your very best, and don't worry about the rest!



座谈会持续了两个多小时，老师们纷纷表示收获颇多，受益非浅。很高兴大家能隔屏相望，互道保重。共同期待春暖花开，期待早日战胜病毒，期待重返校园互道平安！

Attendance Rate	Chinese Class	Culture class
3/8/2020	76.4%	62.7%
3/15/2020	87.4%	66.7%
3/22/2020	85.0%	81.0%
3/29/2020	91.0%	81.8%

教学交流

## 网课

长城中文学校（科州） 任毅

在冠状病毒席卷全球时，应运而生的网课，改变了传统的教学方式。同学们喜欢上网课吗？相对于在学校的教室里上课，这两种教学方式有什么异同？在这学期的最后一节网课上，我和同学们讨论了一下。

2020年早春，这是个不寻常的岁月，  
所有的教学  
都从教室里移到了电脑上。  
Zoom成了我们的好伙伴，  
让老师和同学们相聚在视频前。

“同学们，你们喜欢上网课吗？”  
“喜欢，很喜欢！”  
几乎班里的每个人都喜欢。  
“为什么呢？”我不得问。  
“我可以睡懒觉了”

“我不用每天换衣服”  
“我不用妈妈接送我上学”  
“我只要把作业发给老师”  
“我有时间看电视，玩手机”  
哦，我明白了，  
你们喜欢自由的选择。

“那你们不想念同学和朋友吗？”  
“你们不留恋学校的各种活动吗？”  
“老师，我们可以和朋友网上见面  
我们可以手机上聊天啊。”

“老师，我很想念我的朋友！”  
 “老师，我很想和同学们一起打球，”  
 “老师，我也很想去游泳，  
 和我们的游泳队去参加比赛。”  
 “老师，我非常想和老师，同学们  
 一起再去加州  
 参加每年一次的辩论大赛。”

哦，我理解了，  
 网课给了你们一种新的  
 学习和交流的平台，  
 让你们在疫情的肆虐下，  
 各自安详地在家里  
 继续学习新的知识；  
 也给了你们许多自由的空间，  
 可以随意做些你们喜欢的事。

然而，在你们的心里  
 依然深深地眷恋着  
 那美丽的校园，明亮的教室；  
 那至今未能亲热拥抱的  
 朋友，同学和老师们；

在你们的心里  
 依然深深地眷恋着  
 那篮球架下地运球和投篮，  
 那绿草茵茵的草地上  
 争先恐后地奔跑和踢球，  
 那银光灯下的放歌和翩翩起舞。  
 这些，那些，  
 一节节网课，怎么也无法替代  
 你们心中  
 那浓浓的朋友间的友情  
 运动场上你追我赶的欢乐。

网课，  
 这种特殊岁月的产物，  
 对你们，对老师  
 都是一种前所未有的经历；  
 将在你我的人生中  
 留下一段难忘的回忆。

写于 6/11/2020

## 中文网课教学问题略谈

樱桃山华夏中文学校 一年级老师 白向利

鼠年春季学期开始，一场让人猝不及防的新冠疫情，把在讲台前侃侃而谈的中文老师们以突如其来的方式推进网络课堂。老师们感叹再一次体验到了忐忑不安、新手上路的感觉。感谢学校的管理层早已先行一步，事先研究zoom软件的功能，并由教务长仲玲老师举行多次培训，终于推进老师们顺利上线。站在讲台上与坐在屏幕前教学是两种截然不同的体验，您是否也遇到了下面提到的几类问题？

### “第一次上讲台”的老教师？

网课与实体课的不同，首先是教学方式的改变，积累了多年的实体课堂经验，突然间在网课

上失去了用武之地。教学内容需要转化成直观的文件形式，各类演练方式也要适用于屏幕教学，教学流程需要重新设计。教学变成了一场在实践和反馈中不断改进的过程。既需要软件操作技术的熟练，也需要教学资源的重新拣选，还要培训网络空间的另一端---同样是生手的学生和家长。但是有一点始终都没有改变，那就是老师们的敬业精神和随时迎接挑战的热情。老师们调侃，好像又体验到了当年第一次上讲台的感觉。初登网课银屏，最棘手的还是课堂管理。

### 一键静音的课堂管理？

有效的课堂管理，一直是教学领域的热点话

题，zoom软件的一键静音功能，让在实体课堂上为保持课堂安静而焦头烂额老师们初试惊喜，但很快就尝到了唱独角戏的失落。老师讲解的每一个知识点，都需要学生的反馈和配合，在反复思量之后，很多老师还是选择慎用这一功能。活跃的课堂氛围需要学生的积极参与，老师是导演，主角始终是学生。老师需要透过一方屏幕兼顾全局，练就眼观六路、耳听八方的本事。管制不是办法，课堂的吸引力是关键。课堂吸引力是通过互动课堂来实现的。

### 老生常谈的互动课堂？

互动课堂的话题大家并不陌生，离开互动的网络课堂，老师与学生的状态可以借用泰戈尔诗句中的飞鸟和鱼来形容——“一个在天，一个却潜入水底”。“飞鸟”和“鱼”如何突破网络的遥远距离实现沟通和互动？除了传统课堂上的提问方式和课堂游戏，网络互动教学软件的功能不可忽略。直接设计PPT互动小游戏，或者借助quizlet, kahoot等具有游戏功能的平台，它们的计时和计

分的功能，可以把枯燥的课堂变成游戏竞赛场，效果甚至超出了传统课堂的互动方式。于是，大家不禁产生了下面的疑问。

### 网课优于实体课？

网课相比于传统的实体课，不受时间甚至地域的限制，可以充分借助网络资源和智能的教学方式，让初体验网络学习的学生也倍感新奇。但是教育的本质不仅仅局限于掌握知识这一环节，特别是中文学习为学生提供的是传承文化的土壤和环境，这一点是不能通过网络空间达到的。上网课的孩子永远摆脱不了因为社交隔离所带来的孤独感。人在同一空间的直面交流和社交需求就像人与自然的关系，纵有万般美景，不能身临其境，总有无法言说的遗憾。但是网课中积累的经验和方法，却可以借鉴到日后的实体课堂中。

相信每一位经历了数月网课教学的老师，都有很多经验值得分享和借鉴。引人思考的问题还有很多，仅在此略谈一二，与您共勉！

## 传承文化，强身健体

樱桃山华夏中文学校 太极拳，木兰拳教师 洪荣

我2001年来自中国上海，持有太极拳、木兰拳教练证书。1996年我与木兰拳结下不解之缘，通过考核成为一名木兰拳的教练。后来获太级王子陈思坦老师亲传太级拳、剑的套路，使我的太极拳技艺更加精湛。还有幸与他合作共同录制太级拳8、16、24、32、42、48式太级拳、剑的正背面的示范表演的DVD。自2003年以来，我先后在Future Fitness (Kennedy Fitness)、华夏大西洋中文学校、华夏樱桃山中文学校和南泽西中文学校教授太级拳和木兰拳，

太极拳是国家级非物质文化遗产，



它以中国传统儒、道哲学中的太极、阴阳辩证理念为核心思想，是一种内外兼修、



柔和、缓慢、轻灵、刚柔相济的中国传统拳术。通过练拳，传承文化，养身、养心，增进友谊，锻炼身体。

我教授太级拳和木兰拳将近20年，最重要的体会是学习者要持之以恒。很多人希望学习太级

拳或者木兰拳，通过锻炼人会感到轻松自然、精力充沛，从而提高了做事效率，保持自身年青的身型和心态。可是有些人不能坚持把套路全部学会中途退却，所以功亏一篑。从学习本身角度来说，坚持最重要。

对于初学者来讲，首先从最基本的动作入手，要求学员掌握学练要点，使学员掌握身型和身法即人体各个部位（头、肩、肘、胸、背、腰、臀、胯、膝）的太极拳的形态、手型（掌、拳、钩）和手法（棚、采、推、云、抱、分、捋、挤、按）以及步型（马步、弓步、独立步）步法（上步、碾步、侧行步、提膝、蹬脚、并步等等）的基本动作要领，同时使自己心静体松、身正、精神集中、呼吸自然。在习练基本的手法 and 步法的基础上学习短套路的入门基础套路，随着动作的不断熟练，力求使每一个简单的基本动作准确到位。学练时注重腰胯松沉，上体自然中正，两掌作弧线运动；轻脚着地；转体灵活；动作尽量柔和缓慢、连贯均匀、协调完整、上下相随，在这样圆活柔美、松静轻灵的用意之下配有优雅平和悦耳的音乐，阴阳二气随着拳路的动静得到合理的调节，从而达到身体内在的平衡，健康的目的。



非常荣幸的是，在我的太极拳班中曾经有一位90多岁的学生，她94岁时还去欧洲及澳洲看望儿子，她现在已经100岁了，仍康健。太极拳的屈膝动作原理是对关节的自我按摩，对风湿性关节炎和增生性关节炎都起到很明显的调理效果。我丈夫现在已经86岁，仍然每天坚持练拳，走楼梯时膝盖原有的摩擦音也没有了。我还从我丈夫身上观测到，当他练习太极拳后，血压有明显的下降。我希望有更多的人通过练习太极拳强身健体。

而木兰拳是特别为女性设计的拳术，包括木兰拳；木兰单、双扇；木兰单、双剑，近年来应

美凤老师又编了木兰操、木兰长绸扇和木兰功夫扇。木兰拳的特点是

以腰带四肢、动作连贯协调、刚柔相济，集太极、气功、体操于一体，在练习中腰始终在微微地转动，锻炼了筋脉，使内脏得到按摩，全身的骨骼、关节、肌肉都得到了自然柔和的伸缩训练，不断地改善身体素质和机体免疫系统功能，提高新陈代谢水平。这种中小强度的有氧运动，适合中老年妇女的锻炼需求，可以减缓机能下降的程度和速度，起到防止疾病等作用。尤其对女性体形健美更有显著的功效，木兰拳在习练中能表现出女性的轻盈柔美和端庄典雅的美，拳美造就人美，人美展示着拳美。真的是一种美的享受。

木兰操是木兰拳的热身运动，也是融音乐与舞蹈为一体的高雅运动。通过变化队形而形成不同的造型，使锻炼身体与艺术健美操之柔融为一体，演练的风格与方式尤其符合女性身心特点。木兰拳创始人应美凤老师在编创木兰操的动作和步法时融入了许多中医推拿、按摩、阴阳平衡的原理。比如正常的人走路是向前行走，而木兰操中有侧行、后行、侧行交叉步以及后跟的起落，加之手臂的伸展，都是对身体整体的调理，经过一段时间的锻炼，使你体内的气血平衡，从而达到强壮身体的目的。



当前新冠肺炎疫情肆虐美国，为了帮助大家增强抵抗力，我每周都在网上为老师和家长们教授太极拳和木兰拳。衷心希望大家通过加强锻炼，保证身心健康。



# 学生习作

## 纽约橙郡中文学校学生习作

【前言】由于新冠疫情，要求大家居家办公，居家教学。为了加强社区的凝聚力，我们社区策划了一系列《同一世界，你和我》网上活动。包括《传统中国古典音乐欣赏》（4月25日），《母亲节音乐会》（5月9日），《Tina的烘焙童话世界》（5月16日），以及本周六的《亚太裔美国人传统月庆祝活动》等。下面是学生笔下的这些活动。

### 有我也有你，你我结伴同行

#### — 2020年 OCCA 网络 "One World: You and Me" 系列活动回顾

纽约橙郡中文学校高中 王安迪

因为新冠病毒肺炎正在全世界蔓延，所以2020年春季是一个令人感到恐惧和无助的可怕的季节，但是这个季节对OCCA来说同时也是一个各种网络活动的丰收季节。在Covid-19期间，截至五月份为止，纽约橙郡华人协会在会长吴康健先生的带领下，目前一共举办了四个大型的Zoom Meeting网络活动。为了让社区的每个人都能够团聚在一起，共同度过艰难的时刻，从四月二十五号到五月三十号之间，纽约橙郡华人协会举办了“One World: You & Me 同一个世界的你和我”系列活动。这些网络活动都各有特色，颇具规模，令人终生难忘。这四个网络活动分别是：来自香港的中国传统乐器音乐会，庆祝母亲节的音乐会，烘焙讲座和人物现场采访。

四月二十五号，OCCA成功地举办了第一场特殊的音乐会，表演者都来自香港的一个音乐家庭。中国著名的三弦演奏家赵太生先生带着他的两个有音乐才华的孩子给我们开了一次别开生面的网络音乐会。赵先生表演了三弦，他的女儿赵泽慧弹拨了古筝，他的儿子赵泽轩表演了中阮。由于我以前完全没有机会接触过中国的古典乐器，所以不知道音乐会将会是什么样子的？然而一旦听见他们用各种古典乐器表演的时候，我就感到非常地惊讶！这些中国古典乐器弹奏出来的古典音乐，真的是美妙极了！赵太生先生和两个孩子都非常热情和熟练，他们的网络演出受到了

所有观众的喜爱。

五月九号，OCCA Youth又举办了第二场特殊的网络音乐会来庆祝五月十号的母亲节。这场演出吸引了众多的OCCA会员们来参加。大家唱歌，弹琴好不热闹！有的人唱了中文歌，有的人拉小提琴和弹钢琴，也有人演奏萨克斯管。而且中国三弦演奏家赵太生先生也从香港来助兴，他们一家用古典乐器三弦，古筝和中阮合奏了一曲“好一朵美丽的茉莉花”。这场音乐会展示了我们许多OCCA会员的音乐才华与音乐表演潜力，网络上观看的朋友们都称赞说，这真是一场很有趣的音乐会！

五月十六号，OCCA举办了第三场网络活动。这场活动的演讲者是Tina Kwok女士，她当天兴致勃勃地为社区会员们举行了一场烘焙讲座，尽情地与大家分享了她的烘焙指南和技巧。Tina女士介绍了馒头和其他焙烤食品的做法，她还为我们在视频上展示了她的许许多多的可爱的蛋糕。无论是动物或者水果，Tina女士都能把它们变成一个形状和颜色都和实物一模一样的漂亮的烘焙作品。观看讲座的观众们都十分惊叹Tina高超的烘焙技术，大家也纷纷向她索求配方和秘诀。

最后，在五月三十号，OCCA举办了一个在线人物采访专题活动，以庆祝亚太裔遗产纪念月。OCCA的学生会员们一共采访了以下五个位

人物：Andy Chen, Dr. David Zhang, Dr. Jinlin Du, Attorney Zhiyu Hu, 和 Senator James Skoufis。这场人物专访是由我们华人社区的OCCA YOUTH 青少年团和 SGA 学生会共同举办的，大家在网络上分别讨论了亚裔社区的发展的重要性，年轻人的未来以及个人在COVID-19的经历。无论是采访者，还是被采访者，大家都认为这是一个意义非凡的人物访谈活动！

纽约橙郡华人协会的 One World: You and Me 网络系列活动还在继续进行中，欢庆父亲节的“你来比划，我来猜”的亲子活动正在紧张有序地筹备之中。这将是一台轻松愉快的家庭网路亲

子活动，相信会给所有的会员们带来一个完全不同的享受与体验。

现在，我们的世界正处于一个不安定的时代。病毒大流行已经持续了好几个月，再加上最近在美国各地的抗议活动，也许每一个人都会感到一定的压力。OCCA 开展的这一系列 "One World: You and Me " ZOOM Meeting 网络活动，使得我们的这个和谐安定的华人社区变得更加团结友爱，更加朝气蓬勃。有幸生活在这样一个快乐的社区里，我们都应该心存感激。

我衷心地希望我们每个人都继续保持健康和安

**One World, You & Me**  
--- Classical Chinese Music in OCCA ---

Saturday 26-Apr-2020 @ 9:30 AM, EST in USA  
The Zoom Meeting ID: 724 976 5829; (Password: 888888; optional)  
Join Zoom Meeting: <https://us02web.zoom.us/j/7249765829>

1. 古筝独奏《雪山春晓》  
Guzheng Solo "Snow Mountain Spring Dawn"
2. 二胡独奏《梅魂》  
Erhu solo "Rhythms of my hometown"
3. 中阮独奏《龙吟》  
Zhong Ruan Solo "Dragon Lament"
4. 古筝独奏《千秋绝唱苏武牧羊》  
Guzheng Solo "A Heroic Carol to My Hometown"
5. 中阮独奏《秋》  
Zhong Ruan Solo "Fall"
6. 二胡独奏《北平之春》  
Erhu solo "A Night of Former Silk Road Village"
7. 古筝独奏《春到湘江》  
Guzheng Solo "Spring to Xiang River"
8. 箫独奏《秋声》  
Xun solo "A Legendary Beauty and Her Autumn"
9. 合奏《茉莉花》  
Ensemble "Jasmine Flowers"

Host by Orange County Chinese Association, New York, USA  
<http://occca.org>; <https://www.facebook.com/OCCANY>  
Acknowledgements: Hong Kong Chinese Orchestra

来自香港的问候  
顺天意 迎泽港 感泽升

学生习作

## 我眼中的中国古典音乐

纽约橙郡中文学校高中 王安迪

目前正是 covid19 冠状病毒肺炎在全世界大流行的时候，我们很多人都不得不整天呆在家里不能出门。处于这种不能正常社交的特殊时期，我觉得每个人的心理压力也一定特别大，所以世界各地的人们开始使用网络视频来进行社交互动，用各种媒体的方法把每个社区紧紧地凝聚在一起。

四月二十五号，这一天对我们纽约橙郡华人

协会的会员们来说是一个特殊的日子。华人协会在网络 Zoom meeting 举办了一场在线音乐会，“同一个世界，你和我（One World, You & Me）：来自香港的问候”。我们橙郡华人协会吴康健会长代表华人协会邀请了中国国宝级的三弦大师赵太生和他的两个孩子从香港给我们社区的华人们带来了一场精彩的中国古典音乐会。

早上 9:30，音乐家们开始了他们的正式的表

演。第一首曲子是少女赵泽慧用古筝演奏的。古筝是中国传统民族乐器中最古老的乐器之一，有2500多年的历史了。古筝一般有21根弦。早在两千多年前的战国时代，古筝就已经成为当时广泛流传的重要乐器。

由于古筝的历史久远，发音古朴典雅，所以人们习惯把它称为古筝。表演者赵泽慧在香港赢得了许多古筝比赛的冠军，她目前是香港少年

中乐团的三弦首席。在昨天的网上音乐会里，她首先表演了“雪山春晓”。这首曲目曲调非常平和，旋律也非常优美。第二个表演的节目是赵太生先生的三弦“乡韵”。三弦是中国古典弹拨乐器，起源于秦代。因为有三根弦，所以称为“三弦”。三弦广泛使用于中国曲艺，戏曲音乐以及民族管弦乐队。三弦的构造分鼓头，琴杆，琴头和轸子等部分。三弦演奏既有民间粗犷的演奏风格，又具有丰富的抒情表现力。三弦的长度有一点像我的吉他，差不多三到四英尺长。三弦演奏家赵太生先生可了不起啦！他是香港中乐团三弦首席，也是香港文化大使。最为人乐道的是从2011年开始，香港著名歌星李克勤世界巡回演唱会中，赵太生为他三弦伴奏，还与摇滚乐队合奏，其中三弦的表演环节大为精彩，总是引起全场观众的尖叫。第三首曲子是少年赵泽轩用阮弹的。我长这么大，还是第一次看到阮这种神奇的中国古典乐器，所以上网查询以后才知道，中阮是一种古老乐器“阮咸”的简称，是古琵琶的一种。四弦有柱，形似月琴。相传西晋阮咸善弹此乐器，因而得名。中阮听起来安静，柔和，富有诗意。演奏者赵泽轩和他姐姐一样，在香港也赢得



很多比赛的冠亚军，他现为香港少年乐团中阮演奏员。他弹的曲目是“龙灯”，我觉得曲子很有趣而且充满活力，听起来很有诗意。

音乐家赵太生和他的两个有音乐才华的孩子还表演了许多别的中国古典音乐曲目，其中赵太生大师还用埙跟他的女儿一起弹奏了一曲“妆台秋思”。埙也是我第一次见到的古典乐器。据说埙是一种中国非常古老的吹奏乐器，距今已有7000

多年的历史。埙的大小、颜色、纹饰、音域各异，演奏者可转动埙以改变音调。埙是土质乐器典范，音乐感染力极为强烈。最后，这三位可爱的老少音乐家一起演奏了莫扎特的“eine kleine nachtmusik”。中国古典乐器三弦、阮和古筝合奏在一起真是美妙极了！我听起来觉得特别好听，曲调是那么和谐和愉快。

赵太生大师和他两个孩子的这场古典音乐会的精彩表演，给我们展现出了鲜为人知的中国古典音乐风格之美。我觉得这场音乐会的曲目都非常好听，这三位音乐家的表演技巧都很娴熟，他们用他们的灵巧的手指给我们传递了中国古典音乐的巨大魅力。在疫情蔓延的美国纽约的今日，我们还能观看到这么美妙的音乐会，是在是太幸运了。正像橙郡华人协会吴康健会长说的那样：疫情无情，音乐无界。这场音乐会吸引了众多的世界各地的热心观众，他们有来自美国的，香港的，英国的，北京的，山西的，.....我认为中国古典音乐把我们的心紧紧地连在一起的，在疫情严重的纽约，香港赵太生大师一家所表演的中国古典音乐，让我们在美国感到了温馨和安慰。

学生习作

## 同一个世界：你和我 来自香港的问候

纽约橙郡中文学校高中 施珊妮

4月25日，星期六的上午，纽约橙郡华人协会在吴康健会长的带领下，在 Zoom Meeting 上举办了一场精彩的网络音乐会。香港著名的三弦音乐家赵太生先生和他的家人与我们华人协会的朋友们在网络上欢聚一堂，音乐演奏家们给大家展示了许多优美好听的中国古典音乐。我深深地理解香港音乐大师们表演的目的，他们是希望分散我们大家对当今世界上大流行COVID-19的注意力，全心全意地给我们在Covid-19困境中的华人们带来温暖的问候和热心的鼓励。

在音乐会的演出中，出色的乐器演奏家应邀为我们演奏了很多著名的中国古典乐曲。赵太生先生和他的儿子赵泽轩和女儿赵泽慧，都是很有才华的音乐人，特别是赵太生大师，他是中国国宝级别的音乐家。他们在演奏时使用的好几种中国古典乐器对我来说很神秘，我长这么大还是第一次见到和听到这些迷人的乐器！他们演奏的中国古典音乐非常吸引人，令人惊叹！因为这些东方

音乐与我们所熟悉的西方音乐相比起来，是如此陌生与不同。那天香港音乐家的古典音乐将我们团结到了一起，让我们暂时忘记了我们正处在一个Covid-19的困难时期。看到如此多的世界各地的观众们来参加这个有趣的音乐会，其中包括了中国人，英国人，美国人等等，我感到非常开心！因为虽然在这个非常时期，我们只能在网络视屏上看到其他观众们的脸部，可是我还是很高兴，因为它意味着我在视屏上所看到的每个人，他们都平平安安，健健康康。

借此机会，我想对三弦音乐家赵太生大师和他家人说声谢谢！因为在香港的你们，为在黑暗中的我们带来了光明！疫情无情人有情！希望每个人在这一段艰难的日子里，大家都能保持安全和拥有快乐！

### 一场难忘的音乐会

香港英皇书院 学生 赵泽轩

朋友们好，我是赵泽轩，就读于香港英皇书院二年级。在过去的4月25日，我经历了人生最难忘、最温馨的夜晚：一场家庭音乐会的现场直播。那还得说在一周前，我们接到了美国华人协会的邀请，在这疫情肆虐之时，我和我爹爹、姐姐用我们手中的乐器，发挥音乐的力量举办一场音乐会，给大家送去欢乐。为了直播的顺利进行，我们在一周内进行了四次排练，每一次排练，我们的摄像师：我的妈妈，都会开ZOOM不断测试直播流畅度及表演效果，并对我们演奏的位置和灯光，提出了具体要求和改善，例如用宣纸贴在灯的表面，使其变得温柔一些，并且弄了两个摄像架，保证了直播的顺利进行。

虽然我表演的两首曲子都是我的获奖曲目，但因为第一次参加这么重要的演出，所以我还是有点紧张，所幸最终都圆满地弹奏了下来，本来我们还准备了合奏《茉莉花》，但由于时间所限，最后我们演奏了在美国家喻户晓的《噢！苏珊娜》。伴随着欢快的旋律，我们终于完成了这场具有特殊意义的直播，正如协会的康会长所讲：疫情无情人有情，愿我们全世界华人共同携起手来，抗击疫魔，早日恢复我们美好的家园。



# 一场特殊的母亲节音乐会

纽约橙郡中文学校高中 施珊妮

上个星期六 五月九日晚上八时，我们纽约橙郡华人协会主办了一场别开生面的母亲节网络音乐会。我非常荣幸地参与了这个活动的组织工作，并且这场Covid-19疫情期间的特殊的音乐会也使我终生难忘。

在这场音乐晚会上，有来自我们华人社区的十几位才华横溢的学生们以及家长们，也有来自香港三弦音乐家赵太生一家人。在我们Zoom Meeting 这个特殊的网上母亲节的乐坛上，音乐表演者们充分地展现了他们各自的音乐才华。虽然他们的年龄段有所不同，最小的才六岁，最大的六十多岁，虽然他们来自不同的地区，但是在我看来，他们的每个表演都是完美的，特别是国宝级大师赵太生先生，而且他们所表演的节目都能让我看到我们社区的蓬勃发展的轨迹。这场音乐会表演的范围从优美的乐器到深情的诗歌朗诵，再到发自内心的歌声。演出结束后，我们社区的医生王宇和杜金林还分别介绍了目前COVID-19的现状和预防措施。从事研

发Covid-19 疫苗工作的陈伟和李正辉 两位博士也为大家科普了一些疫苗知识。在视频上能看到这么多不同年龄段和不同地区的华人朋友们，真是令我十分兴奋。在那一刻，我为自己能够成为这样一个朝气蓬勃和具有吸引力的社区的小会员而感到自豪！即使是我们社区正处在Covid-19 最困难的隔离时期，但是在华人社区吴康健会长的带领下，大家也能自始至终地，努力地保持着联系，彼此相互关爱着对方。

在此，我要感谢我的同台主持人Josh Shih 和Andy Wang对这次华人社区活动的积极贡献，同时也感谢另一位节目主持人和音乐会的导演Emily Wang 帮助我们招集了所有可爱的表演者，我还要感谢王宇和杜金林医生，我也非常感谢吴康健会长，何谦老师以及所有一直在幕后默默地辛勤地做出贡献的家长们。当然，我也感谢天下的所有母亲，是你们一直鼓励自己的孩子健康快乐地成长着。

学生习作



## 同一个世界母亲节网络音乐会

纽约橙郡中文学校高中 王安迪

五月十日是今年的母亲节，为了庆祝和纪念这个在Covid-19期间的特殊节日，纽约橙郡华人协会于五月九日在Zoom Meeting 视频上，举办了一场意义非凡的母亲节音乐会：“One World, You and Me 同一个世界，母亲与我”。这场网络音乐会继四月二十五日“中国古典音乐会”的网络音乐会之后，橙郡华人协会主办的又一场别开生面的网络音乐会。这场网络母亲节音乐会取得了巨大的成功，有来自美国，中国北京和中国香港将近六十位观众开心地观看了这场精彩的演出。

音乐会那天晚上，天空上的月亮特别的明亮。我和我的家人早早地就等待在电脑前准备观看网络视频音乐会。因为我也是负责这场音乐会的学生之一，所以那天晚上我也特别地忙。当天晚上有将近二十位才华横溢的华人协会的学生们和家长们参加了演出，他们每个人的表演都精彩极了！有的人弹钢琴，有的人拉小提琴和大提琴，有的人也演奏萨克斯管，还有人唱歌。我觉得每场表演都特别棒，都展示了他们的出色技能。尤其是我们还特别荣幸地邀请到了中国著名的三弦演奏家赵太生老师和他的家人参加了这场母亲节音乐会，他们这次带来的中国古典乐器合奏“茉莉花”，使我们大开眼界，惊叹不已！

在筹备这场母亲节音乐会的时候，华人协会

吴康健会长与我们这些组织这场活动的高中生们分享了这场特殊的网络音乐会的几个目的：第一，在Covid-19大流行期间协会将我们大家召集在一起，目的是希望我们华人互相关爱，互相鼓励，共度难关；第二，借用Zoom Meeting 这个网络平台，以展示我们社区学生们和家长们的音乐才华，培养和提高学生们的领导能力；第三，在母亲节这个节日里，尽情地歌颂和赞扬我们伟大的母亲们。

当晚音乐会结束的以后，许多观众们还留在屏幕上没有走开，他们继续参加了Covid-19 话题的讨论会。因为探讨如何保护自己的平安和健康这个话题，对我们社区的每个家庭来说都是很重要的一件事。我认为在Covid-19 大流行期间，华人社区团结起来，相互帮助，互相爱护，是非常重要的！我想感谢每个演员，感谢主持人Josh Shi 和 Emily Wang, 感谢所有帮助和参加音乐会和讨论会的人！正是因为有了你们的努力工作，我们的网路母亲节音乐会和网路讨论会才能顺利成功。也正是因为有了华人社区的团结一致，我们现在在Covid-19 期间才感到温暖和孤独。

我希望每个人和他们的家人们都永远平安健康！我也祝愿世界上所有的母亲们母亲节快乐！



学生习作

## 樱桃山华夏中文学校学生习作（一）



### 李爱科的一篇日记

二零二零年六月一日 星期一，晴 微风

今天我工作太忙了。

早上七点我起床，洗脸后就开始锻炼，接着吃早饭，还喝了一杯果汁。八点到办公室在一张桌子上开始工作。我用电脑写文章。

中午十二点我吃了午饭。

下午一点我回来继续工作。我一边打电话，一边用一枝笔做记录。我除了用计算机工作以外，也在微信里开会，还去上网。晚上五点半我结束工作，走步锻炼后吃晚饭。

我晚上六点吃晚饭。晚上七点看电视和学中文。我念对话，复习上一节课，练习发音和语法，也预习了下一节课。

我夜晚十点上床睡觉。

CSL ADULT  
2019--2020



2019演讲比赛荣获第二名

## 美丽的小镇 - 樱桃山

樱桃山华夏中文学校七年级 曹嘟嘟， 指导老师：马玉杰

我很爱樱桃山，它是一个非常美丽的小镇。我很多最要好的朋友还有我最喜欢的餐馆也都在樱桃山。我的中文学校和教会也在樱桃山。樱桃山对我很重要，因为很多对我重要的人，地方，和事情都在这里。

我有很多朋友都住在樱桃山。她们经常帮助我，而且总会让我笑起来。我在樱桃山的朋友大部分也是在美国出生的中国人。有些跟我一样在中文学校学中文，有些不去中文学校所以中文也不是特别好。当我们在一起的时候，我们会嘻嘻哈哈地笑起来，也会非常兴奋。

在樱桃山有很多我喜欢的餐馆。我最喜欢的几个餐馆就是73 Seafood, Dolsot House, 和Eden Garden。73 Seafood是一个中国餐馆，而且是今年新开的。Dolsot House和Eden Garden两个都是韩国餐馆。我们家经常去Dolsot House因为它有很多好吃的菜，可是经常要等，因为有很多人都去。我特别喜欢吃韩国饭因为它

的口味很适合我，和中餐又很接近。

我每个星期六都去中文学校。我在那里上三堂课，一堂是英文的演讲课，另外两堂是中文课。我每个星期天都去我的教会。我从小的时候就每个星期都去。

我很喜欢樱桃山，这里有很多美好的回忆。



## 浅谈如何避免被传染和防止散播传染病病毒

樱桃山华夏中文学校七年级 卓语晨 指导老师 马玉杰

世界上有很多病，一种最普通的是传染病。传染病会从一个人身上传到另外一个人。如何避免被传染和散播传染病，这是每个人在生活中应该注意的一件事。

避免传染病被传染上最简单的方法就是要常洗手，特别是在你吃饭前或是你从外面回来的时候。洗手的时候，一定要用肥皂洗手，而且至少洗二十秒。如果学校里的朋友或者他们的家人生病了，千万不要跟他一起分享食物或饮料，也不要跟他们距离太近，特别是他们在咳嗽或者打喷嚏的时候。

可是，如果自己生病了怎么样避免传染给别人呢？咳嗽和打喷嚏的时候，应该要遮住你的嘴巴，这样，病毒就不会在空气中散播和导致别人生病。学生应该向学校请假，最好是在家休息，这样就不会把病毒或着病菌传染给到别人。

除了这些，最重要的是要时常运动和吃健康的食物，千万别吃太多垃圾食物。有了健康的身体，病毒就不会侵略我们的身体了。

## 美丽的蒙特劳尔小镇(Mt. Laurel)

樱桃山华夏中文学校七年级：姚晓雯， 指导老师：马玉杰

劳雷尔英亩公园(Laurel Acres Park)是蒙特劳尔(Mt. Laurel) 小镇中我最喜欢去的地方。在这美丽的公园里，人们可以全身心地放松，并尽情享受新鲜的空气和灿烂的阳光。这个公园经常举办各种丰富的活动。节假日当地政府安排盛会，孩子们放学后相约玩耍，大人们周末跑步比赛，冬季小朋友们争先恐后地在冰雪覆盖的丘陵上滑雪橇。公园里迷人的风景令人陶醉。公园的中心有一个大湖，在太阳照射下闪着清澈蓝光。一群群鸭子在湖中悠闲地漫游，为美景增色不少。湖中间有一个令人惊叹的喷泉，向四面八方射出五彩缤纷彩虹。湖边一排排的树木修剪整齐，绿色草地上绽放着五颜六色的花朵。湖的周围还有一座凉亭，为游客遮荫，是个聊天休息的好去处。总之，劳雷尔英亩公园(Laurel Acres Park)是蒙特劳尔(Mt. Laurel) 小镇中最美丽和最受欢迎的景点。

## 新型冠状病毒蔓延改变了我们的生活方式

樱桃山华夏中文学校七年级 曹嘟嘟 指导老师：马玉杰

什么是新型冠状病毒？

自2019年12月以来，新型（意为“新”）冠状病毒是仅在人类中传播的病毒株。卫生专家对该病毒感到担忧，因为对该新病毒知之甚少，而且它有可能在某些人中引起严重疾病。

新型冠状病毒是如何传播的？

健康专家仍在深入研究这种新型冠状病毒的

传播方式。其他冠状病毒通过以下方式从感染者传播给他人：

- 空气（咳嗽和打喷嚏）
- 亲密接触，例如触摸或握手
- 触摸带有病毒的物体或表面，然后触摸您的口、鼻或眼睛

## 新型冠状病毒改变了我们的环境

最近，新型冠状病毒改变了我们的世界和生活。它是一种传播非常快的病毒，而且，空气和接触都会传染。

因为冠状病毒的这些特性，政府提出了一系列的措施，包括人与人之间的安全距离，不能够有六人以上的聚集，这样一来，所有可能人多的场所都关闭了，比如餐馆只能订外卖，不能堂吃。电影院关闭了。很多商店也关门了。游乐场关门了，公园关门了，人们喜欢散步的公园小路也关闭了。

马路上的车也明显少了很多，因为很多叔叔阿姨都在家工作，不需要开车去工作。商店里，大家都戴着手套，口罩，交钱的时候，大家之间的距离都是6尺。

## 新型冠状病毒改变了我的生活

我的学校也关门了，所以我和弟弟都在网上上课虽然我很想念我学校的朋友，但是我和爸爸妈妈还有弟弟有更多的时间在一起，我很高兴。

天气好的时候，我们上午和晚上都在院子里走几圈，太阳暖暖的，春风拂面，舒服极了。

我喜欢的几家餐馆都关门了，只能接外卖，但是吃外卖的感觉和堂吃截然不同，我也挺失望的。上周，爸爸妈妈买了够吃两周的菜，冰箱塞得满满的。我喜欢的衣服店也关门了，以前，我们全家常在饭后，天气不好的时候，钻进这些商店，既可以散步，也可以买东西，但是现在，连这些商店也关门了，我们只好老老实实地呆在家里了。

从小到大，我从来没有经历过这些，开始的一周，我还觉得挺新鲜的，但是慢慢地，我开始觉得很无聊，很枯燥，很想出去玩，但是我也知道，和朋友在一起，会增加感染病毒的几率，所以我还是乖乖地呆在家里和弟弟玩。

我真的希望疫情赶快过去，家人，朋友，老师都健健康康的！



## 长城中文学校（科州）学生习作

### 在疫情中，用我的画为社区服务

长城中文学校（科州）C9班 朱柄泉

冠状病毒病是一件非常严重的事情，因为它不但伤害生病的人，而且也伤害我们的社区。



在2019年12月中国首先发现了这个新病毒，这个病毒让成千上万的人生病了，甚至死了。我很感激我没有感染上这个病毒。我常常看到报纸上关于人们的家人死了的新闻，他们很伤心。

这些故事让我发现我也能帮助他们。因为我整天呆在家里觉得很无聊，我开始找一些我能做的社区服务活动，比如给老人画画，用布做口罩

什么的。我觉得回馈社会是一个非常有意义的事，因为如果我病了，受伤了，或者需要帮助，别人也会来帮助我。

于是我一有时间就画画，我在网上查看哪些颜色可以让人感到高兴。网上说红色，黄色，和橘色会带给人高兴的心情，蓝色和绿色会让人感觉轻松，而且科学家说如果你看绿色，你可以让你的眼睛休息一下。我希望我的画可以让人知道总有一天这个隔离会结束，我们可以再次跟我们的朋友说话。我也希望让人们知道尽管这病毒非常严重，这个病毒也激发人们一起来帮助别人。人们在一起做口罩，做PPE，帮助失业的人。

这个病毒让我发现你不需要有很多钱才能帮助别人，如果我们大家一起来做一些小事帮助别人，这会比一个很富的人来帮助一些人更有效。隔离让人觉得很无聊，因为我们不能见到朋友，不能去外面，不能去看电影。隔离让人感觉非常孤独，因为我们不能在一起。可是如果我们做一些小事情来帮助大家，我们可以感觉到自己和大家在一起，大家帮助大家，所以这样看来，我们其实在一起，尽管我们不能坐在我们朋友的身边。无论是多小的一件事情，如果我们都来帮助大家，大家就会帮助大家，所以我们应该一起来帮助大家。如果我能帮助大家，你也能帮助大家。

### 疫情下的生活

长城中文学校（科州）C7班 方妞妞

今年春天一场突如其来的新型冠状病毒的爆发，打乱了我们正常的生活，日子也发生很大的改变。

本该春假全家外出游玩，也因为这场疫情被迫取消。人们外出尽量要戴口罩，要保持人与人之间的距离，回家一定要用肥皂热水洗手，开窗通

风。爸爸更是承担起为全家外出购物的艰巨任务，他通常会每两到三周抽一天，一大早刚开门去超市，口罩，护目镜，手套，全副武装为大家采买。买来的食品也不能立即放入家中，妈妈会采取一系列消毒措施，喷酒精，晾晒等等，通常一天之后才会收纳入冰箱。

随着疫情在科州越来越厉害,春假过后我和哥哥就不再去学校上学,改上网课。这是一种新的尝试,但我们也乐在其中,这样既避免了群聚感染,另外我们在家也不会因为疫情而耽误学习,真是一举两得。居家期间,除了每天的网课学习,我还会帮爸爸妈妈做一些简单的家务,如整理房间,叠洗好的衣服等等。我们全家还会在饭后一起去登小区后面的小山锻炼身体,提高免疫力。这期间我们还看了两次美国战机飞越医院上空向医护人员致敬。我们能做到的就是保护好自己,不给医护增加负担,也同时向战斗在抗疫最

前线的逆行者致敬。

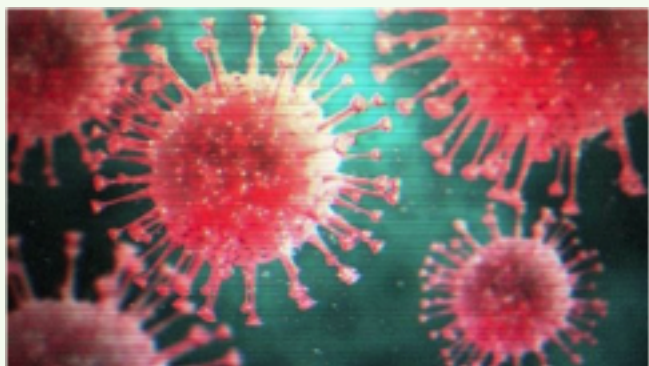
这场疫情更展示出人们之间的关怀和友情。有捐款的,捐防护用品的,有义务为不能外出的老人购物的,还有不顾自己的生命危险,奔赴纽约重灾区做义工的,大家都在尽力奉献自己的爱心诚意。

希望这场疫情快快结束,科学家能够尽快生产出预防病毒的疫苗,我们都能平安的回归正常的生活,期待早日和我的老师们和朋友们在校园相见。

## 新冠病毒对于我们生活的影响

长城中文学校(科州) C11班 贺靖桐

现在,新冠病毒是全世界都非常关注的事情。病毒影响着每一个人的生活、每个国家、世界的每个角落。



疫情已经有五个月了。到今天为止,世界上已经有 4,904,413 人被感染,有 323,412 的人已经因为感染新冠病毒而死去。

在此之前,现代世界从来还没有出现过这种事情。因为新冠病毒是一个新型病毒,而且传染的速度快,人类还需要时间去找到适合的方法去处理和适应它。这就需要隔离,不可以去人多的地方。其次,人们不可以和朋友聚会,只能在家上班,也不能出去旅行。因为很多人不能上班,他们现在没有办法工作挣钱。这些人对此很烦恼,因为他们想快点回到工作中去。

但同时,有很多的人还需要冒着风险上班,

像医生、售货员,和一些与民生相关的工人。他们很勇敢,冒着被传染疾病的风险出门工作。特别是医生和护士,每天在努力工作,每天在挽救生命。令人敬佩!

此外,很多人的工作、会议都在网上进行。朋友们也只能用电话和短信联系。对于我们学生来说,生活也改变了很多。很多学校关门了。大家现在在家上着网课,用视频电话来上课。疫情期间,互联网技术改变了我们的生活、工作、学习的方式。



还有,这段时间,我们的娱乐活动变得越来越少。很多体育项目,像橄榄球,网球,和篮球比赛都被暂停了。奥运会也被推迟到了明年。很多人对此很不高兴,可是这些取消和推迟都必要的,因为与此相比,人们的健康、安全是更重要

的。

但是从另一方面看，新冠病毒没有只带来坏事。首先新冠病毒对地球环境有了好的影响，人们不外出，污染少了。还有，因为新冠病毒非常容易传染，人们需要经常洗手、在外面需要戴口罩。人们比以前更加注重卫生和健康了。此外新

冠病毒把人们团结到一起，现在有很多好人在帮助别的人，这是一个非常美好的事。

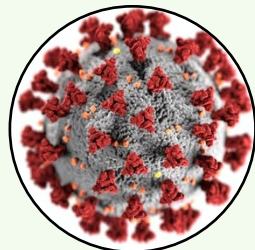
虽然我觉得现在是一个很奇怪和令人困惑的时期，可是我知道我们会一起克服这个困难，去找到对付新冠病毒的方法，让世界恢复原有的正常。

## 关于COVID-19的感想

长城中文学校（科州）C3班 朱庭舒

当一个普通的人，我们不能安排别人干什么，但是我们能够做很多其他的事情。比如，你可以多洗手，不要去人多的地方。这是我们普通的人能做的事情。

我也希望我们能够尽快发明疫苗或者一种有用的药，这样生COVID-19病的人就能快点好起来。



## COVID-19预防建议

长城中文学校（科州）C3班 陈贞怡

COVID-19是一种由冠状病毒引起的疾病。这种病毒可以在靠近病人的情况下在人与人之间传播。但是，即使冠状病毒仍在那里，有些人仍在参加聚会和音乐会。在这些人中，有几个是我的同学，朋友，邻居甚至我的家人。

我将向他们提供的第一个建议是不要参加聚会和音乐会。不参加聚会可以最大程度地减少冠状病毒的传播，因为它可以减少狭小空间内的人数，并减少病毒的传播。另外，如果他们仍然想见朋友，我建议他们举办虚拟派对和音乐会。

我将向他们提供的第二个建议是与他人至少保持6英尺的距离。这称为社会隔离。如果附近有病的人咳嗽，打喷嚏或说话，



并散布带有病毒颗粒的小滴，这应该是一个安全的距离。

我的第三个建议是，我要他们出去时戴口罩。戴口罩将有助于阻止病毒传播。这将减少扩散，因为面罩会阻止您吸入病毒颗粒。因此，戴口罩很重要。

我最后给他



们的建议是经常洗手。同样，这也将减少病毒的传播。洗手可杀死病毒并洗净。

这些都是我为同学，朋友，邻居甚至家人提供的建议。



## 假如我是美国总统

长城中文学校（科州）C3班 王紫恒

假如我是美国总统，当新冠肺炎袭来时，我首先会给美国人民准备足够的水，食品和药品。然后我就会想办法找到治疗的办法。如果不能迅速地找到治疗的办法，我就给医院拨款，让他们有足够的力量来救治病人。

让人们待在家里，不能随便出来。如果出来的话，要与别人保持六英尺的社交距离。每次出门回来必须洗手，打喷嚏的时候要掩住口鼻，鼓励人们在网上买东西，还有收到货24小时之后再打开。

假如我是美国总统，这就是我在新冠疫情下要做的事。

## 如果我是国家领导人

长城中文学校（科州）C3班 蔡珮岑

如果我是国家领导人我会让所有人在家里没有一定的必要不出门，如果有必要出门，也要保持距离，戴口罩，带消毒液，不跟同学，朋友，亲人，邻居没有必要地见面，也不希望看见邻居，家人，朋友她们在疫情期间聚会，如果聚会病毒传染的机会会越来越大。

我们如果希望病毒早一点离开我们，就要大家一起的努力，stay home！USA 加油！

## 新冠病毒打乱了我的日常生活

长城中文学校（科州）C3班 伍倚彤

新冠病毒传播很快！因此全球很多人被感染，更糟糕的是很多人因感染了新冠病毒而死亡！导致好多家庭失去了亲人而伤心难过！为了减少感染，政府要求群众不要聚集！尽量少外出！很多商店和公共场所暂时要关闭！我们学校也因此关闭了。

因为病毒，我们只有留在家不能去学校，我好想念学校的一切！因为病毒，我们现在也只能在家上网课，通过网课学习英文、中文、画画、钢琴等等！我好希望新冠病毒快快被消灭！我们小孩可以回学校学习，大人可以正常上班！



## 樱桃山华夏中文学校学生习作（二）

### 给妈妈画像

樱桃山华夏中文学校 七年级2班 李昊林 指导老师 刘芳

妈妈的眼睛

给我妈妈画像很难。我妈妈戴着一副眼镜。当她看着我的时候，她的眼睛有一种特别温暖的感觉，我看到了她对我们的关心和爱。

妈妈的鼻子

妈妈的鼻子很敏感。她可以闻到来自很远地方的味道。

妈妈的手

妈妈的手很软。当她给我挠痒痒的时候，好舒服。她的手快，她手的动作很好看。她可以做很

多好吃的菜和肉，还可以做饺子。

妈妈的耳朵

妈妈听力很好。她可以听见很远很远的声音。

妈妈的脚

妈妈的脚很厉害。她跑步很快。她跑步的动作很轻很优美，她小时候还经常参加运动会。

像画完了

我终于画完了。在我的心里，我的妈妈是世界上最好的妈妈！

### 我的“大熊猫”

樱桃山华夏中文学校 六年级一班 刘宇巍 指导老师 傅蕾

我的“大熊猫”是我第一次去中国带回来的。我们去了北京动物园，看完了熊猫馆以后，我们就去了熊猫礼品店。我和弟弟挑了两个可爱又柔软的大熊猫。它们用亮亮的眼睛看着我们把它们拿起来，然后把它们带回了美国的家。

我的熊猫又矮又胖，它有短短的耳朵，厚厚的毛，像雪一样的白色里面混着黑色。它的手是向前伸着的，像它就要拥抱你。每天，大熊猫睁着圆溜溜的黑眼睛看着我们起床和睡觉。它的黑眼圈儿让它看着像是很累的样子。

大熊猫有很多的朋友。有一些愤怒的小鸟，一个粉色的小猪，还有一个大大的白熊。

弟弟和我经常编故事跟大熊猫及其他小玩具玩。有时候大熊猫是海盗，也有时候大熊猫是医生在看病人。它们丰富了我们的想象力，也创造了很多愉快的时间。

我的大熊猫给我带来了很多的快乐。



## 3D画笔

樱桃山华夏中文学校 六年级一班 张玉萱 指导老师 傅蕾

我喜欢我的3D画笔，它是我圣诞节时候得到的礼物。

它有很多的法。开始用3D画笔，要先打开开关，等到画笔上面的灯从红色变成绿色。有一点点像热熔胶枪，它需要等一会儿才能热起来。当灯变成绿色了，就按那个橙色的按钮，里面就出来了一些彩色的‘线’，‘线’有温度，但是不烫。这个画笔是给小朋友用的，所以它是温热的。用这样的‘线’，就可以‘画’出想要的东西。3D画笔的笔芯可以有各种不同的颜色，这样画出的作品可以

更加丰富。笔芯是硬的，但是从画笔里出来的时候，它慢慢的变热变软，方便我们画出各种不一样的形状。

我用3D画笔画出了很多好玩的东西。比如像迷你的电脑，鼠标，电话，面具，花等等。我很喜欢迷你的东西，它们特别可爱。我可以用这个画笔做出我喜欢和想要的东西。我喜欢它是因为它可以帮助我用上我的想象力和动手的技巧。这就是我喜爱的小物品：3D画笔。

## 小公园

樱桃山华夏中文学校 六年级一班 尉晓萱 指导老师 傅蕾

我家附近有一个小公园。虽然这个公园很小，我却觉得它比很多大的公园漂亮。

春天，小小的花骨朵长在树上，快要长叶子了。一阵清凉的风在小湖上画波纹。在小山坡上可以闻到刚开花的甜香。

夏天，公园里的树长了特别多树叶，像一把把绿色的大伞，把太阳遮住了，下面接着长长的影子。中午的时候，影子变得短短的，都快看不见了。下午的时候，影子又拉长了。在小湖边，水一动也不动。在小湖后面的小山上可以看见白云在蓝色的天上，静静地飘着。

秋天，公园里面的绿叶变成黄色，红色，和橘红色，特别漂亮。彩色的叶子慢慢地从树上飘

落到地上。在湖面上，一群野鹅慢慢地游过。树上掉下来的叶子漂到湖里去了，慢慢地飘着。在湖后面的小山上，可以看见蓝蓝的天，一朵云都没有，冷冷风把云都吹跑了。

冬天，树上的树叶都落了，棕色的树枝上面有一些刚落下来的雪。湖面冻成冰了，像一个大镜子一样。在小山上可以看见灰色的乌云，好像又要下雪了。

这个公园是我最喜欢的公园，一整年都很漂亮。不管是春天，夏天，秋天，还是冬天，小公园总是很别致。这个公园是在我心里是最美丽的地方。



## 雪

樱桃山华夏中文学校 六年级一班 李思娜 指导老师 傅蕾

夜晚一阵凉风吹过来，从黑暗的世界里飘来一群白色的小精灵。小精灵飘来飘去，就像小蝴蝶在飞舞一样，美丽极了。你猜猜她们是什么？这群漂亮美丽的小精灵是雪花。

雪花就像一群穿白纱裙的小舞女，她们皮肤白皙，身穿漂亮的白裙子，白裙子上有很多玫瑰花。她们轻轻松松地在天上飘来飘去，跳着完美的舞蹈，好动人的舞蹈呀！

我看着一朵，两朵，三朵，雪花一个一个地飘着，一个一个地落下来。我查看着每一朵雪花的样子。有很多不同的雪花，有些有美丽的花纹，有些像白白的小雪球。

我打开窗户看着窗外，我听到了雪花落在地

上的声音，声音很小，但是我听到了神奇又好听的声音，“啪，啪”。

小雪花下得越来越多，过了一会儿每个角落都有雪。树儿就像穿上了大大白白的衣服，小树的头就像带上了一顶白色的帽子，好温暖啊！

这就是雪，美丽的雪。



## 下雨

樱桃山华夏中文学校 六年级一班 黎宇轩 指导老师 傅蕾

为了回想我去过的地方，我常常看天气预报。每当天气预报是下雨我就很高兴，因为它使我想起了佛罗里达，那里的雨太迷人了。

在下雨之前，周围的一切都是干的。天空还是一片蓝色的。云是白白的，慢慢地飘着。太阳也还挂在天上照着我们，天气多么美好。可

是，灿烂的风景不到一会儿就变了。

雨要来了，空气变冷一些。白白的云不见了，飞过来的是乌云。不到一会儿的功夫，蓝蓝的天也

变成了黑乎乎的了。太阳也被乌云遮住了。细细的小雨从天上掉下来。在不远的地方就看到闪电。这闪光多好看，多迷人。天上一闪，天空就亮。不到一会儿，就变回暗的了。一刹那间，雷声隆隆地响起来，多么可怕。雨就这样下来了，开始一点一点地下降，声音是淅淅沥沥。转眼间，就变得更大，噼里啪啦地下得很快。

大雨来得快，也去得快。一下子，雨开始越来越小，然后就结束了。乌云也走了，白云慢慢恢复原形。太阳慢慢地露出阳光。之前的蓝天也在转眼间出来了。彩虹也跑出来了。四周的一切都湿了，地上到处都有雨水坑。雨啊雨，突然我想到最喜欢度假的地方。今年的春假不能去了，多可惜啊！



## 花开花落

樱桃山华夏中文学校 六年级二班 游昕 指导老师 龚万凤

花开花落是常常发生的一种自然现象。首先，它从一颗小小的种子发生。这颗种子被风吹落在地上，为了生长，种子在泥土中顽强的生根，吸取土壤中的养分，沐浴着阳光，靠着雨水的滋润努力的成长。它会慢慢的发芽，长出茎叶，长出花苞，最后就会开出美丽的花朵。

各种不同的种子长大后会长出各种不同的五颜六色的花朵。花朵盛开的时候是很美丽的，人们都喜欢美好的东西，美丽的花朵若能永不凋谢那该有多好呀。但是大自然有它自己的安排，盛开的花朵会慢慢的凋零结出果实，果实里面孕育的就是下一代的种子。等到季节变化，成熟的果

实就会脱落，掉在泥土里，或者被风吹往远方。

落在土地里的种子慢慢地成长，花开花落的过程就会再一次在相同或不同的地方重复的发生。花开花落这样的美景就是这样从一颗小种子开始在自然界中周而复始的循环。



## 日落

樱桃山花销中文学校 六年级二班 陈尔玉 指导老师 龚万凤

你看过日落吗？2018年4月份妈妈带着我，妹妹，外婆一起去了KEY WEST。我们玩得非常开心。

一天，我们一起到码头看日落的地方。那时候已经有很多人在那等待美丽的日落了。太阳还在半空中，再过一会儿太阳就要下山了。我们在码头上逛了一会儿。有人在跳舞，还有人在弹琴。终于，时间到了。大家都站在码头边上看太阳缓缓地落下来。我看着天空，有许多美丽的颜色。红色，橘色，黄色，粉色。多漂亮的天空啊！那时，我觉得我们是在别的星球上呢！我想，地球怎么



能有这么迷人的色彩呢！太阳落下的那一刻，大家都欢呼起来了。后来，天空渐渐暗下来了，大家都纷纷回到停车场。我们到码头边上一家特别出名的巴西餐馆吃饭。吃完晚饭，我们一起回到酒店了。

美丽的日落深深地留在我的记忆里。旅行结束回家后，我把在KeyWest买的纪念品都挂了起来。每一件都会让我想到我们在那儿看的日落，我永远会记得这一次跟我的外婆，妹妹，和妈妈一起去的旅行！

## 下雪

樱桃山华夏中文学校 六年级1班 张玉萱 指导老师 傅蕾

冬天来了。有一天，外面的天空布满着乌云。我期待地去看窗户外面。乌云越来越多，就像一个巨人在把那些乌云推在一起。过了一会儿，我快放弃等着下雪的时候，外面飘下了一朵的小白片。终于下雪了！我高高兴兴地出去欣赏那些美丽又温柔的雪花。那些闪亮亮的雪飞下来的时候，有一阵微风来了。那阵风把神秘的雪花浮起来了，看起来雪花就像在空中跳舞。雪轻轻地落在地上就融化了。虽然那一片雪没了，但是我知道待会儿，雪下大了，就不会那么容易化

了。

果然，窗户外面的雪花片变成快速降落的大雪。一片又一片，像鹅毛飘下来了。慢慢地，路上被一层白白的被子盖住了。屋顶上也有一层漂亮的雪被。树都有一个新外套了。我迫不及待地跑出去。在又软又冷的雪上堆雪人，做雪天使，和朋友玩雪球大战。

当这次的雪融化掉了，我会盼望着下一次下雪。

## 圣地亚哥华夏中文学校学生习作

### 我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校CH5-3 程仲轩



今天我来跟大家讲讲我的爱好。我的爱好有很多，钓鱼，画画，玩游戏。但是我最大的爱好是打冰球。

我六岁的时候有一天我在练习滑冰，看到一群十多岁的

打冰球的孩子，他们滑得像风一样的快。我就想：“他们滑得真帅！”。我立刻告诉妈妈我不要只学滑冰，我要打冰球！

一年以后，经过了训练我终于进入了冰球队。每一次进冰场，我都感觉非常好，因为暂时不用去想功课，我的队友也一样。我们就像一帮小孩一起逃学去旅游。大家一起练习，一起努力，总是高高兴兴的。

我还记得其中一场和大鸟队的比赛。我们已经六比五领先，突然对方一名球员在最后五分钟

进了一球，然后他还特意给我一个骄傲的鬼脸。把我气得……我马上象变了身一样在最后三分钟抢了球一直往前冲，直到门前一射“进球！”我给球队带来了胜利。

冰球带给了我信心，友谊和快乐，让我不断地进步，我爱打冰球。



## “等一会儿再说”

### My Experience in China

圣地亚哥华夏中文学校 CH5-3 柯丹彦

我是在两个用中文上课的学校开始学中文的。可是，我学中文学了六年都还没有机会去中国跟中国人说中文！所以去年小学毕业以后，我的父母决定带我去中国玩。

我实在是等不及要跟中国人说中



文！所以到了北京的第一天，我一看到中国人就跑去想要跟他们说中文。可是不知道为什么，我还没开始说话，他们就说“等一



会儿再说”然后跑走了！让我很失望。第二天，我们的导游带我们去买东西。我想机会来了，因为买东西的时候，老板可不能跑走，也不能说“等一会儿再说”。所以，到了商店，

我找到一位店主，一直用中文跟他讨价还价，最后我还帮我妈妈省了四百块钱。因为我一直在说话，所以之后，大多数人都停止对我说“等一会儿再说”，他们也开始跟我对话。

通过这个事情，我发现去中国买东西，跟老板讨价还价是学中文最好的办法。

## 我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校 CH5-3 耿小美

我有很多爱好，比如画画，跳舞和种蔬菜。但是我最爱的还是读书。

我爱读书是因为读书能让我放松。我会被书中的故事吸引，忘记周围的世界。我最近读的书是Spirit Animals, 作者是Brandon Mull和他的团队。当我在读它的时候，我被里面很多精彩的搏斗描写吸引，会觉得特别兴奋。

我喜欢读书的另外一个原因是它能让我思考。有的时候读了一半，我会预测接下来会发生什么样的故事，猜对的时候，我会心生欢喜，没有猜对的时候，我会更加好奇接下来会发生什么样的故事。另外，当我不开心的时候，我也喜欢



拿起书，让自己逃离伤心的事情，把自己融化在书里，等平静以后，再慢慢思考怎么应对那些事。

读书还能让我和好朋友有共同话题，当我们在一起时，我们会为书中某一个人物的有趣行为而开怀大笑，一起为某

一个人的离开而可惜……那时候，我就会觉得特别快乐！

读书对我来说，是世界上最有趣的事情之一。你喜欢读书吗？

## 等一会再做

圣地亚哥华夏中文学校CH5-4 江语航



星期天上完中文课以后，老师布置了复习作业。

星期一晚上，吃完晚饭，妈妈问我“贝贝，你的中文作业开始做了吗？”我说：“不急，今天才星期一，我等一会再做。”但是，我没有马上做。我

一直在读书，完全忘了做中文作业。

第二天，妈妈又问我：“贝贝，你的中文作业做了多少了？”

我说：“不急，下个星期天才交这次的作业呢。我等一会再做吧！”结果，我一玩游戏就忘了做中文作业。

星期五的早上，妈妈又一次提醒我：“今天是周五了！贝贝赶快做中文作业吧！要不，你就做不完了！”我说：“好的，我等一会再做！”

时间一下子过去了。到了星期天早上，爸爸问我：“你今天要交作业了，做完了吗？”糟了！我一听才想起来我只做了一半。马上要上课了，我只好把吃早饭的时间拿来做剩下的中文作业了。早知如此，我就不应该老想着“等一会再做”。下次一定记得“马上做”！这样就不会耽误事了。

## 生活中一次最难忘的体验

### — 大熊湖滑雪家庭聚会

圣地亚哥华夏中文学校CH5-4 江语航

在我的生活中有很多难忘的经历和美好的回忆。比如说，和爸爸妈妈回中国，和家人一起去红杉木国家森林公园参观，参加武术比赛获奖，第一次登上舞台表演相声等等。但是对我来说，最最难忘的一次体验就是去年圣诞节的时候，在大熊湖度过的，整整一个星期的家庭滑雪大聚会！

在武术教练的提议和组织下，功夫队里的十几个小朋友和各自的爸爸妈妈们，带着来访的朋友，浩浩荡荡四十多人，在大熊湖的一个度假别墅里热热闹闹地度过了一周快乐的时光。

大人们想方设法，自己动手，让我们享用了各种各样的中国美食。从香气四溢的金黄大饼到热气腾腾的火锅；从长长的手工拉面到皮薄馅多的饺子；从滋滋冒油的羊肉串到鲜嫩可口的肉丸汤，再配上健康的蔬菜和队里的女生们自己制作的小甜点。一周下来，我就爱上了中餐，不再挑食了！

每天晚餐以后，我们按照男女生的不同分工，认认真真地完成家长们布置的清洁任务，有

的刷碗筷，有的扫地擦桌子，有的吸尘，有的整理厨房，有的倒垃圾。妈妈常说，众人拾柴火焰高！可不是么？！我们学会了分工和合作，不一会儿就把屋子里收拾得干干净净的，把爸爸妈妈们高兴坏了！噢，差点忘了告诉你一个小秘密：从大熊湖回来以后，我开始主动地帮妈妈做家务了！

每天的活动安排得满满的。滑雪，玩滑板，铲雪堆雪人，打雪仗，室内游泳，打桌球，玩电子游戏，打扑克牌，算24点，一起读书交换读书心得，晚上跟着教练打卡练习体能，还有才艺表演，饼干装饰大赛等等，玩得可尽兴了！我学会了友爱，宽容和谦让，学会了照顾比我小的孩子，也克服了害羞和胆怯。

当然，最最难忘的是每天的滑雪时光！在教





练和Kevin妈妈的热心帮助下，我的技术又提高了！我不再手忙脚乱，终于敢放开手脚从雪道的顶头自信地一冲而下。随着山势忽高忽低，我的速度也越来越快！我感觉到雪花伴着凉凉的风在眼前飞舞，感觉到两旁的景物飞速地向后退去，我就像飞了起来一样，太刺激了！比环球影城的过山车还过瘾！我们尽情地滑，尽情地笑，一直

到天都快黑了才恋恋不舍地离开雪场。

一周的时间感觉一眨眼就过去了，我们在一起就像一个快乐的大家庭，都舍不得离开了。大人们都说像这样的家庭聚会和度假多多益善，因为小朋友在娱乐放松的同时，也得到了很好的锻炼。我真的好期待下一次聚会呀！！

## 小龙学加法

圣地亚哥华夏中文学校CH5-4 江语妍

从前有一片美丽的森林，森林里有很多漂亮的花草和各种各样的动物。有好学的小龙，性急的小老鼠，骄傲的老虎，爱吃的小猪，还有聪明的爱帮助人的小猫。

有一天，小龙突然很想学数学加法。

他就去问小老鼠。小老鼠说：“你看，那边有一棵桃树，这边有一棵梨树，一加一等于二。所以，一共有两棵树，懂了吗？”一说完，小老鼠就钻到洞里去了。小龙只好挠挠头说：“哎，小老鼠怎么跑了？”

于是，他就去问老虎。小龙说：“老虎，你可以教我加法吗？”“对不起！小龙，我现在很忙。你去问小猪吧！”

小龙只好跑去问小猪：“小猪，小猪！请你教

我怎么做加法，好吗？”“好吧。”小猪回答说。“你看，这里有一个苹果和一个桃子。我把它们都吃到肚子里，我的肚子里就有两个水果了，太好吃了！”小龙摇摇头说：“好吧，我还是不太明白，我去问小猫吧。”

“小猫，你可以教我怎么做加法吗？”小猫说：“小龙，你看这里有两朵花，如果你有一朵我有一朵，然后我把我的给你，你把它们放在一起的时候就是加法。加法就是把东西放在一起。一加一等于二，所以现在你就有两朵花了。”“我懂了！我懂了！谢谢小猫！”小龙高兴地跳起来。他终于学会了加法。

## 等一会儿再说

圣地亚哥华夏中文学校CH5-4 江语妍

今天是个大晴天。我在楼上看书，妈妈在厨房做晚餐。突然，妈妈叫我：“欢欢，妈妈现在很忙，我刚想起来：这一个星期都忘了浇花，这个星期也没下雨，花可能都快干死了。你到院子里帮我浇点水，好吗？”

我回答说：“等一会儿再说吧！让我先看完这本书，我等会儿就下来了！”

“好吧，我给你十五分钟。”妈妈回答说。

十五分钟过去了，妈妈又叫我：“十五分钟到了，快点下来，好吗？”

“你可以再给我十五分钟么？”我问妈妈，“我还没读完这本书。”

“好吧，再给你十五分钟。”妈妈耐心地说。又过了十五分钟，妈妈再一次问我：“你的书读完了吗？十五分钟过了。”

我说：“可以给我五分钟吗？”

“好吧。”妈妈无奈地说。

天黑了,我们就要吃晚饭了,我这才想起浇花的事。吃饭的时候,妈妈告诉我:“你吃完饭一定要去浇花了,已经很晚了。”

我回答说:“好的。”吃完饭,我拿了水壶,去

院子里浇花。到院子里一看,糟了!花都蔫了!哎!我应该早点来浇花的,不应该拖那么久。真是“岁月不待人”!我明白了这个道理:有些事情必须马上做,不能等太久。

## 生活中一次最难忘的体验

### — 登薯片岩

圣地亚哥华夏中文学校CH5-4 江语妍

又下雨了,豆大的雨点噼里啪啦地砸在屋顶上,落到草地上,风一吹,眼前是一片雨雾。我坐在书桌旁,托着腮帮子傻傻地望着外面。哎!因为新冠病毒,我们已经有三个星期没上学了。好想念我的老师和同学呀!好想念在阳光下的奔跑!好想等疫情过去了,我们全家去远足,去爬山。要知道,薯片岩是我的最爱!因为爬薯片岩是我最难忘的经历。

我不由地又想起了第一次爬薯片岩的情景。刚上山的时候,我和哥哥非常兴奋。路边长满了青草,开满了漂亮的小花,时而可见小蝴蝶飞来飞去。我们一会儿蹦到这,一会儿跳到那,非常开心!走了一段,我们俩就气喘吁吁的了。再回头看看爸爸妈妈和姐姐,他们正一步一步稳稳当地迈着步子,比我们轻松多了!看来,做什么事都不能着急。于是,我和哥哥也放慢了脚步。又往上爬了一段,我们更加吃力了,腿好沉,感觉都提不起来了。才走了一半多,我就累得上气不接下气了。

山越来越陡了,太阳也越来越耀眼了,风好像也停了,我的水瓶也快见底了。我真的不想再往前挪一步了。妈妈看出了我的倦意,就鼓励我说“坚持一下,马上就到了!”爸爸接上一句“无限风光在险峰!”再看看旁边一个个超过我的登山者,对!我不能认输!当时心中只有一个念头:一定要到山顶!我还要在薯片岩上照相呢!于是,我走走停停,时而抓着路边的大石头,时而斜着向上,虽然脸涨红了,虽然在不停地喘气,虽然腿肚子在发软,但我坚持着。

渐渐的,山顶就在眼前了。时间一分一秒地过去了,我手脚并用,慢慢地往上爬。每一步都带着汗水,每一步都是对自己的挑战,每一步都是新的胜利。我费尽了千辛万苦,终于爬到了山顶。阵阵凉风吹过,真舒服!金色的阳光洒满整个山顶,山下的美景就在眼前,我一下子明白了“会当凌绝顶,一览众山小”的豁然开朗。经过这次爬山,我体会到:很多事情就像爬山一样,如果放弃,你就登不到山顶,看不到美丽的风景;如果一直坚持,你就会获得成功!

我正呆呆地想着那次难忘的爬山体验,突然听到妈妈叫我,“欢欢,快来看呀,雨停了,彩虹出来了!”可不是么?雨过天晴,一道美丽的彩虹挂在天边,给我们带来了无限的希望!



## 我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校 CH5-3 李悦维



我的爱好是打篮球。因为篮球让我觉得很高兴，而且我打得很好。

打篮球让我交了很多朋友。我不但和篮球队的朋友每周两次练习或者比赛，而且我每天课间也和好朋友一起去打篮球。打篮球不停地奔跑跳跃，让我更强壮，更自信，更有耐力。篮球是一个团队运动，需要大家互相帮助。一个人打得再好也赢不了。不过输球赢球不重要，重要的是努力。只要我们一起努力，就是最大的成功。

明天我们队还要出城参加比赛，我又高兴又紧张。希望我们队明天会旗开得胜。



## 我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校CH5-3 孙语瞳

我有很多爱好，太多我都数不清！但是，你如果只让我选一个，我会选滑冰。

滑冰不是爸爸和妈妈想要我做的体育项目，反而是因为我自己很喜欢做而选的。在冰上，我可以做很多好玩的事情，像跳跃啊，旋转啊，和朋友一起追逐啊，没有人可以管我干什么，我感觉像只自由自在的小鸟。一年前，我试镜了滑冰队。经过半年的努力，我终于进了滑冰队。现在，我和这个队已经练习了半年了！参加滑冰队，和很多不同年龄的同学一起滑冰很好玩，也对我的滑冰技术有很多的帮助，我也需要很用功，才能有进步。在这半年多的时间里，我不光

学到了很多个人的技术，更重要的是，我学会了团队合作。我现在跟她们滑得很好了，我很喜欢我的滑冰队。

滑冰带给我很多的乐趣，虽然旋转的时候，我很多时候都会摔倒，但是，摔倒是学习的一部分，我知道我会从摔倒中取得进步。这就是我为什么喜欢滑冰，很多人都不会滑冰，我很高兴我多了一个比别人会做的体育项目。



学生习作

## 我的家

圣地亚哥华夏中文学校CH5-3 王翊琳



我的家在圣地亚哥。圣地亚哥是个很漂亮的地方。圣地亚哥有很多的好玩的公园，和美丽的自然风景。

我家的后面有一棵石榴树，还有我自己种的鸡蛋花树。鸡蛋花树已经开花了！我的花很漂亮，花

瓣是白色的，花心是黄色的，有一点香味。还有一棵桑树，结的果实又大又甜。

在我的家里，有我的妈妈，爸爸，和姐姐。我还有一只小猫咪，Oreo。它的毛是白色和黑色的，像只奶牛。它5个月大。我的爸爸是一位工程师，我的妈妈是一位医生。我的姐姐是一个6年级的小学生，我是个4年级的小学生。

我想要我们永远在一起，总是开开心心的。

## 豆豆学数学

圣地亚哥华夏中文学校 CH5-4徐颂雅

有一只兔子叫豆豆。豆豆现在念一年级了。它看爸爸一天到晚跟数学打交道，豆豆觉得数学看起来很好玩。豆豆就去找妈妈。“妈妈，妈妈，我想要跟爸爸一样做数学，你能不能教我数学啊？”妈妈回答说“豆豆，我觉得你想跟爸爸一样做数学的想法很好，可是如果你想要学数学的话你必须要有耐心，不能中间放弃，要坚持不懈地学，数学不是一下子就能学会的。”然后豆豆就开始上数学课了。可是豆豆上了十分钟的课就觉得很困难。可是它想到了妈妈说的话，就又继续学了。当豆豆上到了第三个课的时候，就开始对妈妈说数学太难了。妈妈告诉它如果觉得难，可以先停段时间，过一段时间再学，同时尝试不同的方法。

豆豆有个好朋友叫乐乐。乐乐也是一只兔子，是豆豆的邻居。乐乐念四年级了。有一天放学的时候，豆豆去找乐乐，请它教数学，乐乐同意了。于是豆豆跟着乐乐开始学加法。乐乐教豆豆可以用手算题。但是上了几次课豆豆就不想学了。豆豆原来是想要用一个更有趣的方式来学数学。可是乐乐用的方式跟妈妈的一样。所以豆豆又去找它另一个朋友叮叮。叮叮现在念五年级

了，叮叮也是豆豆的邻居。豆豆放学的时候找到叮叮，请它教数学。叮叮用的方式是让豆豆背题，让豆豆下次还能记得。豆豆上了一节课就放弃了。它还是觉得叮叮教的方法没意思。豆豆又去找它最后的一个邻居方方。方方现在念六年级了。方方用小笑话来让豆豆记住数学题的意思。豆豆上第一次课的时候就迷上了这种方法。方方还自己做了假钱，如果豆豆可以把题都给做对，豆豆就可以挣钱。最后豆豆可以用挣的钱来买方方不用的玩具。很快，豆豆就学完了基本的加减法和基本的乘法和除法。

豆豆最后想，它上二年级的时候可以再跟方方一起学数学。可是方方上了七年级有很多作业，方方没有时间能够教豆豆了。所以豆豆就回来找妈妈，豆豆告诉妈妈要用方方教它的方法。从此以后豆豆越来越喜欢数学，学得越来越好。豆豆特别骄傲，它妈妈也很骄傲。豆豆也特别开心，因为它在班里数学是最好的。

这就是豆豆学数学的故事。这个故事告诉我们不能放弃，要相信自己。并且要学会用好的方法。好的方法可以起到事半功倍的效果。

学生习作

## 我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校 CH5-4徐颂雅

我的爱好是看、摸和喂小动物。我喜欢看、摸和喂小动物不但是因为小动物很可爱，而且它们还会和人互动。不过我只喜欢鱼、乌龟和鸟，我不喜欢蜘蛛或者类似蜘蛛的动物。

### 看动物和喂动物

我喜欢看动物是因为我发现动物各有各的不同。有些动物有翅膀，有些会游泳，有些会咯咯地叫。看动物的时候，我有时会感觉自己也成了它们中的一位，它们和我玩，我觉得非常幸福。爸爸和妈妈知道我喜欢看动物，所以有时候会带

我去动物园玩。我可以在那里尽情地看各种各样的动物：大的、小的、胖的、瘦的、很多很多不同的动物。我每次去，第一个看见的是火烈鸟，每次都有很多人在那里喂它们。火烈鸟很臭，可是大家都不怕。我也很想喂它们，可是我还没能说服爸爸妈妈让我买火烈鸟的食物。我知道总有一天我是可以喂它们的。

另外一个可以看动物、喂动物的地方是海洋世界。海洋世界里的动物都是在海里的动物，可是你仍然有机会可以喂它们。记得有一天我在海

洋世界喂海狮，它们叫的声音可真大，很远很远就可以听到。它们也很臭，可是我喂它们的时候，我还是觉得特别开心。我还爱看海狮们游泳。它们游的时候尾巴摇来摇去，它们的身体上没有毛，身体和海豚一样光滑，它们游得很快。海狮还很会玩，在海洋世界有很多它们的表演。有一个表演是海狮把球放到鼻子上，然后把球平衡在鼻子上，可爱极了。

海洋世界还有一种叫鲑鱼的鱼，除了让人看，也可以让人喂它们。如果你想喂它们的话，你必须在规定的地方买它们吃的小鱼。喂它们的时候要把小鱼放到水里，鲑鱼会用自己的嘴来吸进去。不过我现在还不敢喂。

看见了吧，看动物和喂动物是一件多有趣的事情啊。

### 摸动物

海洋世界还是我摸到我喜欢的动物的地方。

在海洋世界有种小鱼。这些小鱼叫淡红墨头鱼（Garra rufa），这些小鱼会从你手上吃皮肤碎屑。当这些小鱼在你手上的时候会感觉非常痒。它们特别小，有黄色的，也有黑色的。如果你手上有很多皮肤碎屑的话，就会有很多小鱼在你手上。我喜欢小鱼凑在我手上的感觉。在海洋世界还有很多别的鱼可以让我们摸。我去摸过上面说到的鲑鱼。你一定知道鲑鱼有毒刺，但是你不用担心，因为在海洋世界的工人把鲑鱼的毒刺给去除了。你摸它们的时候会象在摸一个很柔滑的东西。

这些就是我的爱好；看，喂，和摸动物。我觉得小动物是很有趣的生物。我们人也是动物，和各种小动物共同生存多好呀。

## 疫情中的妈妈

圣地亚哥华夏中文学校 CH5-4徐颂雅

现在我们的世界正处在一个非常艰难的时刻。我们都不得不长时间呆在家里，可是我的妈妈每天会有很多事情要做。

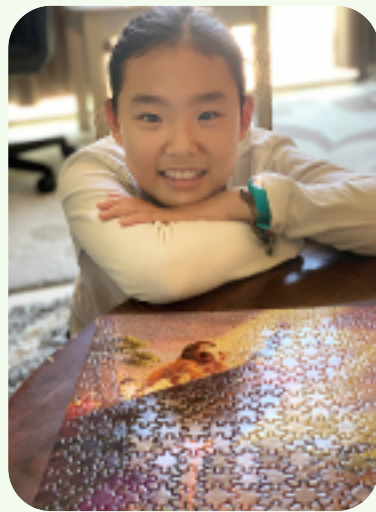
我的妈妈每天都还要上班，她每天都有很多工作要做。妈妈从早上8:00工作到下午5:00。我的妈妈每天都要参加公司的会议。有时候她开会需要一个小时，有时候她只需要四十分钟。我的妈妈是一个数据科学家，所以她每天都需要编写程序来处理和分析公司的数据。

我的妈妈每天也需要照顾我们的家。我的妈妈每天会给我们打扫卫生。同时每周六还要做家庭大扫除。我们家里的每个人都会参与家庭大扫除。我收拾客厅和洗衣服，我的弟弟用吸尘器清理卧室和客厅，我的爸爸会收拾车库，而我的妈妈会扫地和拖地。一家人高兴地忙碌上一个小时，整个家里就变得整洁漂亮了。

妈妈也会每天给我们做好吃的东西。我的妈

妈每次都负责买菜，有时候妈妈也会让我们挑我们想要吃的东西。妈妈会买水果，羊肉或者牛肉，零食，和菜。妈妈每天早上都会给我们炒鸡蛋和热牛奶。每天中午我的妈妈会给我们做好吃的，有时候热我们以前剩的饭，有时候会给我们煮粥和做菜。每天晚上妈妈会给我们煮粥和做菜或者我们全家都会一起吃火锅。每次我都喜欢吃妈妈给我们做的饭。

我们大家都爱妈妈。我的妈妈每天都有很多事干，不管是上班，照顾家庭，或做饭，我的妈妈都能每天做完自己的任务。她真是一个“super mom”。祝妈妈母亲节快乐！



## 我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校CH5-3 叶子涵



我从小很害羞。所以四岁的时候，妈妈就带我到体操房练体操，希望我能练得胆子大一些。我第一次进体操房的时候，看见好多小朋友在垫子上练习体操动作。

可是我呢，就一直躲在妈妈旁边。但是妈妈没有让我放弃。现在我已经坚持练了六年了，我从最初的Gymventures到高一级的Superstars，一直到现在的体操队。体操已经成为我最大的爱好。我每周练习五次，每次练习三

个小时。我学会了好多动作，比如说倒立，后空翻，还有单杠，跳马，平衡木和自由体操。每天的练习，虽然在别人看来很苦，但给我带来了许多快乐。每年我参加很多次体操比赛，有成功，也有失败。成功了，我很开心。失败了，我也不怕，会更加努力。一年一年，我坚持下来，变得越来越坚强。通过练习体操，我也认识了好多新朋友。跟他们一起每天练习可以学到很多新的动作，对我的提高很有帮助。我越来越喜欢体操了！



## 我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校 CH5-3 张宏韬

我有很多爱好，最喜欢的是打乒乓球和做乐高机器人。

我从六岁就开始学习打乒乓球了。刚开始的时候，我只比乒乓球台子高一点儿，经常接不到球。现在我已经可以参加双打比赛了。

球队的朋友们经常在一起训练，有时候还会坐上巴士，一起去吃汉堡包，然后代表学校参加圣地亚哥的友谊比赛。去年暑假，我们还一起去拉斯维加斯参加了一个大型乒乓球比赛。比赛进行了五天，赛场上我们互相鼓励；赛场下我们一起去餐馆吃美食，还去游乐场玩游戏，过得非常开心。

打乒乓球不仅锻炼了我的身体，还给我带来了同伴的友谊。



我的另一个爱好是做乐高机器人。从小学一年级开始，我就参加了学校的小小乐高机器人活动。二年级的时候，我们还去乐高乐园参加了小小乐高机器人展览。现在，我正在准备参加11月的乐高机器人比赛。队里的七个人一起做乐高机器人，编程序，还需要做一个展板介绍我们的团队。这项活动锻炼了我的创造力，也让我学会了和别人合作，共同完成一个任务。这项活动既有挑战性，也非常有趣！

我还有很多爱好，比如弹钢琴，打网球，但是打乒乓球和做乐高机器人是我最喜欢的，和同伴们一起挥汗，一起欢笑，一起分享成功，都给我留下了很多很多美好的回忆。

## 我的爱好

圣地亚哥华夏中文学校CH5-3 周子昕

我有很多爱好，但我最大的爱好是读神话故事。特别是希腊，罗马和埃及的神话故事。

从上学前班开始，老师就让我们自己读书。我读的第一本书就是希腊神话，从此我就喜欢上了神话故事。现在我已经是在五年级的学生了，通过这些年的阅读，我知道了希腊神话里的众神，如阿波罗，雅典娜等，都住在希腊的奥林匹斯山上。维纳斯是罗马神话中的爱神，而希腊神话的爱神是阿佛罗狄忒。埃及的狼神是木乃伊的守护神。

阅读神话故事，不仅让我高兴，快乐，也开阔了我的眼界，让我更多地了解了希腊，罗马和

埃及。

希望有一天我能亲自去奥林匹斯山，问一下雅典娜关于金苹果的事。或者我能去罗马，参观一下那里的万神殿，又或者我能去埃及，问一问狼神，木乃伊能不能复活，就像电影里演的那样。到那时，我最大的爱好可能就变成旅行了！



## 北卡温华中文学校学生习作

### 待在家里的日子

北卡温华中文学校 刘安之

最近因为新冠肺炎，我都待在家里很少出门。有时候跟着爸爸妈妈出去买东西，我们也只在车里待着，不在公共场所走动，工作人员会帮忙把东西放进车里。我们也不能去学校上学，只能在家里上网课，我得在电脑上写我的作业。我天天在找好玩的东西让我自己觉得不那么无聊。我现在在用纸做很多好玩的游戏。我已经会做很多种一直能动的玩具。我现在一直在写小说。虽然我写的大部分是英文的，但是我一直想要写一个中文的小说。我也有更多时间可以练习弹钢琴，我已经会弹 Canon in D 了！

有时候我也想跟大家一起玩儿，所以每周五周六我跟小朋友们都用zoom联系。我们会一起玩游戏，虽然只有三个人，但是好朋友在一起玩就

是很有意思。

我也跟我的弟弟二二一起玩。我们俩喜欢玩追人游戏，有时候我追他，有时候他追我。每一次弟弟都笑得特别开心。

虽然在家里有很多事情可以做，但是我真希望快点回到学校，我还是喜欢以前的生活。



## 待在家里的日子

北卡温华中文学校 刘慧婷

待在家里的时候，我做了很多事情。我清理了我的房间，也找到了很多好听的音乐，以前我很喜欢用我的无限电听流行音乐，这种音乐很动听每次我都想跟着跳舞。我也找到了很多我以为弄丢了的玩具。房间经过我的整理后变得更有意思了。我也玩了好多次羽毛球，练习了我的钢琴。我还教了妈妈一首容易歌，我觉得这个歌很容易但是妈妈觉得很难。我还去我家的后院剪了韭菜和摘了桑椹，去了草莓园摘了草莓。在我生日的时候我吃了好多蛋糕和冰激凌，我收到了很多家人和朋友送给我的礼物，谢谢他们让我过了一个快乐的生日。

我帮妈妈做了面包，我还给我的家人做很多好吃的东西。

我喜欢跟我的姐姐一起玩。我们可以在我的房间里玩。虽然有的时候我喜欢在家里做作业，但是我还是想回到我的学校。有的时候我不喜欢在家做作业，就跟我的邻居玩，因为要保持社交距离，我们只可以在外面玩。我很喜欢跟朋友一起玩。



给家人做的爱心早餐——刘慧婷

## 待在家里的日子

北卡温华中文学校 谭艾琳



我就是喜欢拉扯揉搓面团——谭艾琳

因为新型冠状病毒，学校停课了，我必须待在家里，不能跟我的朋友们一起玩耍，我特别伤心。我特别想念我的学校和老师，我常常幻想我不是待在家里而是回到了我的学校我的班级！我以前并不知道我会如此想念我的学校，我想念跟老师和同学们的

互动。但让我开心的是我还可以每一两个星期跟老师和同学们一起在zoom上聊天，这让我觉得日子并没有那么糟糕。

其实待在家里，我还是有很多事情可以做的，比如：画画，骑自行车，读书，画粉笔画，拉小提琴，和配着音乐跳舞，玩iPad。因为整天可以跟弟弟玩，让我觉得生活并不是那么无聊。

我还跟妈妈一起做了很多美食，我们做了面

包，蛋糕，巧克力饼干，油条，包子。以前我在中国也吃了油条，可这次跟妈妈一起做的油条，我个人觉得比中国的还好吃一些。因为是我们自己做的，非常有成就感，而且没有那么油腻，没有人工色素和添加剂，所以更健康。

我特别喜欢跟妈妈一起运动，我和妈妈跟着网上的健身教练学动作，我们经常练完的时候满头大汗！有的时候睿睿也跟我们一起锻炼！弟弟做动作的时候特别可爱，让我和妈妈捧腹大笑！

宅在家里不能出门，但是我们还是可以快快乐乐地生活，我知道有很多护士和医生们必须待在医院里照顾病人，非常辛苦也很危险，我希望他们不会感染这个新冠病毒，身体健健康康的！每个人都在做自己力所能及的事情，比如：待在家里隔离可以防止传给别人，医护人员照顾病人帮助他们恢复健康，超市人员给我们提供食物不让我们饿着肚子.....

我特别希望这次疫情快点结束，我们能够恢复正常的生活！



## 待在家里的日子

北卡温华中文学校 金亿韬



请品尝我第一次做出的面包-金亿韬

从三月十五号一直到现在，因为新型冠状病毒，学校停课了，我们都待在家里，已经好几个月了，很难想象我已经这么长时间没出门了。几个月前，我家院子里的树还是光秃秃

的，而现在，树长满了树叶。以前，马路上的车很多，我在家里就能听到车在路上奔跑的声音。现在，马路上的车少了很多，我可以清楚听到鸟叽叽喳喳的叫声。爸爸也不可以去办公室上班了，他一直要在电脑上工作。现在，连我和弟弟也换成网络学习了！

早晨我不用早起了，可以睡到自然醒，起床后就开始做网络作业。第一天我做得很慢，用一

整天才把作业做完！现在我做两三个小时就做完了。做完了作业，我一般就可以玩iPad了，弟弟玩电脑，这是我一天最开心的时候了，但是我不能多玩。此外，我也很喜欢叠纸。我叠的东西大多是从网上学到的，主要从YouTube学。妈妈也特意买了很多叠纸专用的纸。现在我待在家里，我有时间可以叠多一点了。我叠了很多东西，比如龙，马，恐龙，立体的魔方，风车.....

在家里虽然有很多事情做，我可以帮爸爸妈妈做饭，跟弟弟玩，但是有时候我还是觉得很无聊，想要回到以前无忧无虑开心快乐的生活：回到学校学习，跟朋友打打闹闹，出去旅游，出去看风景.....

四月二十四号，北卡州长宣布网课继续一直到期末。听到这个消息，我心里很崩溃。可是我知道，病毒太严重了，我们也没有别的办法，只能待在家里。我希望科学家能快一点研究出疫苗来，让我们走出家门。

## 待在家里的日子

北卡温华中文学校 李光涵

今年三月因为COVID-19新冠病毒，我们的学校关闭了，学生们都要待在家里上网课，我除了上英文的网课，还上中文网课，网上的学校很无聊，我不是很喜欢，我更喜欢到真正的学校上课，跟老师和小朋友们一起学习，学习的时间会更长，学的知识也更多，也更加有趣。

我们家养了一只狗，我们给他起了一个名字叫Braedon，他是2月25号之后出生的，七个星期大的时候，我们把他带到了我们家，他现在已经3个月大了。Braedon给我们带来了很多的乐趣。

等我做完作业以后，我会陪我的妹妹，陪我的小狗做游戏，我也会玩Ipad。因为有病毒我们不能经常出去玩。我的爸爸还教我做了鱼香肉丝。虽然我不会自己做这道菜，但是我非常喜欢跟爸爸一起做饭。我永远不会忘记这段待在家里的日子。

## 待在家里的日子

北卡温华中文学校 张峻霖



跟家人一起打球真开心——张峻霖

因为Covid-19 新冠肺炎，所以从3月20号开始我们学校关闭了。大家都在家里学习。爸爸妈妈的餐厅也暂时停业了，终于我们一家人都在家，我很高兴，平时他们真的太忙了。爸爸做菜很好吃，我和弟弟可以吃好多。妈妈负责和我们

玩，她说要好好享受亲子时光。虽然新冠肺炎不好，但是我们全家人在一起高高兴兴也很好。我和弟弟每天上网课，中午锻炼20分钟，晚上看电影或者玩游戏。我很想我的同学和老师，不知道什么时候能够见到他们。新冠好像是一个怪兽把大家的生活弄得乱七八糟的。

时间过得很快，爸爸妈妈又开始上班了，有时候我和弟弟也去餐厅帮忙。妈妈说我们也有自己的责任，他们做生意赚钱，弟弟和我好好学习。只有这样全家才会越来越好。希望COVID-19快些结束，我们的生活恢复正常。

## 不一样的复活节

北卡温华中文学校 陈星杭

复活节是我最喜欢的节日之一。从我两岁开始，我们每年复活节都去公园或者教堂捡蛋。

去年复活节，我们去了路易斯维尔的公园捡蛋。那里有很多五颜六色的彩蛋，散落在绿色的草地上。我和我的朋友们拎着竹篮站在一旁，等到一声令下，我们就像猎豹一样冲向彩蛋。但是今年，因为新冠肺炎的疫情，我们没法去捡蛋了。我很失望。妈妈告诉我，我们的小区组织了一个保持社交距离的“捡蛋”活动。我非常好奇，就问妈妈：“那是什么活动啊？”妈妈说：“要先在纸上打印彩蛋的图案，然后用彩色笔涂颜色，最后，把蛋剪下来，贴到窗户上。到了复活节的那一天，小朋友们就可以坐着车或者在小区里一边散步一边数贴在窗户上的彩蛋了。”听了妈妈的话，我想这真是个好主意。这样，我们不但可以保持社交距离，而且还能保留复活节的传统活动。我和弟弟立刻就动手涂起了彩蛋。我们一共涂了六个彩蛋，然后把它们贴在了窗户和门上。

到了复活节的下午，我们就开始了特殊的“寻

蛋”之行。家家户户的窗户或门上都贴上了彩蛋。蛋五颜六色，各式各样。有的大一点，一扇窗户上只能贴一个蛋；有的小一点，一扇窗户上能贴好几颗蛋。有一些人不但断把他们的蛋贴在窗户上，而且还做了小兔子放在门廊上。有的人还把蛋贴到了车子的窗户上。大家都在用各自的方式庆祝复活节。我们特别仔细观察了我们朋友家布置的彩蛋。Yian 家的窗户上贴的蛋最多，有八个，Ethan 和 Noah 的家把蛋贴到第二层的窗户上，Tony 把他们的蛋挂在树上。

今年，我度过了一个不一样的复活节。我们既用彩蛋装饰了我们的房子，又经历了一次特殊的寻蛋之行。我非常喜欢数别人窗户上的彩蛋。但是，我还是更喜欢和朋友一起去公园和教堂捡蛋。我希望生活能够尽快恢复正常，新冠疫情尽快结束，明年的复活节我如往年一样快乐地和我的朋友们一起去捡彩蛋。

## 指导教师感言：

看完孩子们的作文，我很欣慰，因为看到他们依旧平安健康，依旧爱着自己所爱好的东西，依旧寻找着生活的乐趣，依旧让自己的生活过得充实，依旧满怀希望，热爱着生活。

2020年人类经历着前所未有的考验，一场抗击病毒的无声战役，每个人都有责任守好自己的防线。冲在抗疫一线的医生和护士们，再一次让我们看到了白衣天使的无畏与担当，坚强与不屈。疫情让很多行业停摆，但是爱心救助的道路却从未受到阻碍。我们的生活还在继续。

孩子们的课堂从传统面对面的课堂变成了数字化的网课，虽然少了很多师生互动课堂的欢愉，但是老师们的关爱从未缺席，学习从未间断。我们的中文学校课堂依旧继续，感谢孩子们能够在如此艰难的时刻依旧坚持学习中文，感谢家长们能够一如既往支持孩子们学习中文。孩子们每

周认真完成朗读作业，认真完成网络作业的学习，他们还用自己的文字记录了这段特殊的时期，我相信他们一定会牢记这一段经历，珍惜生活，珍惜自己所拥有的美好。感恩人生，感恩那些为我们创造美好而负重前行的人们。

最后，把诗人食指《相信未来》中的一段话送给大家，希望我们每个人都能够“相信未来，热爱生命”。

朋友，坚定地相信未来吧，  
相信不屈不挠的努力，  
相信战胜死亡的年轻，  
相信未来，热爱生命。

— 北卡温华中文学校四年级老师董姣写  
于2020/5/29

## 密歇根州的米德兰中文学校学生画作

前言：今年由于疫情的影响，密歇根州的米德兰中文学校在学期中转为网络授课，美术课杨芳老师克服困难，仍然带领着学生坚持美术创作，进行作品展示。杨老师还表示，在今后的美术教学中将更多地融入中国文化元素，使得学生在画画的同时，也更多地了解中国的文化。







学生习作

## 密歇根州的米德兰中文学校学生作文

### 我有一个好妈妈

米德兰中文学校 许茹婷 指导老师：陈晓云

妈妈总会保护我，每年夏天，妈妈带我去台湾玩，探望亲朋好友，还帮我买珍珠奶茶和吃好吃的。妈妈还教我很多知识和行为。她每天陪我念书。

### 感谢老师的一封信

米德兰中文学校 许安轩 指导老师：柴运宙

谢谢老师在五年级教我中文。我学到了很多，也改变了很多。我以前讨厌写作，但是现在我喜欢了。今年是一个很有趣的一年，我希望老师在今后的教学中能多加入互动。另外还可以多给些奖励，也可以举办游行，那将会更有意思喔！

我会想念你的~喔！



## 【光华摄影】方寸之间自有天地

前言：自居家隔离令颁布之后，外拍远足的计划通通泡汤，摄影班同学的活动范围一下子缩小到家里院内的一亩三分地。跃虎老师及时地把摄影课搬到了云端，通过Zoom继续教授摄影和后期制作的知识；同学们的镜头则瞄向身边的平常之物。

孩子们最爱的M&M 在富于创作力的后期处理下，变成一幅惊艳的抽象派画作。蔬菜瓜果，葱头姜块，这些厨房里再普通不过的食材，在同学们的精心布置下，呈现出一种不同的韵味。鸡蛋成了我们同学镜头下道具，原来在光的营造下，常见的几何形状也能表现出简洁的美。清晨一杯咖啡，午后一壶清茶，晚间一本好书，在疫情的大环境下，守住内心的平衡，能格外体会这些日常瞬间的美好。相依的郁金香和康乃馨，如同一对母子或恋人，述说着他们的故事；滴在玫瑰上的水珠，像是少女的眼泪，为全世界骤然逝去的生命而悲悯。

屋外，一红一蓝两只小鸟正在小食堂前为先来后到的事争执，全然不为人间之事所困扰；松鼠比较幸运，目光如炬的它，一定是已锁定了冬天落到地上的榛子。蒲公英开了，又谢了。从它的根部长出长长的籽茎，顶部是同学微距镜头下纤细的种子。据说，古典静物画的素材多有寓意，毛茸茸的东西代表着希望。或许这就是同学们想表达的：微风吹过，蒲公英撑着小伞，飘飘洒洒，把希望的种子播向远方。

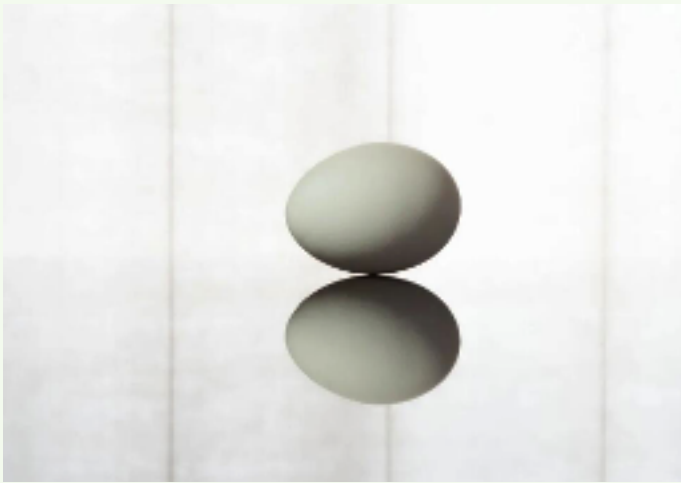
下面是光华摄影201班同学在抗疫初期的作业选编。

《The Egg》 by Cicy



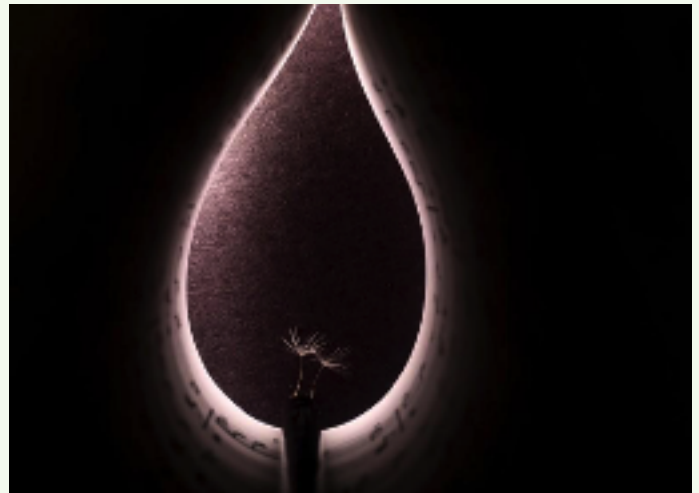
Camera : Canon EOS 5D Mark IV  
 Lens : Canon EF 100mm f/2.8L Macro IS USM  
 Focal Length : 100.0mm (105.4 mm in 35mm)  
 Aperture : f/5.6  
 Exposure Time : 0.01s(1/100)  
 ISO : 640

《危如累卵》 by 蒋青



Camera : Sony ILCE-7M2  
Lens : FE 50mm F1.8  
Focal Length : 50.0 mm (50.0 mm in 35mm)  
Aperture : f/10  
Exposure Time : 1s (1)  
ISO : 100

《希望之光》 by 张翀



CameraNikon : NIKON D850  
Lens : AF-S Nikkor 50mm f/1.8G  
Focal Length : 50.0 mm (50.0 mm in 35mm)  
Aperture : f/10  
Exposure Time : 0.005s (1/200)  
ISO : 64

《Three Dancers》 by 张翀



CameraNikon : NIKON D850  
Lens : AF-S Nikkor 50mm f/1.8G  
Focal Length : 50.0 mm (50.0 mm in 35mm)  
Aperture : f/8  
Exposure Time : 0.004s (1/250)  
ISO : 64

《宇宙行星》 by 杜薇



CameraNikon : NIKON Z 7  
Lens : NIKKOR Z 24-70mm f/4 S  
Focal Length : 70.0 mm (70.0 mm in 35mm)  
Aperture : f/4  
Exposure Time : 0.02222s (1/45)  
ISO : 140



《恣意》 by Michelle



Camera : Panasonic DMC-GX1  
Lens : LUMIX G VARIO PZ 14-42/F3.5-5.6  
Focal Length : 14.0 mm (29.0 mm in 35mm)  
Aperture : f/5.6  
Exposure Time : 0.03333s (1/30)  
ISO : 200

《舌尖上的佐料》 by Vivian



Camera : Nikon NIKON Z 7  
Lens : NIKKOR Z 24-70mm f/2.8 S  
Focal Length : 36.0 mm (36.0 mm in 35mm)  
Aperture : f/8  
Exposure Time : 0.06667s (1/15)  
ISO : 100

《水果蔬菜》 by 杜薇



Camera : Canon EOS 5D Mark IV  
Lens : Canon EF 100mm f/2.8L Macro IS USM  
Focal Length : 100.0 mm (149.3 mm in 35mm)  
Aperture : f/8  
Exposure Time : 0.005s (1/200)  
ISO : 100

《疫情怡情》 by 魏楠



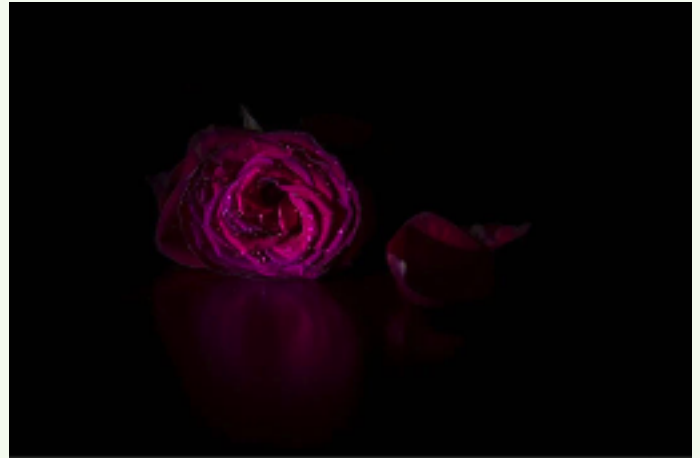
Camera : Sony ILCE-7M3  
Lens : FE 24-70mm F4 ZA OSS  
Focal Length : 28.0 mm (28.0 mm in 35mm)  
Aperture : f/4  
Exposure Time : 0.16667s (1/6)  
ISO : 100

《惬意》by 蔺莉



Camera: Nikon NIKON D850  
Lens: AF-S Nikkor 50mm f/1.4G  
Focal Length: 50.0 mm (50.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/4.5  
Exposure Time: 0.1s (1/10)  
ISO: 125

《浓香艳紫重重》by Helen



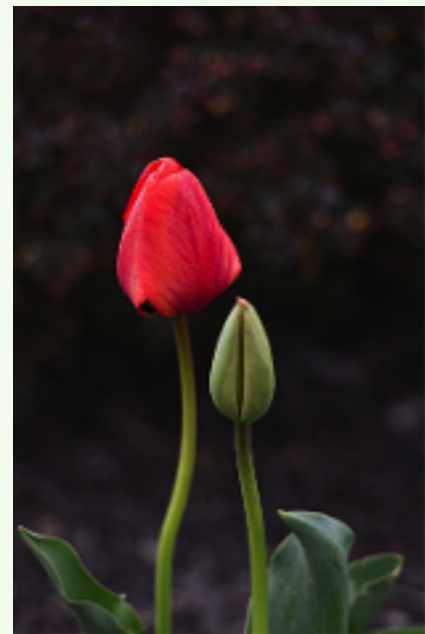
Camera: Nikon NIKON D750  
Lens: AF-S Nikkor 200-500mm f/5.6E ED VR  
Focal Length: 200.0 mm (200.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/5.6  
Exposure Time: 0.02s (1/50)  
ISO: 100

《青出于蓝》by Connie



Camera: Canon EOS 5D Mark IV  
Lens: Canon EF 24-70mm f/2.8L II USM or  
Sigma 24-70mm F2.8 DG OS HSM | A  
Focal Length: 35.0 mm (26.7 mm in 35mm)  
Aperture: f/4  
Exposure Time: 0.03333s (1/30)  
ISO: 800

《私语》by 施艳辉



Camera: Nikon NIKON D750  
Lens: AF-S Nikkor 70-200mm f/2.8G ED VR II  
Focal Length: 200.0 mm (200.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/2.8  
Exposure Time: 0.004s (1/250)  
ISO: 100

《疫情不移情》 by 刘小妹



Camera: Nikon D300  
Focal Length: 85mm  
Aperture: f/3.5  
Exposure Time: 1/160 sec.  
ISO: 1600

《雨中玫瑰》 by Tracey



Camera: SonyRXRII  
Focal Length: 100.0 mm (119.1 mm in 35mm)  
Aperture: f/2.0  
Exposure Time: 0.01s (1/100)  
ISO: 400

《起飞的蒲公英》 by Cicy



Camera: Canon EOS 5D Mark IV  
Lens: Canon EF 100mm f/2.8L Macro IS USM  
Focal Length: 100.0 mm (119.1 mm in 35mm)  
Aperture: f/5.6  
Exposure Time: 0.005s (1/200)  
ISO: 400

《小天使》 by 徐慧

Camera: Nikon NIKON Z 7  
Lens: NIKKOR Z 50mm f/1.8 S  
Focal Length: 50.0 mm (50.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/8  
Exposure Time: 0.16667s (1/6)  
ISO: 200

《夕阳下的海滩》by Tracey



Camera: Sony RX1RII  
Focal Length: 35 mm  
Aperture: f/9  
Exposure Time: 1/400  
ISO: 100

《Hide and Seek》by施艳辉/卫连虎



Camera: Nikon NIKON D750  
Lens: AF-S Nikkor 70-200mm f/2.8G ED VR II  
Focal Length: 200.0 mm (200.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/2.8  
Exposure Time: 0.001s (1/1000)  
ISO: 400

《红与蓝的较量》by 刘瑞娟



Camera: Sony ILCE-7M3  
Lens: FE 200-600mm F5.6-6.3 G OSS  
Focal Length: 437.0 mm (437.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/6.3  
Exposure Time: 0.0005s (1/2000)  
ISO: 1000

《目空一切》by施艳辉/卫连虎



Camera: Nikon NIKON D750  
Lens: AF-S Nikkor 70-200mm f/2.8G ED VR II  
Focal Length: 200.0 mm (200.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/2.8  
Exposure Time: 0.001s (1/1000)  
ISO: 400

《瞅》 by 施艳辉/卫连虎



Camera: Nikon NIKON D750  
Lens: AF-S Nikkor 70-200mm f/2.8G ED VR II  
Focal Length: 200.0 mm (200.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/2.8  
Exposure Time: 0.001s (1/1000)  
ISO: 400

《祝愿》 by 施艳辉/卫连虎



Camera: Nikon NIKON Z 6  
Lens: NIKKOR Z 24-70mm f/4 S  
Focal Length: 70.0 mm (70.0 mm in 35mm)  
Aperture: f/4  
Exposure Time: 0.00625s (1/160)  
ISO: 100

## 2019-2020全美中文学校地区联络中心主任名单

负责地区	负责人姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶 凯	缅因州(ME),新罕布什尔州(NH),佛蒙特州(VT), 马萨诸塞州(MA),罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	林 骏	新泽西州(NJ),南纽约州(S-NY),康州(CT), 华夏分校(PA)
大费城地区联络中心	游 恒	宾夕法尼亚州(PA)
大华府地区联络中心	刘 胜	马里兰州(MD),大华府(DC),弗吉尼亚州(VA), 特拉华州(DE),西弗吉尼亚州(WV)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林	北卡罗来纳( NC ),南卡罗来纳(SN)
东南地区联络中心	林庆华	佐治亚州(GA),亚拉巴马州(AL),田纳西州(TN)
克利夫兰地区联络中心	黎 博	北俄亥俄州(N-OH),北纽约州(N-NY),匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍	南俄亥俄州(S-OH),肯塔基(KY)
北加州地区联络中心	谭 粼	北加州(N-CA),南俄勒冈州(S-OR)
南加州地区联络中心	张 挺	南加州(S-CA),内华达州(NV)
西雅图地区联络中心	张 涛	华盛顿州(WA),北俄勒冈州(N-OR)
休斯顿地区联络中心	沙 莎	南德克萨斯州 (TX), 路易斯安那州(LA )
达拉斯地区联络中心	吴天舒	北德克萨斯州 ( TX ), 奥克拉荷马 ( OK )
芝加哥地区联络中心	何振宇	北伊利诺斯州(N-IL),威斯康辛州(WI), 爱荷华州(IA), 南印第安纳州(S-IN),
圣路易地区联络中心	朱一民	南伊利诺斯州(S-IL),密苏里州(MO)
凤凰城地区联络中心	帅致若	亚利桑那州(AZ),新墨西哥州(NM)
底特律地区联络中心	张星钰	密西根州(MI), 北印地安纳州(N-IN)
圣保罗地区联络中心	胡树先	明尼苏达州(MN),北达科他州(ND),南达科他州(SD)
佛罗里达地区联络中心	徐净植	佛罗里达州 ( FL )

# 全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

## 第十三届理事会成员

- 会长： 邢 彬      圣地亚哥华夏中文学校 ( CA )
- 副会长： 唐艺杰      休斯顿华夏中文学校 ( TX )
- 展 望      风华中文学校 ( IL )
- 秘书长： 杨轶伦      亚利桑那现代中文学校 ( AZ )
- 副秘书长： 夏 铭      牛顿中文学校 ( MA )
- 理事： 江 江      安华中文学校 ( MI )
- 李华志      明华中文学校 ( MN )
- 倪小鹏      俄亥俄现代中文学校 ( OH )
- 吴天舒      达拉斯现代中文学校 ( TX )
- 熊亚林      凯瑞中文学校 ( NC )
- 许兰薇      华夏中文学校 ( NJ )
- 许尤峰      圣路易斯现代中文学校 ( MO )
- 张 西      剑桥中文学校 ( MA )

## 干事组成员

- 总干事： 汤年发 ( 2018-2019 ) ; 郑良根 ( 2020-2021 )
- 常务副总干事： 胡国荣, 王 宏, 杨八林, 张星钰, 张 涛
- 副总干事： 李荣顺, 田 琳, 张治平, 赵际勇
- 干事： 程少梅, 郝雪飞, 何亚豪, 胡文忠, 江 燕, 李晓燕,  
梁 辉, 姚矢音, 仲 玲, 张凯歌, 周 磊, 朱 苓



封面题字 邵华泽

封面摄影 Cicy Chen